

EN	ES	IT	NL
DA	NO	AR	JP
FR	DE	PT	EL
FI	SV	RU	UA
CS	HU	LV	PL
BG	SL	KOR	TH
ET	LT	MT	RO
SK	TR	MS	ZH

Single Use Garment Type PB[6]

INSTRUCTIONS FOR USE

BioClean-D™ BioClean-C™

Single Use Garment Type PB[6]

This instruction for use note is to be used in combination with the specific information that is mentioned on each packaging enclosure.

USE OF GARMENT

BioClean partial body protection garments (Type PB[6]) complement the BioClean range of full body protection (Type 5/6) garments. These are single use garments designed to protect against limited liquid splashes and fine sprays. Type PB[6] garments have not been subjected to the whole suit test. They are also designed to provide product protection. Check the garment carefully to ensure there are no defects. Ensure the expiry date has not been reached. For full protection wear compatible coverall, hood, gloves, facemask, goggles and footwear as appropriate.

WEARING GARMENT

- **Hood:** Pull fully over head. Ensure elasticated facial opening creates a good seal. For full protection wear compatible coverall, gloves, facemask, goggles and footwear offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join.
- **Overboot:** Place over foot and pull up leg. Where overboot has ties, secure to ensure comfortable fit. For full protection wear compatible hood, coverall, gloves, facemask and goggles offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join.
- **Sleeve cover:** Don through cuffed end where garment label is attached. Pull onto lower arm and ensure there is a good seal at wrist and above elbow. For full protection wear compatible hood, coverall, gloves, facemask, goggles and footwear offering at least equivalent protection. These should be taped together using waterproof tape to cover each join.
- **Apron:** Don apron (if applicable put arms into sleeves) and then secure at back of the neck using Velcro neck fastening, using tie-tapes at the waist tie securely at the rear.
- **Lab Coat:** Don garment and fasten studs.

LIMITATIONS OF USE:

Not suitable for prolonged or intensive exposure to chemical spray and splash. Heat stress should not occur, but consideration should be given to alternation of work and rest periods. The user is the sole judge of the suitability of the garment, and any accessories, given its intended use and duration. Nitritex Ltd accepts no responsibility for improper use.

GARMENT FABRIC:

Polyethylene/Polypropylene laminate.

WARNING (BioClean-D only):

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁵ Ω.

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances;

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer; The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements).

STORAGE & TRANSPORT:

Store in a clean, dry place away from heat and light. To prevent the risk of damage, transport in cardboard box provided and retain unopened until required.

DISPOSAL:

Remove carefully and turn inside out to trap contamination. Assess any contamination that may have been introduced during use and destroy immediately in accordance with regulations.

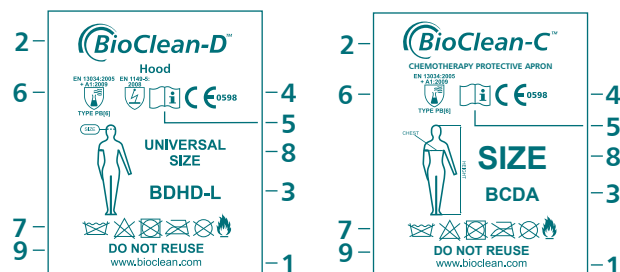
To the best knowledge of the manufacturer, BioClean-D or BioClean-C material does not contain any constituent substances which could lead to skin irritations or skin diseases or other allergic reactions or that are carcinogenic, toxic to reproduction or mutagenous.

CAUTION:

Keep plastic bag away from children to prevent the danger of suffocation.

EXPLANATION OF GARMENT LABEL - KEY:

1. Coverall Manufacturer
2. Trademark
3. Model Identification
4. CE marking - complies with Regulation (EU) 2016/425 relating to Category III PPE. Under the supervision of Notified body - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU Notified Body No. 0598).
5. Wearer should read these instructions
6. Indicates compliance with EU standards for protective clothing: Type PB[6] standard EN 13034:2005+A1:2009 for reduced spray, limited splash & EN1149-5:2008 antistatic (BioClean-D only)
7. International Care Symbols a) Do not wash b) Do not chlorine bleach c) Do not tumble dry d) Do not iron e) Do not dry clean f) Inflammable – keep away from naked flame and intensive heat
8. Garment size
9. DO NOT REUSE



The EU Declaration of conformity may be downloaded from:
www.ansell.com/regulatory

EU Type examination carried out by:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium.
Notified Body Number 0493

TESTING

The **BioClean-D** range of PPE Category III Type 5/6 & Type PB[6] Single use garments have been subject to the following comprehensive tests:

Fabric Property Tests	Test Method	Class or Result
Abrasion Resistance	EN 530 Method 2	1
Trapezoidal Tear Resistance machine dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55.5N/29.3N)
Flex Cracking Resistance	ISO 7854 Method B	3
Seam Strength	ISO 13935-2	2 (70N)
Puncture Resistance	EN 863	1 (8N)
Tensile Strength Machine dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Charge Decay Time	EN 1149-3: 2004	0.07 sec
Particle Shedding	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Resistance to Penetration by Liquids EN 6530:2005

Liquid	Repellency Index	Penetration Index
Sulphuric Acid (30%)	3	3
Sodium Hydroxide (10%)	3	3
o-Xylene	2	3
Butan-1-ol	3	3

The **BioClean-C** range of PPE Category III Type PB[6] Single use garments have been subject to the following comprehensive tests:

Fabric Property Tests	Test Method	Class or Result
Abrasion Resistance	EN 530 Method 2	1
Trapezoidal Tear Resistance machine dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50.6N/32.3N)
Seam Strength	ISO 13935-2	2 (74N)
Puncture Resistance	EN 863	1 (10N)
Tensile Strength Machine dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Particle Shedding	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9.7
Azo Dyes	EN 14362-1: 2017	Pass

Resistance to Penetration by Liquids EN 6530:2005

Liquid	Repellency Index	Penetration Index
Sulphuric Acid (30%)	3	3
Sodium Hydroxide (10%)	3	3
o-Xylene	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Prenda desechable Tipo PB[6]

Estas instrucciones de uso completan la información específica mencionada en el interior de cada embalaje.

USO DE LA PRENDA

Las prendas de protección corporal parcial BioClean (Tipo PB[6]) complementan la gama BioClean de prendas de protección integral del cuerpo (Tipo 5/6). Se trata de prendas de un solo uso diseñadas para proteger contra salpicaduras limitadas de líquidos y pulverizaciones finas. Las prendas Tipo PB[6] no han sido sometidas al ensayo del traje completo. También están diseñadas para proteger los productos. Revise cuidadosamente la prenda para asegurarse de que no tiene defectos. Asegúrese de que no se ha sobrepasado la fecha de caducidad. Para una protección completa, use un mono, capucha, guantes, mascarilla, gafas protectoras y calzado compatibles, según corresponda.

USO DE LAS PRENDAS

- **Capucha:** Colóquela sobre la cabeza. Asegúrese de que la abertura facial elástica crea un buen sellado. Para una protección total, use mono, guantes, mascarilla, gafas protectoras y calzado compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estos artículos se deben encintar con cinta impermeable para cubrir cada una de las juntas.
- **Cubrebotas:** Colóquelas sobre el pie y estire la pernera. Si la bota tiene cordones, asegúrela para garantizar un ajuste cómodo. Para una protección total, use capucha, mono, guantes, mascarilla, gafas protectoras y calzado compatibles que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estos artículos se deben encintar con cinta impermeable para cubrir cada una de las juntas.
- **Cubre manguitos:** Colóquelos por el extremo del puño donde se fija la etiqueta de la prenda. Tire sobre el antebrazo y asegúrese de que haya un buen sellado en la muñeca y por encima del codo. Para una protección completa, use capucha, mono, guantes, mascarilla, gafas protectoras y calzado que ofrezcan al menos una protección equivalente. Estos artículos se deben encintar con cinta impermeable para cubrir cada una de las juntas.
- **Delantal:** Póngase el delantal (inserte los brazos en las mangas, si tuviera), asegúrelo al cuello con el cierre de velcro y ate firmemente las cintas de la cintura en la parte posterior.
- **Bata de laboratorio:** Póngase la prenda y abroche los cierres.

LIMITACIONES DE USO:

No apta para una exposición prolongada o intensiva a pulverizaciones y salpicaduras químicas. No debería provocar estrés por calor, pero se debe considerar la alternancia de períodos de trabajo y de descanso. El usuario es el único que puede determinar la idoneidad de la prenda y de los accesorios, dado el uso y la duración previstos.

Nitritex Ltd no acepta ninguna responsabilidad por un uso inadecuado.

TEJIDO DE LAS PRENDAS:

Laminado de polietileno/polipropileno.

¡Advertencia! (solo BioClean-D)

El usuario de la ropa de protección disipadora de cargas electrostáticas deberá estar correctamente conectado a tierra. La resistencia entre la persona y tierra debe ser inferior a 10⁶ Ω.

La ropa de protección disipadora de cargas electrostáticas no se debe abrir o quitarse cuando se encuentre en atmósferas explosivas o inflamables ni cuando se manipulan sustancias inflamables o explosivas;

La ropa de protección disipadora de cargas electrostáticas no debe usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno sin la aprobación previa del técnico de seguridad responsable; El rendimiento disipador de la electrostática de la ropa de protección disipadora de cargas electrostáticas puede verse afectado por el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección disipadora de cargas electrostáticas deberá cubrir de forma permanente todos los materiales no conformes durante su uso normal (incluidos la flexión y los movimientos).

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:

Conservar en un lugar limpio y seco, alejado del calor y de la luz. Para evitar el riesgo de daños, el transporte se realiza en una caja de cartón que se suministra y se conserva sin abrir hasta que sea necesario.

ELIMINACIÓN:

Quitar con cuidado y dar la vuelta al artículo para retener la contaminación. Evaluar cualquier contaminación que se haya infiltrado durante el uso y destruir inmediatamente el producto en conformidad con los reglamentos.

A juicio del fabricante, el material BioClean-D o BioClean-C no contiene ninguna sustancia constituyente que pueda provocar irritaciones cutáneas, enfermedades de la piel u otras reacciones alérgicas o que sean carcinógenas, tóxicas para la reproducción o mutagénicas.

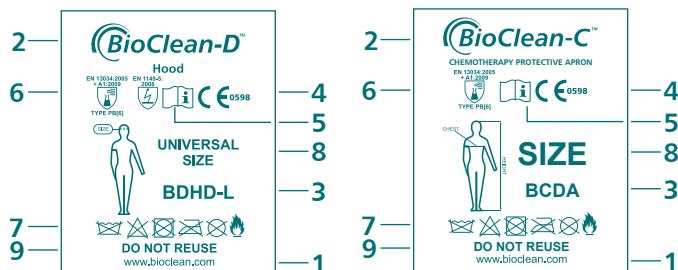
ADVERTENCIA:

Mantenga la bolsa de plástico alejada de los niños para evitar el riesgo de ahogo.

EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA DE LA PRENDA

- CLAVE:

- Fabricante del mono
- Marca comercial
- Identificación del modelo
- Marcado CE - cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los EPI de categoría III. Bajo la supervisión del organismo notificado - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Organismo notificado UE N° 0598).
- El usuario debe consultar estas instrucciones
- Indica conformidad con la normativa de la UE para ropa de protección: Tipo PB[6] norma EN 13034:2005+A1:2009 para pulverización reducida, salpicadura limitada y antiestática EN 1149-5:2008 (solo BioClean-D)
- Símbolos internacionales de conservación a) No lavar b) No blanquear con lejía c) No secar en secadora d) No planchar e) No limpiar en seco f) Inflamable - mantener alejado de la llama y del calor intenso
- Talla de la prenda
- NO REUTILIZAR



La Declaración de Conformidad UE puede descargarse de:
www.ansell.com/regulatory

Examen de Tipo UE realizado por:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gante), Bélgica. Organismo Notificador Número 0493

REALIZACIÓN DE PRUEBAS

La gama BioClean-D de EPI de Categoría III Tipo 5/6 y de prendas desechables Tipo PB[6] ha sido sometida a las siguientes pruebas exhaustivas:

Pruebas de propiedades de los tejidos	Método de ensayo	Clase o resultado
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	1
Resistencia al desgarre trapezoidal, máquina, trama/urdimbre	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Resistencia al agrietamiento por flexión	EN ISO 7854 Método B	3
Resistencia en las costuras	ISO 13935-2	2 (70N)
Resistencia a la perforación	EN 863	1 (8N)
Resistencia a la tracción, máquina, trama/urdimbre	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Tiempo de disipación de las cargas	EN 1149-3:2004	0,07 seg
Desprendimiento de partículas	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Tambor de Helmke)	1

Resistencia a la penetración de líquidos EN 6530:2005

Líquido	Índice de repelencia	Índice de penetración
Ácido sulfúrico (30%)	3	3
Hidróxido sódico (10%)	3	3
o-Xileno	2	3
Butan-1-ol	3	3

La gama BioClean-C de EPI Categoría III Tipo PB[6] de prendas de un solo uso ha sido sometida a las siguientes pruebas exhaustivas:

Pruebas de propiedades de los tejidos	Método de ensayo	Clase o resultado
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	1
Resistencia al desgarre trapezoidal, máquina, trama/urdimbre	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Resistencia en las costuras	ISO 13935-2	2 (74N)
Resistencia a la perforación	EN 863	1 (10N)
Resistencia a la tracción, máquina, trama/urdimbre	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Desprendimiento de partículas	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Tambor de Helmke)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Colorantes azoicos	EN 14362-1: 2017	Superado

Resistencia a la penetración de líquidos EN 6530:2005

Líquido	Índice de repelencia	Índice de penetración
Ácido sulfúrico (30%)	3	3
Hidróxido sódico (10%)	3	3
o-Xileno	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Indumento monouso Tipo PB[6]

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere utilizzate in abbinamento alle informazioni specifiche riportate sull'imballaggio o al suo interno.

UTILIZZO DELL'INDUMENTO

Gli indumenti BioClean di protezione parziale del corpo (Tipo PB[6]) integrano la gamma BioClean di indumenti per la protezione totale del corpo (Tipo 5/6). Questi sono indumenti monouso progettati per proteggere contro nebulizzazioni sottili e spruzzi limitati di liquidi. Gli indumenti di Tipo PB[6] non sono stati sottoposti ai test di tuta intera. Sono stati progettati anche per proteggere il prodotto. Controllare attentamente l'indumento per rilevare l'eventuale presenza di difetti. Controllare che non sia stata raggiunta la data di scadenza. Per una protezione totale, all'occorrenza, indossare calzature, occhiali, mascherine, cappucci e tute integrali compatibili.

INDOSSARE L'INDUMENTO

- **Cappuccio:** infilare completamente sulla testa. Controllare che l'apertura facciale elasticizzata crei una buona sigillatura. Per una protezione totale, indossare calzature, occhiali, mascherine, guanti e tute integrali compatibili, in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere nastrati insieme utilizzando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Sovrascarpa:** posizionare sopra il piede, quindi tirare su lungo la gamba. Se il copriscarpa dispone di lacci, allacciarli per garantire una vestibilità comoda. Per una protezione totale, indossare occhiali, mascherine, guanti, tute integrali e cappucci compatibili, in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere nastrati insieme utilizzando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Coprimanica:** infilare dall'estremità dotata di polso dove è attaccata l'etichetta dell'indumento. Tirare lungo la parte inferiore del braccio fino a ottenere una buona sigillatura su polso e sopra il gomito. Per una protezione totale, indossare calzature, occhiali, mascherine, guanti, tute integrali e cappucci compatibili, in grado di offrire una protezione almeno equivalente. Devono essere nastrati insieme utilizzando un nastro impermeabile per coprire ogni giuntura.
- **Grembiule:** infilare il grembiule (se del caso, mettere le braccia nelle maniche) quindi chiudere dietro con l'attacco in velcro sul collo, e usando nastri-laccio in vita per legare in modo sicuro la parte posteriore.
- **Camice da laboratorio:** infilare l'indumento e chiudere i bottoni a pressione.

LIMITAZIONI DI UTILIZZO:

Non adatto per esposizioni prolungate o intensive a nebulizzazioni o spruzzi chimici. Non dovrebbe verificarsi uno stress termico, ma è opportuno considerare un'alternanza fra periodi di lavoro e di riposo. L'utilizzatore è il solo giudice riguardo all'idoneità dell'indumento, e di eventuali accessori, in considerazione della previsione di uso e durata. Nitritex Ltd non assume responsabilità in caso di utilizzi impropri.

TESSUTO DELL'INDUMENTO:

Laminato polietilene/polipropilene.

Attenzione! (solo BioClean-D)

La persona che indossa indumenti di protezione per dissipare le scariche elettrostatiche è protetta da un'adeguata messa a terra. La resistenza fra persona e terra deve essere inferiore a 10³ Ω.

Gli indumenti di protezione per dissipare le scariche elettrostatiche non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, né nel manipolare sostanze infiammabili o esplosive;

Gli indumenti di protezione per dissipare le scariche elettrostatiche non devono essere usati in atmosfere arricchite di ossigeno senza la preliminare autorizzazione del responsabile sicurezza; Le prestazioni di dissipazione elettrostatica degli indumenti di protezione per dissipare le scariche elettrostatiche possono essere risentite dell'usura, dei lavaggi industriali e di possibili contaminazioni.

Gli indumenti di protezione per dissipare le scariche elettrostatiche devono sempre coprire tutti i materiali non conformi durante l'uso normale (compresi piegamenti e movimenti).

STOCCAGGIO E TRASPORTO:

Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano da luce e calore. Per prevenire il rischio di danni, trasportare nella scatola di cartone in dotazione, tenendola chiusa fino al momento dell'uso.

SMALTIMENTO:

Togliere con attenzione. Girare al rovescio per intrappolare eventuali contaminazioni. Valutare la presenza di eventuali contaminazioni introdotti durante l'uso, quindi distruggere immediatamente, rispettando le normative applicabili.

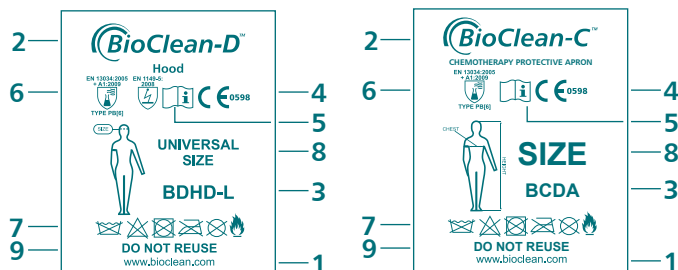
A conoscenza del fabbricante, il materiale BioClean-D o BioClean-C non contiene sostanze costituenti che possano essere causa di malattie o irritazioni cutanee, né di altre reazioni allergiche, o che siano cancerogeni, tossici per la riproduzione o mutageni.

ATTENZIONE:

Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini, in modo da prevenire il pericolo di soffocamento.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA DELL'INDUMENTO - LEGENDA:

1. Fabbricante della tuta integrale
2. Marchio commerciale
3. Identificazione del modello
4. Marcatura CE - conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai DPI di categoria III. Sotto la supervisione dell'organismo notificato - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (organismo notificato UE n. 0598).
5. L'utilizzatore deve leggere queste istruzioni
6. Indica la conformità agli standard UE per gli indumenti protettivi: Tipo PB[6] norma EN 13034:2005+A1:2009 per nebulizzazioni ridotte, spruzzi limitati e EN1149-5:2008 antistatico (solo BioClean-D)
7. Simboli internazionali di lavaggio e manutenzione a) Non lavare b) Non candeggiare c) Non usare l'asciugatrice d) Non stirare e) Non pulire a secco f) Infiammabile - tenere lontano da fiamme libere e da calore intenso
8. Taglia dell'indumento
9. NON RIUTILIZZARE



La dichiarazione UE di conformità può essere scaricata al seguente indirizzo:
www.ansell.com/regulatory

Esame UE del tipo eseguito da:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Organismo notificato numero 0493

ESECUZIONE DI TEST

La gamma BioClean-D di indumenti monouso DPI di Categoria III Tipo 5/6 e PB[6] è stata sottoposta ai seguenti test completi:

Test di proprietà del tessuto	Metodo di prova	Classe o risultato
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	1
Macchina dir./x dir. di resistenza alla lacerazione trapezoidale	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Resistenza alla screpolatura su piegatura	ISO 7854 metodo B	3
Resistenza della cucitura	ISO 13935-2	2 (70 N)
Resistenza alla perforazione	EN 863	1 (8 N)
Macchina dir./x dir. resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1: 1999	2/1 (97 N/48 N)
Tempo di decadimento della carica	EN 1149-3:2004	0,07 sec
Perdita di particelle	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Tamburo di Helmke)	1

Resistenza alla penetrazione dei liquidi EN 6530:2005

Sostanze liquide	Indice di repellenza	Indice di penetrazione
Acido solforico (30%)	3	3
Iodossido di sodio (10%)	3	3
o-Xylene	2	3
Butan-1-ol	3	3

La gamma BioClean-C di indumenti monouso DPI di Categoria III Tipo PB[6] è stata sottoposta ai seguenti test completi:

Test di proprietà del tessuto	Metodo di prova	Classe o risultato
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	1
Macchina dir./x dir. di resistenza alla lacerazione trapezoidale	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Resistenza della cucitura	ISO 13935-2	2 (74 N)
Resistenza alla perforazione	EN 863	1 (10 N)
Macchina dir./x dir. resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1: 1999	2/1 (94 N/47 N)
Perdita di particelle	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Tamburo di Helmke)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Coloranti azoici	EN 14362-1: 2017	Superato

Resistenza alla penetrazione dei liquidi EN 6530:2005

Sostanze liquide	Indice di repellenza	Indice di penetrazione
Acido solforico (30%)	3	3
Iodossido di sodio (10%)	3	3
o-Xylene	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Kleding Type PB[6] voor eenmalig gebruik

Deze gebruiksaanwijzing dient te worden gebruikt in combinatie met de specifieke informatie die op elke verpakking vermeld staat.

KLEDINGGEBRUIK

BioClean kledingstukken voor gedeeltelijke lichaamsbescherming (Type PB[6]) vormen een aanvulling voor de BioClean-reeks kleding voor volledige lichaamsbescherming (Type 5/6). Deze kledingstukken voor eenmalig gebruik zijn ontworpen om te beschermen tegen een lichte spray en kleine vloeistofspatten. Type PB[6] kledingstukken werden niet onderworpen aan tests van het hele pak. Ze zijn ook ontworpen om productbescherming te bieden. Controleer het kledingstuk zorgvuldig op defecten. Controleer of de datum voor uiterste bruikbaarheid niet werd bereikt. Draag voor volledige bescherming een overall, kap, handschoenen, masker, bril en schoeisel die voor de taak geschikt zijn.

KLEDINGGEBRUIK

- **Kap:** Trek ze volledig over het hoofd. Zorg ervoor dat de elastische gezichtsopening goed afdicht. Draag voor volledige bescherming een overall, handschoenen, masker, bril en schoeisel die voor de taak geschikt zijn en minstens gelijkwaardige bescherming bieden. Deze moeten met waterproof tape worden afgeplakt om elke naad te bedekken.
- **Overlaarzen:** Trek ze aan over de voeten en over het onderbeen. Als de overlaarzen lintjes hebben, bind ze dan, zodat ze comfortabel zitten. Draag voor volledige bescherming een kap, overall, handschoenen, masker en bril die voor de taak geschikt zijn en minstens gelijkwaardige bescherming bieden. Deze moeten met waterproof tape worden afgeplakt om elke naad te bedekken.
- **Armovertrek:** Trek aan via manchetuiteinde, de kant met het kledinglabel. Trek aan over de onderarm en zorg voor een goede afdichting aan de pols en boven de elleboog. Draag voor volledige bescherming een kap, overall, handschoenen, masker, bril en schoeisel die voor de taak geschikt zijn en minstens gelijkwaardige bescherming bieden. Deze moeten met waterproof tape worden afgeplakt om elke naad te bedekken.
- **Schort:** Trek de schort aan (steek de armen in de mouwen als er mouwen zijn) en bevestig de schort in de nek met de velcrosluiting. Bind de linten rond het middel stevig vast.
- **Laboïas:** Trek het kledingstuk aan en doe de drukknopen dicht.

GEBRUIKSBEPERKINGEN:

Niet geschikt voor langdurige of intense blootstelling aan chemische spray en spatten. Hittestress is onwaarschijnlijk, maar werk- en rustperiodes dienen te worden afgewisseld. Alleen de gebruiker kan oordelen of de kleding geschikt is, alsook alle accessoires, in het licht van het beoogde gebruik en de duur ervan.

Nitritex Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik.

KLEDING MATERIAAL:

Laminaat van polyethyleen/polypropyleen.

Waarschuwing! (alleen BioClean-D)

De persoon die antistatische beschermende kleding draagt, moet correct geaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan 10⁹ Ω te bedragen.

Antistatische beschermende kleding mag niet worden geopend, aan- of uitgetrokken in een ontvlambare of explosieve atmosfeer of tijdens het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen;

Antistatische beschermende kleding mag niet worden gebruikt in een met zuurstof verrijkte atmosfeer zonder de voorafgaande goedkeuring van de bevoegde veiligheidsingenieur; De antistatische prestaties van de antistatische beschermende kleding kunnen verminderen door slijtage, wassen en mogelijke vervuiling.

Antistatische beschermende kleding dient alle niet-antistatische materialen volledig te bedekken tijdens normaal gebruik (inclusief bij buigen van armen en benen).

OPSLAG & VERVOER:

Op een koel en droge plek bewaren, niet blootgesteld aan hitte of licht. Om elk risico op beschadiging te voorkomen dient de kleding getransporteerd te worden in de meegeleverde kartonnen doos, die pas geopend mag worden wanneer dit vereist is.

WEGWERPEN:

Voorzichtig uittrekken en binnenstebeuten keren om besmetting vast te houden. Onderzoek of er tijdens het gebruik contaminatie heeft plaatsgevonden en vernietig onmiddellijk, overeenkomstig de regelgeving.

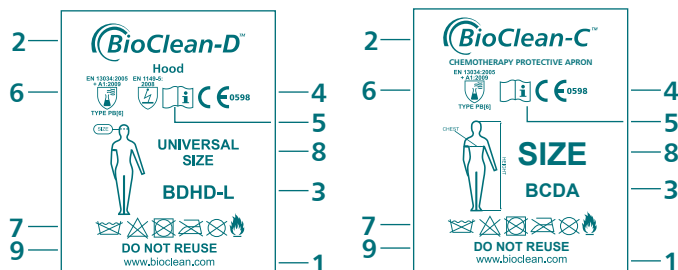
Voor zover de fabrikant weet, bevatten BioClean-D kledingstukken of BioClean-C materiaal geen stoffen die zouden kunnen leiden tot huidirritatie of huidzieken of andere allergische reacties of die kankerwekkend, voortplantingstoxisch of mutageen zouden zijn.

WAARSCHUWING:

Hou de plastic zak uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te vermijden.

UITLEG BIJ KLEDINGLABEL:

1. Producent van overall
2. Handelsmerk
3. Modelidentificatie
4. CE-markering - voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot PBM's van Categorie III. Onder toezicht van aangemelde instantie SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU aangemelde instantie nr. 0598).
5. De drager dient deze gebruiksaanwijzing te lezen
6. Indicatie van overeenstemming met EU-normen voor beschermende kleding: Norm EN 13034:2005 +A1:2009 van Type PB[6]-kleding voor beperkte spray, kleine spatten & EN1149-5:2008 antistatisch (alleen BioClean-D).
7. Internationale onderhoudssymbolen a) Niet wassen b) Niet bleken met chloor c) Niet drogen in een trommeldroger d) Niet strijken e) Geen droogreiniging f) Ontvlambaar – Hou uit de buurt van een open vlam en intense hitte
8. Kledingmaat
9. NIET OPNIEUW GEBRUIKEN



Download de EU-conformiteitsverklaring van:
www.ansell.com/regulatory

EU Type-onderzoek uitgevoerd door:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), België. Aangemelde instantie nr. 0493

TESTS UITVOEREN

De BioClean-D reeks PBM-kledingstukken van Category III Type 5/6 & Type PB[6] voor eenmalig gebruik ondergingen de volgende uitgebreide tests:

Tests materiaaleigenschappen	Testmethode	Klasse of resultaat
Schuurweerstand	EN 530 Methode 2	1
Trapezoidale scheurweerstandsmachine dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Weerstand tegen buigen en scheuren	ISO 7854 Methode B	3
Naadsterkte	ISO 13935-2	2 (70 N)
Perforatieweerstand	EN 863	1 (8 N)
Treksterkmachine dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Ladingvervaltijd	EN 1149-3: 2004	0,07 s
Loslaten van deeltjes	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Vloeistofpenetratieweerstand EN 6530:2005

Vloeistof	Afstotingsindex	Penetratie-index
Zwavelzuur (30%)	3	3
Natriumhydroxide (10%)	3	3
O-Xyleen	2	3
N-butanol	3	3

De BioClean-C reeks PBM-kledingstukken van Category III Type PB[6] voor eenmalig gebruik ondergingen de volgende uitgebreide tests:

Tests materiaaleigenschappen	Testmethode	Klasse of resultaat
Schuurweerstand	EN 530 Methode 2	1
Trapezoidale scheurweerstandsmachine dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Naadsterkte	ISO 13935-2	2 (74 N)
Perforatieweerstand	EN 863	1 (10 N)
Treksterkmachine dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Loslaten van deeltjes	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azo-kleurstoffen	EN 14362-1: 2017	Geslaagd

Vloeistofpenetratieweerstand EN 6530:2005

Vloeistof	Afstotingsindex	Penetratie-index
Zwavelzuur (30%)	3	3
Natriumhydroxide (10%)	3	3
O-Xyleen	1	3
N-butanol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Beklædning til engangsbrug type PB[6]

Denne brugsanvisning skal anvendes i kombination med den specifikke information, der er anført på hver pakning.

BRUG AF BEKLÆDNING

BioClean-beklædning til delvis beskyttelse af kroppen (type PB[6]) supplerer BioCleans beklædnings Sortiment til fuld beskyttelse af kroppen (type 5/6). Det er beklædning til engangsbrug, som er designet til at beskytte mod begrænset væskesprøjt og finforstøvet spray. Type PB[6]-beklædning har ikke været underlagt en heldragtstest. De er også designet til at yde produktbeskyttelse. Kontrollér beklædningen omhyggeligt for at sikre, at der ikke er nogen defekter. Det skal også kontrolleres, at udløbsdatoen ikke er nået. Kræves fuld beskyttelse, skal brugeren iføres kompatibel coverall, hætte, handsker, ansigtsmaske, briller og fodtøj efter behov.

ANVENDELSE AF BEKLÆDNING

- **Hætte:** Skal trækkes helt hen over hovedet. Sørg for, at elastikken omkring ansigtsåbningen lukker helt til omkring ansigtet. Kræves fuld beskyttelse, skal brugeren være iført kompatibel coverall, handsker, ansigtsmaske, briller og fodtøj, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger.
- **Overtræksstøvle:** Placer den over foden, og træk den op ad benet. Hvis overtræksstøvlen har bånd, bindes disse sikkert, så støvlen sidder behageligt. Kræves fuld beskyttelse, skal brugeren være iført kompatibel hætte, coverall, handsker, ansigtsmaske og briller, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger.
- **Overtræksærme:** Påføres fra manchetenden, hvor beklædningens etiket er påsat. Træk det op over underarmen, og sørg for, at det sidder godt til ved håndledet og over albuen. Kræves fuld beskyttelse, skal brugeren være iført kompatibel hætte, coverall, handsker, ansigtsmaske og briller og fodtøj, der som minimum yder tilsvarende beskyttelse. Disse skal tapes sammen med brug af vandtæt tape, der dækker alle sammenføjninger.
- **Forklæde:** Tag forklædet på (for evt. armene ind i ærmerne), og fastgør det derefter bagpå med velcrolukningen i nakken, og bind båndene i taljen sikkert på ryggen.
- **Laboratoriefrakke:** Tag frakken på, og fastgør trykknapper.

BRUGSBEGRÆNSNINGER:

Er ikke egnet til længerevarende eller intensiv eksponering for kemisk spray eller stænk. Der bør ikke opstå varmemstress, men der bør tages højde for afvæskning i arbejdet og hvileperioder. I betragtning af anvendelse og varighed er det kun brugeren, der kan afgøre egnethed af beklædning og evt. tilbehør.

Nitritex Ltd påtager sig intet ansvar for ukorrekt anvendelse.

BEKLÆDNINGSTEKSTIL:

Polyetylen/polypropylenlaminat.

Advarsel! (kun BioClean-D)

Personen, der er iført den elektrostatisk absorberende beskyttelsesbeklædning skal være korrekt jordforbundet. Personens elektriske modstand mod jorden skal være mindre end 10⁸ Ω.

Elektrostatisk absorberende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller tages af i brændbare eller eksplosive atmosfærer eller under håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer.

Elektrostatisk absorberende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedstekniker. Ydeevnen af den elektrostatiske absorption i den elektrostatisk absorberende beskyttelsesbeklædning kan blive påvirket af normalt slid, vask og mulig kontaminering. Elektrostatisk absorberende beskyttelsesbeklædning skal under normal brug (herunder når personen bøjer sig og bevæger sig) hele tiden dække alle materialer, der ikke opfylder bestemmelserne.

OPBEVARING OG TRANSPORT:

Skal opbevares på et rent, tørt sted væk fra varme og lys. For at undgå risiko for beskadigelse transporteres indholdet i den medfølgende papæske og åbnes ikke, før indholdet skal bruges.

BORTSKAFFELSE:

Tag forsigtigt af, og vend indersiden ud for at opfange kontaminering. Vurder al kontaminering, der kan være opstået under brug, og destruer straks i henhold til relevante forordninger.

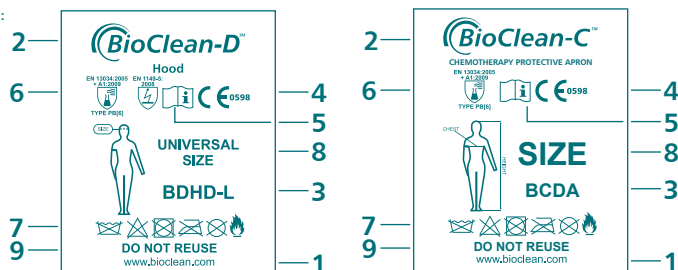
Efter producentens bedste viden indeholder BioClean-D- eller BioClean-C-materiale ikke bestanddele, der kan føre til hudirritation eller hudsygdomme eller andre allergiske reaktioner, eller som er kræftfremkaldende, reproduktionstoksiske eller muterende.

OBS:

Plastikposer skal holdes uden for børns rækkevidde for at forhindre, at børn bliver kvalt.

FORKLARING AF BEKLÆDNINGENS ETIKET – NØGLE:

1. Producent af coverall
2. Varemærke
3. Identifikation af model
4. CE-mærkning – overholder Forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler i kategori III. Under tilsyn af testlaboratorium – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU-testlaboratorie nummer 0598).
5. Brugeren skal læse denne vejledning
6. Angiver overholdelse af EU-standarder for beskyttelsesbeklædning: Type PB[6] standard EN 13034:2005+A1:2009 for reduceret spray, begrænset stænk og EN1149-5:2008 antistatisk (kun BioClean-D)
7. Internationale vaskeanvisninger a) Må ikke vaskes b) Må ikke bleges med klor c) Må ikke tørretumbles d) Må ikke stryges e) Ingen kemisk rensning f) Brandbar – holdes væk fra åben ild og intensiv varme
8. Størrelse af beklædning
9. MÅ IKKE GENBRUGES



EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades fra:
www.ansell.com/regulatory

EU-typeafprøvning udført af:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgien. Testlaboratorium nummer 0493

TEST

BioClean-D-sortimentet af beklædning til engangsbrug for PPE kategori III type 5/6 type og type PB[6] har været underlagt følgende omfattende tests:

Tests af stofegenskaber	Testmetode	Klasse eller resultat
Slidstyrke	EN 530 metode 2	1
Trapezivstyrke maskindir./x-dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Bestandighed over for revnedannelse ved bøjning	ISO 7854 metode B	3
Sømstyrke	ISO 13935-2	2 (70N)
Punkteringsstyrke	EN 863	1 (8N)
Trækstyrke maskindir./x-dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Tid for nedbrydning af ladning	EN 1149-3: 2004	0,07 sek.
Partikelfrigivelse	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-tromle)	1

Modstand mod gennemtrængning af væsker EN 6530:2005

Væske	Afvisningsindeks	Gennemtrængningsindeks
Svovlsyre (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
o-xylen	2	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-C-sortimentet af beklædning til engangsbrug for PPE kategori III type PB[6] har været underlagt følgende omfattende tests:

Tests af stofegenskaber	Testmetode	Klasse eller resultat
Slidstyrke	EN 530 metode 2	1
Trapezivstyrke maskindir./x-dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Sømstyrke	ISO 13935-2	2 (74N)
Punkteringsstyrke	EN 863	1 (10N)
Trækstyrke maskindir./x-dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Partikelfrigivelse	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-tromle)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azofarvestoffer	EN 14362-1: 2017	Bestået

Modstand mod gennemtrængning af væsker EN 6530:2005

Væske	Afvisningsindeks	Gennemtrængningsindeks
Svovlsyre (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
o-xylen	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Engangsklesplagg type PB[6]

Denne bruksanvisningen skal brukes i kombinasjon med den spesifikke informasjonen som er angitt på hvert emballasjeområde.

BRUK AV KLESPLAGG

BioClean delvise kroppsbeskyttelsesplagg (type PB[6]) kompletterer BioClean-serien av klesplagg med full kroppsbeskyttelse (type 5/6). Disse er engangsklesplagg utformet for å beskytte mot begrensede væskesprut og mindre dusjer. Type PB[6] klesplagg har ikke blitt utsatt for hele dresstesten. De er også utformet for å gi produktbeskyttelse. Kontroller plagget forsiktig for å sikre at det ikke er noen feil. Sørg for at utløpsdatoen ikke er nådd. For full beskyttelse, bruk kompatibel kjeledress, hette, hansker, ansiktsmaske, vernebriller og fottey etter behov.

BRUK AV KLESPLAGGET

- **Hette:** Trekk den helt over hodet. Sørg for at den elastiske ansiktsåpningen gir en god forsegling. For full beskyttelse bruk kompatibel kjeledress, hansker, ansiktsmaske, vernebriller og fottey som gir minst tilstrekkelig beskyttelse. Disse bør tapes sammen med vannrett tape for å dekke hver sammenføyning.
- **Støveltrekk:** Plasser over foten og trekk opp langs benet. Der støveltrekket har bånd, sikre for å sørge for komfortabel passform. For full beskyttelse bruk kompatibel hette, kjeledress, hansker, ansiktsmaske og vernebriller som gir minst tilstrekkelig beskyttelse. Disse bør tapes sammen med vannrett tape for å dekke hver sammenføyning.
- **Mansjett-trekk:** Kle på gjennom enden på mansjettene der vaskelappen er festet. Trekk over underarmen, og sørg for at det er en god tetning ved håndleddet og over albuen. For full beskyttelse, bruk kompatibel hette, kjeledress, hansker, ansiktsmaske, vernebriller og sko som gir minst tilstrekkelig beskyttelse. Disse bør tapes sammen med vannrett tape for å dekke hver sammenføyning.
- **Førkle:** Kle på forkleidet (stikk eventuelt ermene i mansjettene) og fest i nakken ved å bruke nakkefestet med borrelås, ved hjelp av tapebåndet i midjebåndet på baksiden.
- **Laboratoriefrakk:** Ta på klesplagget og fest naglene.

BEGRENSNINGER VED BRUK:

Ikke egnet for langvarig eller intensiv eksponering for kjemisk dusj og sprut. Varmespenning bør ikke forekomme, men det bør tas hensyn til vekslning av arbeids- og hvileperioder. Brukeren er den eneste dommeren over klesplaggets egnethet, og eventuelt tilbehør, gitt den tilsiktede bruken og varigheten. Nitritex Ltd tar intet ansvar for feil bruk.

KLESPLAGG, STOFF:

Polyetylen / polypropylen-laminat.

Advarsel! (kun BioClean-D)

Personen som har på seg de elektrostatisk avledende beskyttelsesklerne skal være jordet på riktig måte. Motstanden mellom personen og bakken skal være mindre enn 10⁸ Ω.

Elektrostatisk avledende beskyttelseskler skal ikke være åpne eller tas av i nærheten av brannfarlige eller eksplosive atmosfærer, eller ved håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer;

Elektrostatisk avledende beskyttelseskler skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten tidligere godkjenning fra den ansvarlige sikkerhetsingeniøren; Den elektrostatisk avledende ytelsen til de elektrostatisk avledende beskyttelsesklerne kan påvirkes av slitasje, vask og mulig forurensning.

Elektrostatisk avledende beskyttelseskler skal hele tiden dekke alle ikke-samsvarende materialer ved normal bruk (inkludert bøyning og bevegelser).

LAGRING OG TRANSPORT:

Oppbevares på et rent, tørt sted unna varme og lys. For å unngå risiko for skade, transporter i esken og hold uåpnet til nødvendig.

AVHENDING:

Fjern forsiktig og vreg innviden ut for å stenge inne forurensning. Vurder eventuell forurensning som kan ha blitt tilført under bruk og ødelegg umiddelbart i henhold til forskrifter.

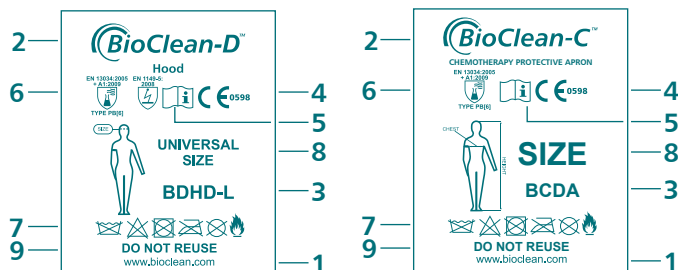
Etter beste kjennskap hos produsenten, inneholder BioClean-D eller BioClean-C materialene ikke noen bestanddeler som kan føre til hudirritasjoner eller hudsykdommer eller andre allergiske reaksjoner, eller som er kreftfremkallende, reproduksjonstoksiske eller mutagene.

ADVARSEL:

Hold plastposen unna barn for å hindre kvelningsfare.

FORKLARING PÅ ETIKETTØKKELE PÅ KLESPLAGG:

1. Kjeledressprodusent
2. Varemerke
3. Modellidentifikasjon
4. CE-merking – oppfyller forordning (EU) 201/425 vedrørende kategori III PPE. Under tilsyn av bemyndiget organ – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU bemyndiget organ nr. 0598).
5. Brukeren bør lese disse instruksjonene
6. Indikerer overholdelse av EU-standarder for beskyttelseskler: Type PB[6] standard EN 13034:2005+A1:2009 for mindre sprut, begrenset dusj og EN1149-5:2008 antistatisk (kun BioClean-D)



7. Internasjonale pleiesymboler a) Ikke vaskes b) Ikke klorblekes c) Ikke tørk i tørketrommel d) Ikke stryk e) Ikke rens f) Brannfarlig – Hold unna åpen ild og intensiv varme
8. Klesplaggstørrelse
9. MÅ IKKE GJENBRUKES

EU-erklæringen om samsvar kan lastes ned fra:
www.ansell.com/regulatory

EU type-undersøkelse utført av:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Bemyndiget organ nr 0493

TESTING

BioClean-D-serienPPE kategori III type 5/6 og type PB[6] engangsklesplagg har vært gjenstand for følgende omfattende tester:

Tester av stoffets egenskaper	Testmetode	Klasse eller resultat
Slitasjemotstand	EN 530 metode 2	1
Trapesformet flengemotstandsmaskin dir. / x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Fleksibel rykemotstand	ISO 7854 metode B	3
Sømstyrke	ISO 13935-2	2 (70 N)
Punkeringsmotstand	EN 863	1 (8 N)
Strekfasthetsmaskin dir. / x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Belastningstid før oppløsning	EN 1149-3:2004	0,07 sek
Partikkelfelling	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Motstand mot gjennomtrengning av væsker EN 6530:2005

Væske	Avstøtningsindeks	Gjennomtrengningsindeks
Svovelsyre (30 %)	3	3
Natriumhydroksid (10 %)	3	3
o-Xylen	2	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-C-serien av PPE kategori III type PB[6] engangsklesplagg har vært gjenstand for følgende omfattende tester:

Tester av stoffets egenskaper	Testmetode	Klasse eller resultat
Slitasjemotstand	EN 530 metode 2	1
Trapesformet flengemotstandsmaskin dir. / x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Sømstyrke	ISO 13935-2	2 (74 N)
Punkeringsmotstand	EN 863	1 (10 N)
Strekfasthetsmaskin dir. / x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Partikkelfelling	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azo-farger	EN 14362-1: 2017	Godkjent

Motstand mot gjennomtrengning av væsker EN 6530:2005

Væske	Avstøtningsindeks	Gjennomtrengningsindeks
Svovelsyre (30 %)	3	3
Natriumhydroksid (10 %)	3	3
o-Xylen	1	3
Butan-1-ol	3	3

يمكن تحميل إقرار التوافق مع معايير الاتحاد الأوروبي من خلال الموقع الإلكتروني:
www.ansell.com/regulatory

تم تنفيذ الفحص النوعي لمطابقة مواصفات الاتحاد الأوروبي من قبل:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent),
Belgium. جهة التقييم الأوروبية المعتمدة رقم ٤٩٣٠.

الاختبارات

لقد خضعت مجموعة رداءات **BioClean-D** من فئة معدات الوقاية الشخصية رقم ٣ ذات تصنيف نوع الحماية ٥/٦ ونوع حماية الجسم الجزئية **PB[6]** للاختبارات الشاملة التالية:

اختبارات الخواص النسجية	طريقة الاختبار	الفئة أو النتيجة
مقاومة التآكل	EN 530 الطريقة ٢	١
مقاومة التمزق وفق طريقة اختبار شبه المنحرف في اتجاه حركة الالة/عكس اتجاه حركة الالة.	ISO 9073-4	٢/٣ (٥٥,٥ نيوطن/٢٩,٣ نيوطن)
مقاومة الشقوق المرن	ISO 7854 الطريقة "ب"	٣
قوة اللحام	ISO 13935-2	٢ (٧٠ نيوطن)
مقاومة الثقب	EN 863	١ (٨ نيوطن)
قوة الشد في اتجاه حركة الالة/عكس اتجاه حركة الالة.	EN ISO 13934-1:1999	١/٢ (٩٧ نيوطن/٤٨ نيوطن)
وقت تحلل الشحذات	EN 1149-3: 2004	٠,٠٧ ثنائية
ذرف الجسيمات	طريقة الاختبار IEST-RP-CC-003,4 2011 (Helmke Drum) (هلمكي درام)	١

مقاومة أختراق السوائل EN 6530:2005

السائل	مؤشر الطرد	مؤشر الاختراق
حمض كبريتيك (٣٠٪)	٣	٣
هيدروكسيد الصوديوم (٢٠٪)	٣	٣
الأوتونزولين	٢	٣
إسيتونول-ol	٣	٣

لقد خضعت مجموعة رداءات **BioClean-C** من فئة معدات الوقاية الشخصية رقم ٣ ذات تصنيف نوع حماية الجسم الجزئية **PB[6]** للمعدة للاستخدام لمرة واحدة للاختبارات الشاملة التالية:

اختبارات الخواص النسجية	طريقة الاختبار	الفئة أو النتيجة
مقاومة التآكل	EN 530 الطريقة ٢	١
مقاومة التمزق وفق طريقة اختبار شبه المنحرف في اتجاه حركة الالة/عكس اتجاه حركة الالة.	ISO 9073-4	٢/٣ (٥٠,٦ نيوطن/٣٢,٣ نيوطن)
قوة اللحام	ISO 13935-2	٢ (٧٤ نيوطن)
مقاومة الثقب	EN 863	١ (١٠ نيوطن)
قوة الشد في اتجاه حركة الالة/عكس اتجاه حركة الالة.	EN ISO 13934-1:1999	١/٢ (٩٤ نيوطن/٤٧ نيوطن)
ذرف الجسيمات	طريقة الاختبار IEST-RP-CC-003,4 2011 (Helmke Drum) (هلمكي درام)	١
الرقم الهيدروجيني	ISO 3071: 2005	٩,٧
الأصبغ الأزوية	EN 14362-1: 2017	اجتياز

مقاومة أختراق السوائل EN 6530:2005

السائل	مؤشر الطرد	مؤشر الاختراق
حمض كبريتيك (٣٠٪)	٣	٣
هيدروكسيد الصوديوم (٢٠٪)	٣	٣
الأوتونزولين	١	٣
إسيتونول-ol	٣	٣

إرشادات الاستخدام

رداء يُستخدم لمرة واحدة من نوع حماية الجسم الجزئية [6]PB

استخدام الرداء:

تُكمل رداءات حماية الجسم الجزئية BioClean (النوع [6]PB) مجموعة BioClean من رداءات حماية الجسم الكاملة (النوع ٥/٦). تم تصميم هذه الرداءات المعدة للاستخدام مرة واحدة لتوفير الحماية من تطايرات السوائل المحدودة والرداء الثقيل. لم تُصنع رداءات نوع حماية الجسم الجزئية [6]PB لاختيار البذلة الكامل، كما أنها مصممة أيضاً لتوفير حماية المنتج. احص الرداء بعناية لضمان عدم وجود أي عيوب به. تأكد من عدم انتهاء فترة صلاحية الرداء. للحصول على الحماية الكاملة، ارتد القفازات وأقنعة الوجه والنظارات الواقية ورتداءات القدم المتوافقة

ارتداء الرداء:

- **القفنسة:** اسحبها فوق الرأس بشكل كامل. تأكد من توفير الفتحة الوجيهة المرنة عزل جيد. للحصول على الحماية الكاملة، ارتد البذلات المغشية للجسم بالكامل والقفازات وأقنعة الوجه والنظارات الواقية ورتداءات القدم المتوافقة التي توفر على الألال حماية مكافئة. وينبغي تغطية نقطة اتصال هذه العناصر مع الرداء باستخدام شريط مقاوم للماء.
- **الحذاء القفوي:** ارتد الحذاء القفوي واسحبه فوق الساق. وإذا كان يشتمل على أربطة، قم بربطها لضمان الارتداء المريح. للحصول على الحماية الكاملة، ارتد القفنسات والكمامة، ارتد القفازات وأقنعة الوجه والنظارات الواقية ورتداءات القدم المتوافقة التي توفر على الألال حماية مكافئة. وينبغي تغطية نقطة اتصال هذه العناصر مع الرداء باستخدام شريط مقاوم للماء.
- **غطاء الأكام:** ارتد غطاء الأكام حتى نهاية الطرف المشتمل على أطواق حيث تُرفق بطاقة الرداء. اسحبه فوق الجزء السفلي من النزاع لضمان وجود عزل جيد عند الرسغ وفوق المرفق للحصول على الحماية الكاملة، ارتد القفنسات والبذلات المغشية للجسم بالكامل والقفازات وأقنعة الوجه والنظارات الواقية ورتداءات القدم المتوافقة التي توفر على الألال حماية مكافئة. وينبغي تغطية نقطة اتصال هذه العناصر مع الرداء باستخدام شريط مقاوم للماء.
- **العنزور:** ارتد المنزور (حينما تطبق ارتد الأكام على ذراعيك) ثم اربط المنزور من الجزء خلف الرقية باستخدام مشبك تثبيت فلكرو المشتمل على خطاطيف وحزوزات، مع استخدام أشرطة الربط الموجودة في منطقة الوسط بربطها في الخلف.
- **مسطح المعشور:** ارتد الرداء وقم بنقل الأوزار الكيسولية.

قيود الاستخدام:

هذا الرداء غير ملائم للاستخدام لفترات طويلة أو للتعرض لرداذا المواد الكيميائية أو تطايراتها. يُحظر تعريض الرداء للإجهاد الحراري، وينبغي النظر في تبديل فترات العمل والراحة. يكون المستخدم هو المقرر الوحيد لمدى ملاءمة الرداء وأية ملحقات به بالنظر إلى الاستخدام المقصود ومدته. لا تتحمل شركة Nitrite Ltd مسؤولية عن الاستخدام غير الملائم.

تنسيق الرداء:

طبعة بولي إيثيلين/بولي بروبيلين.

تحذير (منتجات BioClean-D فقط):

ينبغي على الشخص الذي يرتدي الملابس الواقية والمبعدة للكهروستاتيكا أن يكون مألوس بشكل صحيح. يتعين أن تكون المقاومة بين الشخص والأرض أقل من ١٠^٨ أوم.

يُحظر فتح الملابس الواقية والمبعدة للكهروستاتيكا أو إزالتها أثناء التواجد في البيئات القابلة للاشتعال أو الانفجارية أو أثناء مزاولة أي مواد قابلة للاشتعال أو انفجارية؛ يُحظر استخدام الملابس الواقية والمبعدة للكهروستاتيكا في البيئات الغنية بغاز الأكسجين دون الحصول على موافقة مسبقة من مهندس السلامة المسؤول؛ قد يتأثر أداء الملابس الواقية والمبعدة للكهروستاتيكا بالبلي والافخراء والفضيل والتلوث المحتل.

يتعين أن تغطي الملابس الواقية والمبعدة للكهروستاتيكا دائماً جميع المواد الغير مطابقة للمواصفات أثناء الاستخدام العادي (بما في ذلك أثناء الانحاء والحركة).

التخزين والنقل:

حزّن هذا المنتج في مكان نظيف وجاف بعيداً عن الحرارة والضوء. لمنع تعرض المنتج لمخاطر التلف، قم بلفه داخل صندوق الورق المعزى المزوّد واحتفظ به دون فتحه حتى وقت الحاجة إلى استخدامه.

التخلص من المنتج:

قم بخلعه بعناية وابقه حتى يتم حصر الملوثات ومنع انتشارها. قم بتقييم أي تلوث قد تكون تعرضت إليه أثناء الاستخدام وتخلص منه على الفور وفقاً للوائح.

وفق مبلغ علم الشركة المصنعة، لا تحتوي رداءات BioClean-D أو BioClean-C على مواد مكونة قد تسبب تهيجات الجلد أو أمراضه أو ردود فعل تحسسية أخرى أو تسبب السرطان أو لها تأثير سام على التوالد أو الطفرات.

تنبيه:

احتفظ بالحقبة البلاستيكية بعيداً عن متناول الأطفال لمنع تعرضهم لخطر الاختناق.

شرح دليل بطاقة الرداء:

١. مُصنّع البذلة المغشية للجسم بالكامل
٢. العلامة التجارية
٣. تحديد الطراز

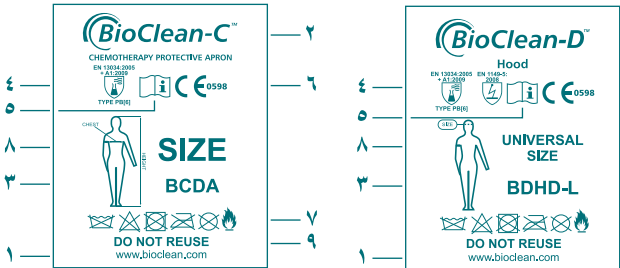
٤. علامة المطابقة الأوروبية - تعني الامتثال للاحقة (الاتحاد الأوروبي) رقم ٢٠١٦/٤٢٥ المتعلقة بمعدات الوقاية الشخصية من الفئة ٣، تحت إشراف جهة التقييم الأوروبية المعتمدة - شركة SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (جهة التقييم الأوروبية المعتمدة رقم ٠٥٩٨).

٥. ينبغي على المرءتي الاطلاع على هذه الإرشادات
٦. يشير ذلك إلى الامتثال لمعايير الاتحاد الأوروبي بشأن الملابس الواقية التالية: معيار نوع حماية الجسم الجزئية [6]PB رقم EN 13034:2005+A1:2009 بشأن الرداء المنخفض والتطهير المحدود & معيار مقاومة الكهربية الساكنة رقم EN1149-5:2008 (منتجات BioClean-D فقط)

٧. رموز العناية العالمية (أ) يُحظر الغسل بـ (ب) يُحظر التبييض بالككورد (ج) يُحظر التجفيف الآلي بالتدوير (د) يُحظر الكي (هـ) يُنظر التنظيف الجاف (و) قابلة للاشتعال - أبقها بعيداً عن - أبقها بعيداً عن اللهب المكشوف والحرارة الشديدة

٨. مقاس الرداء

٩. يُحظر إعادة الاستخدام



BioClean-D™ BioClean-C™

単回使用部分防護服 タイプ PB[6]

本使用説明書の注意事項は、各パッケージに記載された具体的な情報と合わせて使用してください。

防護服の使用について

BioClean 部分防護服 (タイプ PB[6]) は、BioClean 全身被覆防護服 (タイプ 5/6) の製品ファミリーとあわせてお使いいただく補助的な防護服です。本品は、ミストに対する保護を提供するよう設計された、単回使用部分防護服です。タイプ PB[6] 部分防護服は全身被覆試験を受けていません。また、製品保護を提供するよう設計されています。部分防護服を慎重に点検し、不具合がないことを確認してください。また、有効使用期限日を過ぎていないことを確認してください。完全な防護のため、必要に応じて適合する手袋、フェイスマスク、ゴーグル、靴を着用してください。

防護服の着用について:

- **フード:** 頭全体を覆うように引き上げます。顔回りのゴムがしっかりと密着していることを確認します。完全な防護のため、少なくとも同等の防護を提供しながら適合性のある手袋、フェイスマスク、ゴーグル、靴を着用してください。これらの保護具の接合部には防水性のテープを使用してテープ留めしてください。
- **オーバーパーツ:** 足を入れて引き上げます。快適と感じられる締め具合になるよう取り付けられている紐を結びます。完全な防護のため、少なくとも同等の防護を提供する、適合するフード、カバーオール、手袋、フェイスマスク、ゴーグルとともに着用してください。これらの保護具の接合部には防水性のテープを使用してテープ留めしてください。
- **袖カバー:** 作業者のラベルが取り付けられている袖口部分に装着します。二の腕に沿って引き上げ、手首および肘部分が入りしっかりと密閉されていることを確認します。完全な防護のためには、少なくとも同等の防護を提供する、適合するフード、手袋、フェイスマスク、ゴーグル、靴とともに着用してください。これらの保護具の接合部には防水性のテープを使用してテープ留めしてください。
- **エプロン:** エプロンを着用してから (袖付きのエプロンの場合は袖に腕を通します)、首の後ろ側にある面ファスナーを留めます。その後、ウエスト部分にある紐を背中側でしっかりと結びます。
- **ラポコート:** 防護服を着用して、スタッドを留めます。

使用に関する制限:

化学薬品のスプレーや飛沫への長時間または集中的な暴露には適していません。ヒートストレスが発生することはありませんが、作業時間と休憩時間を交互にとることができるよう考慮する必要があります。特定の使用目的および期間を防護服、作業着および付属するアクセサリーの適合性に関する判断を下すことはユーザーの責任となります。

Nitritex Ltd は、不適切な使用に対する責任を負いません。

防護服の素材:

ポリエチレン / ポリプロピレンラミネート加工。

警告! (BioClean-D のみ):

静電気防止防護服を着用する方は、適切な接地手段を講じる必要があります。着用者とアース間の抵抗は10⁸ Ω未満である必要があります。

可燃性または爆発性の環境にいる場合や、可燃性または爆発性物質を取り扱いは、静電気防止防護服を開封したり、脱いだりしないでください。

安全責任者であるエンジニアから事前に承認を得ていない限り、酸素富化雰囲気において静電気防止防護服を使用しないでください。静電気防止防護服の静電気防止性能は、摩耗や破損、選択や考えられる汚染による影響を受けることがあります。

静電気防止防護服は、通常的使用方法 (身体の屈曲や動作などを含む) で使用中、すべての不適合材料に対する恒久的な保護を提供します。

保管および輸送:

清潔で乾燥した、涼しく光のあたらない場所に保管してください。破損のリスクを避けるため、付属の段ボール箱に入れて輸送し、必要になるまで開封せず保管してください。

廃棄:

慎重に脱ぎ、汚染物質が落ちないように裏返しにします。使用中に付着した汚染物質がないか確認し、規制に従って直ちに廃棄してください。

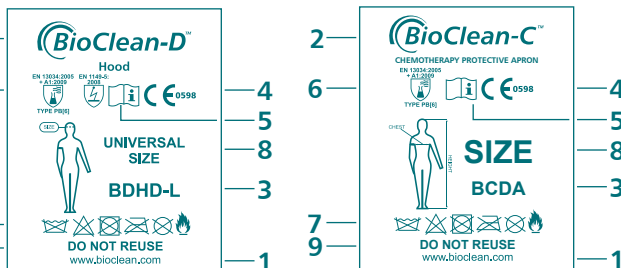
メーカーで把握している限り、BioClean-D または BioClean-C の素材には、皮膚の刺激や皮膚疾患、その他のアレルギー反応を引き起こす可能性のある構成物質、および発がん性物質、生殖毒性を有する物質、変異原性物質は含まれていません。

注意:

窒息の危険を防ぐため、ビニール袋はお子様の手の届かない場所に保管してください。

防護服のラベルに関する説明 - 凡例:

1. カバーオールメーカー
2. 商標
3. モデルの識別
4. CE マーク - 個人用保護具カテゴリ III に関する欧州規格 2016/425 の要件に準拠。第三者認証機関監督者 - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU 認証番号 0598)。
5. 着用者はこれらの使用説明をお読みください
6. 防護服に関する EU 規格に準拠していることを示します: タイプ PB[6] 規格 EN 13034:2005+A1:2009 ミスト防護用密閉服 および EN1149-5:2008 静電気からの防護 (BioClean-D のみ)
- 7
- 9



7. 国際的な洗濯表示 a) 洗濯しないでください b) 塩素系漂白剤を使用しないでください c) 乾燥機をかけないでください d) アイロンをかけないでください e) ドライクリーニングしないでください f) 可燃性 - 裸火に近づけたり、高温となる場所には置かないでください

8. 部分防護服のサイズ

9. 再使用しないでください

EU 適合宣言はこちらからダウンロードいただけます:
www.ansell.com/regulatory

EU形式認証実施機関:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. 認証機関番号0493

試験

BioClean-D の製品ファミリーである個人用保護具カテゴリ III、タイプ 5/6 および PB[6]単回使用作業着は、以下の包括的試験を受けています:

生地特性試験	試験方法	クラスまたは結果
耐摩耗性	EN 530-方法 2	1
台形引裂抵抗 機械 dir/x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55.5N/29.3N)
屈曲亀裂抵抗	ISO 7854 方法 B	3
縫い目の強さ	ISO 13935-2	2 (70N)
耐突刺性	EN 863	1 (8N)
引張強度 機械 dir/x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
電荷減衰時間	EN 1149-3: 2004	0.07 秒
粒子脱落	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

液体による浸透抵抗 EN 6530:2005

液体	撥水指数	浸透指数
硫酸 (30%)	3	3
水酸化ナトリウム (10%)	3	3
オルトキシレン	2	3
ブタノール	3	3

BioClean-C の製品ファミリーである個人用保護具 カテゴリ III、タイプ PB[6] 単回使用部分防護服は、以下の包括的試験を受けています:

生地特性試験	試験方法	クラスまたは結果
耐摩耗性	EN 530-方法 2	1
台形引裂抵抗 機械 dir/x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50.6N/32.3N)
縫い目の強さ	ISO 13935-2	2 (74N)
耐突刺性	EN 863	1 (10N)
引張強度 機械 dir/x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
粒子脱落	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9.7
アゾ染料	EN 14362-1: 2017	合格

液体による浸透抵抗 EN 6530:2005

液体	撥水指数	浸透指数
硫酸 (30%)	3	3
水酸化ナトリウム (10%)	3	3
オルトキシレン	1	3
ブタノール	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Vêtement à usage unique de type PB[6]

Le présent mode d'emploi complète les informations spécifiques mentionnées sur ou à l'intérieur de chaque niveau d'emballage.

UTILISATION DU VÊTEMENT

Les vêtements de protection partielle du corps (type PB[6]) de BioClean complètent la gamme BioClean de vêtements de protection corporelle intégrale (type 5/6). Ces vêtements à usage unique sont destinés à protéger contre les projections liquides limitées et les fines vaporisations. Les vêtements de type PB[6] n'ont pas fait l'objet de tests en combinaison intégrale. Ils sont également conçus pour offrir une protection du produit. Inspecter soigneusement le vêtement pour vérifier l'absence de défauts. La date d'expiration ne doit pas être dépassée. Pour une protection intégrale, porter une combinaison, une capote, des gants, un masque d'hygiène, des lunettes de protection et des chaussures compatibles, selon les besoins.

PORT DES VÊTEMENTS

- **Capote** : recouvrir entièrement la tête. Assurer une bonne étanchéité au niveau de l'ouverture faciale élastiquée. Pour une protection intégrale, porter une combinaison, des gants, un masque d'hygiène, des lunettes de protection et des chaussures compatibles offrant au moins une protection équivalente. Les scotcher ensemble à l'aide d'un ruban adhésif imperméable de façon à sceller chaque jointure.
- **Surchaussures** : placer par-dessus le pied et remonter au niveau de la jambe. Nouer les liens prévus (le cas échéant) pour assurer un ajustement confortable. Pour une protection intégrale, porter une capote, une combinaison, des gants, un masque d'hygiène et des lunettes de protection compatibles offrant au moins une protection équivalente. Les scotcher ensemble à l'aide d'un ruban adhésif imperméable de façon à sceller chaque jointure.
- **Manchettes** : enfiler par le poignet (extrémité où l'étiquette du vêtement est fixée). Remonter sur l'avant-bras en assurant une bonne étanchéité au niveau du poignet et au-dessus du coude. Pour une protection intégrale, porter une capote, une combinaison, des gants, un masque d'hygiène, des lunettes de protection et des chaussures compatibles offrant au moins une protection équivalente. Les scotcher ensemble à l'aide d'un ruban adhésif imperméable de façon à sceller chaque jointure.
- **Tablier** : enfiler le tablier (en passant les bras dans les manches, le cas échéant), puis l'attacher au niveau de la nuque à l'aide de la bande Velcro prévue à cet effet et fixer solidement les liens dans le dos, au niveau de la taille.
- **Blouse de laboratoire** : enfiler le vêtement et attacher les pressions.

LIMITES D'UTILISATION :

Ne convient pas à une exposition prolongée ou intense aux vaporisations et projections de produits chimiques. Si aucun stress thermique n'est à prévoir, il convient d'envisager des pauses régulières. L'utilisateur est le seul juge de l'adéquation du vêtement et de tout accessoire à l'usage prévu et à la durée de la tâche. Nitritex Ltd décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte.

MATÉRIAU DU VÊTEMENT :

Membrane en polyéthylène/polypropylène.

Avertissement ! (BioClean-D uniquement)

Une mise à la terre adéquate doit être assurée durant le port de ces vêtements dissipateurs de charges électrostatiques. La résistance entre le porteur et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$.

Il est impératif de ne pas ouvrir ou ôter des vêtements dissipateurs de charges électrostatiques en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive ou pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives.

Il est interdit d'utiliser des vêtements dissipateurs de charges électrostatiques en présence d'une atmosphère enrichie en oxygène sans l'accord préalable de l'ingénieur sécurité compétent. L'usure, les lessivages et les éventuelles contaminations sont susceptibles d'affecter les performances des vêtements dissipateurs de charges électrostatiques.

Les vêtements dissipateurs de charges électrostatiques doivent couvrir en permanence l'ensemble des matériaux non conformes durant l'utilisation normale (y compris en cas de flexions et de tout autre mouvement).

STOCKAGE / TRANSPORT :

Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière. Pour prévenir tout risque d'endommagement, transporter dans la boîte en carton fournie en la laissant fermée jusqu'à utilisation.

ELIMINATION :

Retirer le vêtement avec précaution en le mettant sur l'envers pour emprisonner les particules. Évaluer toute contamination ayant pu se produire en cours d'usage et détruire immédiatement conformément à la réglementation en vigueur.

À la connaissance du fabricant, les matériaux BioClean-D et BioClean-C ne contiennent aucun composant susceptible de provoquer des irritations ou affections cutanées ou d'autres réactions allergiques, ni aucune substance cancérigène, mutagène ou toxique pour la reproduction.

MISE EN GARDE :

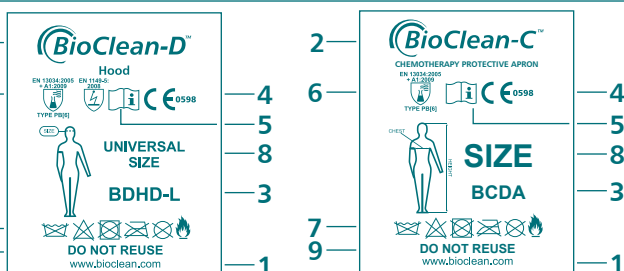
Tenir le sachet en plastique hors de portée des enfants pour prévenir les risques de suffocation.

EXPLICATION DE L'ÉTIQUETTE DU VÊTEMENT - LÉGENDE :

- Fabricant de la combinaison
- Marque commerciale
- Identification du modèle
- Marquage CE - Conformité au Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI de catégorie III. Sous la supervision de l'organisme notifié SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Organisme notifié UE n° 0598).
- Lire ce mode d'emploi avant usage
- Conformité aux normes européennes relatives aux vêtements de protection : de type PB[6] - norme EN 13034:2005+A1:2009 relative aux faibles vaporisations et aux projections limitées & norme EN1149-5:2008 relative aux propriétés antistatiques (BioClean-D uniquement).

- 7 Symboles d'entretien internationaux a) Ne pas laver b) Ne pas blanchir au chlore c) Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif d) Ne pas repasser e) Ne pas nettoyer à sec f) Inflammable – Tenir à l'écart des flammes et des sources de chaleur intense

- 8 Taille du vêtement
9. NE PAS RÉUTILISER



La Déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur le site suivant : www.ansell.com/regulatory

Examen de type UE réalisé par : Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Organisme notifié n° 0493

TESTS

La gamme BioClean-D de vêtements à usage unique de type 5/6 et de type PB[6] (EPI de catégorie III) a fait l'objet des tests approfondis suivants :

Propriétés du matériau	Méthodes d'essai	Classe ou résultat
Résistance à l'abrasion	EN 530, méthode 2	1
Résistance à la déchirure trapézoïdale (MD/XD)	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Résistance aux craquelures de flexion	ISO 7854, méthode B	3
Résistance des coutures	ISO 13935-2	2 (70 N)
Résistance à la perforation	EN 863	1 (8 N)
Résistance à la traction (MD/XD)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Délai d'atténuation de la charge	EN 1149-3:2004	0,07 s
Relargage particulaire	IEST-RP-CC-003.4 2011 (tambour de Helmke)	1

Résistance à la pénétration des liquides (EN 6530:2005)

Liquides	Indice d'imperméabilité	Indice de pénétration
Acide sulfurique (30 %)	3	3
Soude caustique (10 %)	3	3
Ortho-xylène	2	3
Butan-1-ol	3	3

La gamme BioClean-C de vêtements à usage unique de type PB[6] (EPI de catégorie III) a fait l'objet des tests approfondis suivants :

Propriétés du matériau	Méthodes d'essai	Classe ou résultat
Résistance à l'abrasion	EN 530, méthode 2	1
Résistance à la déchirure trapézoïdale (MD/XD)	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Résistance des coutures	ISO 13935-2	2 (74 N)
Résistance à la perforation	EN 863	1 (10 N)
Résistance à la traction (MD/XD)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Relargage particulaire	IEST-RP-CC-003.4 2011 (tambour de Helmke)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Colorants azoïques	EN 14362-1:2017	Réussite

Résistance à la pénétration des liquides (EN 6530:2005)

Liquides	Indice d'imperméabilité	Indice de pénétration
Acide sulfurique (30 %)	3	3
Soude caustique (10 %)	3	3
Ortho-xylène	1	3
Butan-1-ol	3	3



Kleidung für den einmaligen Gebrauch, Typ PB[6]

Diese Gebrauchsanleitung muss in Kombination mit den auf/in der Verpackung beigefügten spezifischen Informationen verwendet werden.

VERWENDUNG DER KLEIDUNG

Die BioClean-Teilkörperschutzkleidung (Typ PB[6]) komplettiert die BioClean-Reihe der Ganzkörperschutzkleidung (Typ 5/6). Diese Kleidung für den Einmalgebrauch schützt eingeschränkt vor Flüssigkeitsspritzern und Sprühflüssigkeitsnebel. Schutzkleidung des Typs PB[6] wurde nicht den Tests für Ganzkörperschutzanzüge unterzogen. Sie sind auch für den Produktschutz konzipiert. Überprüfen Sie die Kleidung sorgfältig auf eventuelle Schäden und ein noch gültiges Haltbarkeitsdatum. Tragen Sie für einen Komplettschutz passende Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe.

TRAGEN DER SCHUTZKLEIDUNG

- **Haube:** Ziehen Sie die Haube vollständig über den Kopf. Stellen Sie sicher, dass die elastische Gesichtsöffnung gut abschließt. Tragen Sie für einen Komplettschutz passende Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Nahtstellen mit der Schutzkleidung müssen mit einem wasserdichten Klebeband versiegelt werden.
- **Überstiefel:** Ziehen Sie die Überstiefel über die Füße und das Bein hoch. Mit Bändern ausgestattete Überstiefel für einen komfortablen Sitz festbinden. Tragen Sie für einen Komplettschutz passende Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe. Nahtstellen mit der Schutzkleidung müssen mit einem wasserdichten Klebeband versiegelt werden.
- **Armschützer:** Durch die Stulpenöffnung, an der das Kleidungsstück befestigt ist, anziehen. Ziehen Sie den Armschützer über den Unterarm und prüfen Sie, dass das Handgelenk und der Bereich über dem Ellbogen gut abgedeckt sind. Tragen Sie für einen Komplettschutz passende Schutzhandschuhe, eine Schutzbrille und Sicherheitsschuhe, die einen zumindest gleichwertigen Schutz bieten. Nahtstellen mit der Schutzkleidung müssen mit einem wasserdichten Klebeband versiegelt werden.
- **Schürze:** Ziehen Sie die Schürze (sofern zutreffend, mit den Armen durch die Ärmel) an, und verschließen Sie sie hinter dem Nacken mit dem Klettverschluss. Verschließen Sie die Verschlussbänder an den Hüften fest im Rücken.
- **Laborkittel:** Ziehen Sie die Kleidung an und schließen Sie die Druckknöpfe.

ANWENDUNGSBESCHRÄNKUNGEN:

Nicht geeignet für einen längeren oder intensiven Kontakt mit chemischen Sprüh- oder Spritzflüssigkeiten.

Eine Belastung des Körpers durch Stauhitzte sollte nicht eintreten. Zwischenzeitliche andere Arbeiten oder Ruhepausen sollten jedoch eingeplant werden. Der Träger ist der einzige, der die Eignung der Schutzkleidung und des jeweiligen Zubehörs für den vorgesehenen Zweck und die geplante Tragezeit beurteilen kann.

Die Nitritex, Ltd. haftet nicht für eine unsachgemäße Verwendung der Schutzkleidung.

KLEIDUNGSMATERIAL:

Polyethylen-/Polypropylenlaminat.

Warnhinweis! (Nur BioClean-D)

Der Träger der elektrostatisk ableitfähigen Schutzkleidung muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen Schutzkleidungsträger und Erde muss 10⁹ Ω unterschreiten.

Elektrostatisk ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in der Nähe einer Feuer- oder Explosionsgefahr oder während der Handhabung von feuer- und explosionsgefährlichen Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden.

Elektrostatisk ableitfähige Schutzkleidung darf ohne die Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären getragen werden. Die elektrostatisk ableitfähige Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Beschädigung, Waschen und Verunreinigung beeinträchtigt werden.

Elektrostatisk ableitfähige Schutzkleidung muss bei normalem Tragen (einschließlich Beugen und Bewegung) alle Materialien abdecken, die nicht den Vorgaben entsprechen.

LAGERUNG/TRANSPORT:

Schutzkleidung an einem sauberen, trockenen Ort fern von Hitze- und Lichtquellen lagern.

Die Schutzkleidung zur Vermeidung von Schäden im Verpackungskarton transportieren, und diesen erst bei Bedarf öffnen.

ENTSORGUNG:

Schutzkleidung vorsichtig ausziehen und für das Einschließen von Verunreinigungen auf links wenden. Analysieren Sie alle durch das Tragen verursachten Verunreinigungen und Entsorgen Sie diese umgehend gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften.

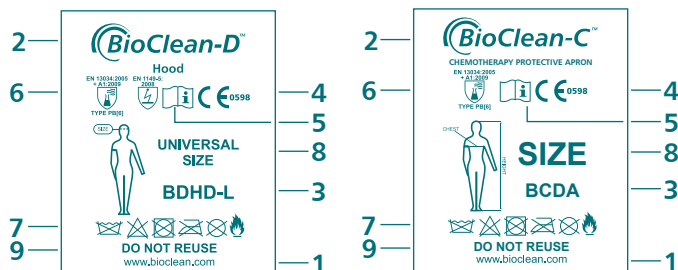
BioClean-Einmalschutzkleidung enthält nach bestem Wissen des Herstellers keine Substanzen, die eine Reizung oder Erkrankung der Haut oder andere allergische Reaktionen auslösen oder karzinogene, fortpflanzungsgefährdende oder mutagene Eigenschaften haben.

WARNHINWEIS:

Plastiktüten aufgrund von Erstickungsgefahr von Kindern fernhalten.

ERLÄUTERUNG DES KLEIDUNGSSETIKETT - SCHLÜSSELS:

1. Overall-Hersteller
2. Warenzeichen
3. Modellnummer
4. CE-Kennzeichnung - Erfüllt die Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich PSA der Kategorie III. Unter Aufsicht der benannten Stelle - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU-ID-Nummer 0598).
5. Der Benutzer muss diese Anleitungen lesen.
6. Zeigt die Erfüllung der EU-Normen für Schutzkleidung an: Typ PB[6], EN 13034:2005 +A1:2009 für reduzierten/begrenzten Sprüh-/Spritzflüssigkeitsschutz und Antistatik gemäß EN 1149-5:2008. (Nur BioClean-D)
7. Internationale Pflegesymbole a) Nicht waschen b) Nicht chlorbleichen c) Nicht maschinell trocknen d) Nicht bügeln e) Nicht chemisch reinigen f) Entflammbar – vor offener Flamme und starker Hitze fernhalten
8. Kleidungsgröße
9. NICHT WIEDERVERWENDBAR



Die EU-Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden:
www.ansell.com/regulatory

EU-Baumusterprüfung durchgeführt von:
 Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Benannte Stelle Nr. 0493

TESTS

Die BioClean-D-Reihe von Schutzkleidung für den Einmalgebrauch der PSA-Kategorie III, Typ 5/6 und Typ PB[6] wurde den folgenden umfassenden Tests unterzogen:

Tests der Materialeigenschaften	Testverfahren	Klasse oder Ergebnis
Abriebfestigkeit	EN 530/Verfahren 2	1
Trapezförmige Weiterreißfestigkeit, MD/XD	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Biegerisswiderstand	ISO 7854/Verfahren B	3
Nahtstärke	ISO 13935-2	2 (70 N)
Durchstichfestigkeit	EN 863	1 (8 N)
Zugfestigkeit MD/XD	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Entladungszeit	EN 1149-3:2004	0,07 Sek.
Partikelabgabe	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-Drum-Test)	1

Flüssigkeitsdichtigkeit gemäß EN 6530:2005

Flüssigkeit	Abweisungsindex	Durchdringungsindex
Schwefelsäure (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
o-Xylol	2	3
1-Butanol	3	3

Die BioClean-C-Reihe von Schutzkleidung für den Einmalgebrauch der PSA-Kategorie III, Typ PB[6] wurde den folgenden umfassenden Tests unterzogen:

Tests der Materialeigenschaften	Testverfahren	Klasse oder Ergebnis
Abriebfestigkeit	EN 530/Verfahren 2	1
Trapezförmige Weiterreißfestigkeit, MD/XD	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Nahtstärke	ISO 13935-2	2 (74 N)
Durchstichfestigkeit	EN 863	1 (10 N)
Zugfestigkeit MD/XD	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Partikelabgabe	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-Drum-Test)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azo-Farben	EN 14362-1: 2017	Bestanden

Flüssigkeitsdichtigkeit gemäß EN 6530:2005

Flüssigkeit	Abweisungsindex	Durchdringungsindex
Schwefelsäure (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
o-Xylol	1	3
1-Butanol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Vestuário tipo PB[6] de utilização única

Este folheto de instruções de utilização destina-se a ser utilizado em combinação com as informações específicas que são mencionadas em cada embalagem.

UTILIZAÇÃO DO VESTUÁRIO

Os artigos de vestuário de proteção parcial do corpo BioClean (tipo PB[6]) complementam a gama de vestuário de proteção integral do corpo BioClean (tipo 5/6). Trata-se de vestuário de utilização única que se destina a proteger contra salpicos limitados de líquidos e névoas finas. O vestuário tipo PB[6] não foi sujeito ao teste do fato completo. Também se destina a fornecer proteção de produtos. Verificar cuidadosamente o vestuário para garantir a ausência de defeitos. Certificar-se de que o prazo de validade não caducou. Para proteção integral, usar um macacão, capuz, luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis, conforme adequado.

COLOCAÇÃO DO VESTUÁRIO

- **Capuz:** colocar de forma a cobrir toda a cabeça. Garantir que a abertura facial elástica cria uma boa vedação. Para proteção integral, usar um macacão, luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser ligados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união.
- **Galochas:** introduzir o pé e puxar para ajustar à perna. Quando as galochas tiverem cordões, apertá-los para garantir um ajuste confortável. Para proteção integral, usar um capuz, macacão, luvas, máscara facial e óculos de proteção compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser ligados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união.
- **Proteções de manguitos:** colocar através da extremidade com punho, onde está situada a etiqueta do vestuário. Puxar até à parte inferior do braço e garantir que existe uma vedação adequada no pulso e por cima do cotovelo. Para proteção integral, usar um capuz, macacão, luvas, máscara facial, óculos de proteção e calçado compatíveis que forneçam, no mínimo, uma proteção equivalente. Estes artigos devem ser ligados ao fato com fita adesiva à prova de água a cobrir cada união.
- **Avental:** colocar o avental (se aplicável, colocar os braços nos manguitos), apertar atrás do pescoço através da fita de Velcro e depois apertar os cordões atrás ao nível da cintura.
- **Bata de laboratório:** colocar a bata e apertar os botões de pressão.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Não adequado para exposição prolongada ou intensiva a névoas e salpicos de produtos químicos. Não deve ocorrer tensão térmica, mas deve ter-se em atenção a alternância de períodos de trabalho e de repouso. O utilizador decidirá exclusivamente sobre a adequação do vestuário e de quaisquer acessórios, em função da utilização prevista e respetiva duração.

A Nitritex Ltd não aceita qualquer responsabilidade por uma utilização inadequada.

TECIDO DO VESTUÁRIO:

Laminado de polietileno/polipropileno.

Advertência! (apenas BioClean-D)

A pessoa que usa o vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁸ Ω.

O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser aberto ou retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas nem durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas;

O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática não deve ser utilizado em atmosferas ricas em oxigénio sem o prévio consentimento do engenheiro de segurança responsável; O desempenho de dissipação eletrostática do vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática pode ser afetado por desgaste, lavagem e possível contaminação.

O vestuário de proteção com propriedades de dissipação eletrostática deve cobrir de forma permanente todos os materiais não conformes durante a utilização normal (incluindo flexões e movimentos).

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:

Conservar num local limpo e seco, ao abrigo do calor e da luz. Para evitar o risco de danos, transportar na caixa de papelão fornecida, mantendo-a fechada até o vestuário ser necessário.

ELIMINAÇÃO:

Retirar cuidadosamente e virar do avesso para reter a contaminação. Avaliar qualquer contaminação que possa ter sido introduzida durante a utilização e destruir de imediato, de acordo com os regulamentos.

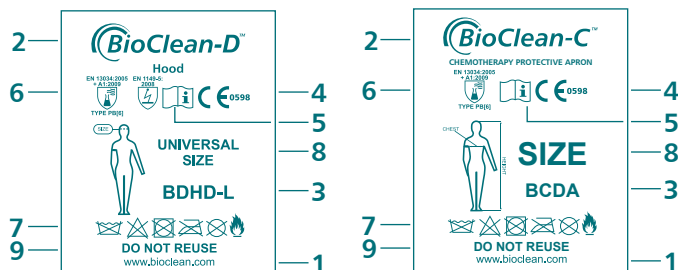
Segundo os melhores conhecimentos disponíveis do fabricante, os materiais BioClean-D ou BioClean-C não contém quaisquer substâncias constituintes passíveis de dar origem a irritações cutâneas, afeções da pele ou outras reações alérgicas ou que são cancerígenas, tóxicas para a reprodução ou mutagénicas.

ATENÇÃO:

Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças para evitar o perigo de asfixia.

EXPLICAÇÃO DA ETIQUETA DO VESTUÁRIO – LEGENDA:

- Fabricante do macacão
- Marca comercial
- Identificação do modelo
- Marca CE – cumpre o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI de categoria III. Sob a supervisão do organismo notificado – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Organismo Notificado da UE n.º 0598).
- O utilizador deve ler estas instruções
- Indica conformidade com as normas da UE relativas a vestuário de proteção: Tipo PB[6], proteção contra névoas reduzidas e proteção limitada contra salpicos de acordo com a norma EN 13034:2005+A1:2009 e propriedades antiestáticas de acordo com a norma EN 1149-5:2008 (apenas BioClean-D)
- Símbolos internacionais de cuidados: a) Não lavar; b) Não utilizar lixívia à base de cloro; c) Não secar à máquina; d) Não engomar; e) Não limpar a seco; f) Inflamável – manter afastado de chamas abertas e calor intenso
- Tamanho do vestuário
- NÃO REUTILIZAR



É possível transferir a Declaração UE de Conformidade em: www.ansell.com/regulatory

Exame UE de tipo realizado por: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Bélgica. Número de organismo notificado: 0493

TESTES

A gama BioClean-D de EPI de categoria III/vestuário tipo 5/6 e tipo PB[6] de utilização única foi sujeita aos seguintes testes exaustivos:

Testes de propriedades dos tecidos	Método de teste	Classe ou resultado
Resistência à abrasão	EN 530, método 2	1
Resistência ao rasgo trapezoidal, direção da máquina/direção X	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Resistência a fissuras de flexão	ISO 7854, método B	3
Resistência das costuras	ISO 13935-2	2 (70 N)
Resistência aos furos	EN 863	1 (8 N)
Resistência à tração, direção da máquina/direção X	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Tempo de declínio de carga	EN 1149-3:2004	0,07 s
Libertação de partículas	TEST-RP-CC-003.4 2011 (tambor de Helmke)	1

Resistência à penetração por líquidos – EN 6530:2005

Líquido	Índice de repelência	Índice de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	3	3
Hidróxido de sódio (10%)	3	3
o-Xileno	2	3
1-Butanol	3	3

A gama BioClean-C de EPI de categoria III/vestuário tipo PB[6] de utilização única foi sujeita aos seguintes testes exaustivos:

Testes de propriedades dos tecidos	Método de teste	Classe ou resultado
Resistência à abrasão	EN 530, método 2	1
Resistência ao rasgo trapezoidal, direção da máquina/direção X	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Resistência das costuras	ISO 13935-2	2 (74 N)
Resistência aos furos	EN 863	1 (10 N)
Resistência à tração, direção da máquina/direção X	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Libertação de partículas	TEST-RP-CC-003.4 2011 (tambor de Helmke)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Corantes azóicos	EN 14362-1:2017	Aprovado

Resistência à penetração por líquidos – EN 6530:2005

Líquido	Índice de repelência	Índice de penetração
Ácido sulfúrico (30%)	3	3
Hidróxido de sódio (10%)	3	3
o-Xileno	1	3
1-Butanol	3	3



Ένδυμα μίας χρήσης τύπου PB[6]

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη σε συνδυασμό με τις ειδικές οδηγίες που αναγράφονται επάνω στο περίβλημα κάθε συσκευασίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ

Τα ενδύματα μερικής προστασίας του σώματος BioClean (τύπου PB[6]) συμπληρώνουν τη σειρά ενδυμάτων πλήρους προστασίας του σώματος BioClean (τύπου 5/6). Πρόκειται για ενδύματα μιας χρήσης που έχουν σχεδιαστεί για προστασία από περιορισμένο πισίλισμα υγρών και ψεκασμό λεπτόκοκκων υλικών. Τα ενδύματα τύπου PB[6] δεν έχουν υποβληθεί στη δοκιμή ολόσωμης φόρμας. Επίσης, έχουν σχεδιαστεί για την προστασία προϊόντων. Ελέγξτε το ένδυμα προεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρουσιάζει ελαττώματα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή φόρμα, κουκούλα, γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα, ανάλογα με την περίπτωση.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ

- **Κουκούλα:** Τραβήξτε ώστε να καλύψει πλήρως το κεφάλι. Βεβαιωθείτε ότι το ελαστικό άνοιγμα στο πρόσωπο παρέχει αποτελεσματική στεγανοποίηση. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή φόρμα, γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταινία που να καλύπτει κάθε ένωση.

- **Κάλυμμα για μπότες:** Τοποθετήστε πάνω στο πόδι και τραβήξτε προς τα πάνω. Εάν το κάλυμμα της μπότες έχει κορόδνια, δέστε τα χωρίς να σας σφιγίνουν. Για πλήρη προστασία, φοράτε συμβατή κουκούλα, φόρμα, γάντια, προσωπίδα και προστατευτικά ματιών που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταινία που να καλύπτει κάθε ένωση.

- **Κάλυμμα μανικιών:** Φορέστε πάνω από τα μανικέτια όπου είναι επικολημένη η ετικέτα του ενδυματός. Τραβήξτε μέχρι το κάτω μέρος του βραχίονα και διασφαλίστε καλή στεγανοποίηση στον καρπό και πάνω από τον αγκώνα. Για πλήρη προστασία φοράτε συμβατή κουκούλα, φόρμα, γάντια, προσωπίδα, προστατευτικά ματιών και υποδήματα που παρέχουν τουλάχιστον ισοδύναμη προστασία. Αυτά θα πρέπει να ενώνονται με αδιάβροχη ταινία που να καλύπτει κάθε ένωση.

- **Ποδιά:** Φορέστε την ποδιά (ανάλογα με την περίπτωση, τοποθετήστε τους βραχίονες στα μανίκια), στερεώστε κατόπι στο πίσω μέρος του λαιμού με κκρατς και, πίσω από τη μέση, με ταινίες συγκράτησης.

- **Ποδιά εργαστηρίου:** Φορέστε το ένδυμα και κουμπώστε τα κουμπιά.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:

Ακατάλληλο για παρατεταμένη ή εντατική έκθεση σε ψεκασμό ή πισίλισμα χημικών ουσιών. Παρότι δεν είναι πιθανό να προκληθεί θερμοληξία, φροντίστε να εναλλάσσετε διαστήματα εργασίας με περιόδους ανάπαυσης. Απόκειται αποκλειστικά στον χρήστη να κρίνει την καταλληλότητα του ενδυματός και τυχόν παρελκομένων, ανάλογα με τη χρήση για την οποία προορίζεται και τη διάρκεια αυτής.

Η Nitritex Ltd δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

ΥΦΑΣΜΑ ΡΟΥΧΙΣΜΟΥ:

Πολυαιθυλένιο/Πολυπροπυλένιο σε επάλλινες στρώσεις.

Προειδοποίηση! (μόνο BioClean-D)

Το άτομο που φορά τον προστατευτικό ρουχισμό με ηλεκτροστατικές ιδιότητες πρέπει να φέρει κατάλληλη γείωση. Η αντίσταση μεταξύ του ατόμου και της γείωσης πρέπει να είναι μικρότερη από 10⁸ Ω.

Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες δεν πρέπει να αποσκευάζεται ή να ανοίγεται σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά περιβάλλοντα ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών.

Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον υπεύθυνο μηχανικό ασφαλείας. Οι αντιστατικές επιδόσεις του προστατευτικού ρουχισμού με αντιστατικές ιδιότητες ενδέχεται να επηρεαστούν από τη χρήση και τη φθορά, το πλύσιμο και τυχόν ρυθούς.

Ο προστατευτικός ρουχισμός με αντιστατικές ιδιότητες πρέπει να καλύπτει μονίμως όλα τα μη συμβατά υλικά κατά την κανονική χρήση (όπως και κατά την κάμψη και την εκτέλεση κινήσεων).

ΦΥΛΑΞΗ & ΜΕΤΑΦΟΡΑ:

Φυλάσσετε σε καθαρό, ξηρό μέρος, μακριά από θερμότητα και φως. Για να αποφύγετε το κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς, μεταφερέτε το στο παρεχόμενο χαρτοκιβώτιο και μην το ανοίγετε μέχρι να το χρειαστείτε.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ:

Αφαιρέστε προσεκτικά και γυρίστε το μέσα έξω για να εγκλωβίσετε τους ρυθούς. Αξιολογήστε τυχόν ρυθούς που ενδέχεται να έχουν εισχωρήσει κατά τη χρήση και καταστρέψτε αμέσως σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Εξ όσων είναι δυνατόν να γνιρίζει ο κατασκευαστής, το υλικό των ενδυμάτων BioClean-D ή BioClean-C δεν περιέχει στατικές ουσίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ερεθισμό του δέρματος, δερματικές παθήσεις ή άλλες αλλεργικές αντιδράσεις ή που είναι καρκινογόνες, τοξικές για την αναπαραγωγή ή μεταλλαξιογόνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφύξιας.

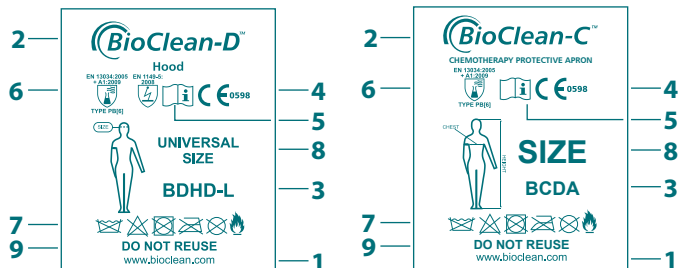
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΕΝΔΥΜΑΤΟΣ:

1. Κατασκευαστής φόρμας
2. Εμπορικό σήμα
3. Αναγνωριστικό μοντέλου

4. Σήμανση CE - συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) της κατηγορίας III. Υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinliementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (κοινοποιημένος οργανισμός ΕΕ αριθ. 0598).

5. Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει αυτές τις οδηγίες
6. Υποδεικνύει τη συμμόρφωση προς τα πρότυπα της ΕΕ για τις προστατευτικές ενδυμασίες: Πρότυπο EN 13034:2005+A1:2009 τύπου PB[6] για περιορισμένο ψεκασμό, περιορισμένο πισίλισμα και πρότυπο EN1149-5:2008 για αντιστατικά ενδύματα (μόνο BioClean-D)

7. Διεθνή σύμβολα φροντίδας α) Απαγορεύεται το πλύσιμο, β) Απαγορεύεται το χλωρίο, γ) Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο, δ) Απαγορεύεται το σιδερωμα, ε) Απαγορεύεται το στεγνό καθαρίσμα, στ) Ευφλεκτο – Κρατήστε μακριά από γυμνή φλόγα και υψηλή θερμότητα
8. Διαστάσεις ενδυματός
9. ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ



Μπορείτε να μεταφορτώσετε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ από τον διαδικτυακό τόπο:

www.ansell.com/regulatory

Η εξέταση τύπου ΕΚ διενεργείται από την:

Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Κοινοποιημένος οργανισμός με αριθμό 0493

ΔΟΚΙΜΕΣ

Η σειρά ενδυμάτων μίας χρήσης BioClean-D ΜΑΠ κατηγορίας III τύπου 5/6 & PB[6] έχουν υποβληθεί στις ακόλουθες ολοκληρωμένες δοκιμές:

Δοκιμές ιδιοτήτων υφάσματος	Μέθοδος δοκιμής	Κατηγορία ή αποτέλεσμα
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	1
Τραπέζοειδής αντίσταση στο σχίσμο κατά τη φορά της μηχανής/την εγκάρσια φορά	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Αντοχή στις ρωγμές λόγω κάμψης	EN 7854 Μέθοδος Β	3
Αντοχή ραφών	ISO 13935-2	2 (70N)
Αντοχή στη διάτρηση	EN 863	1 (8N)
Αντοχή στον εφελκυσμό κατά τη φορά της μηχανής/την εγκάρσια φορά	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Χρόνος εκφόρτισης	EN 1149-3: 2004	0,07 sec
Απόπτωση σωματιδίων	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Κάδος Helmke)	1

Αντίσταση στη διείσδυση υγρών EN 6530:2005

Υγρό	Δείκτης απωθητικότητα	Δείκτης διείσδυσης
Θεικό οξύ (30%)	3	3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3	3
Ορθοξυλόλιο (ορθοξυλένιο)	2	3
Βουταν-1-όλη	3	3

Η σειρά ενδυμάτων μίας χρήσης BioClean-C ΜΑΠ κατηγορίας III τύπου PB[6] έχουν υποβληθεί στις ακόλουθες ολοκληρωμένες δοκιμές:

Δοκιμές ιδιοτήτων υφάσματος	Μέθοδος δοκιμής	Κατηγορία ή αποτέλεσμα
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	1
Τραπέζοειδής αντίσταση στο σχίσμο κατά τη φορά της μηχανής/την εγκάρσια φορά	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Αντοχή ραφών	ISO 13935-2	2 (74N)
Αντοχή στη διάτρηση	EN 863	1 (10N)
Αντοχή στον εφελκυσμό κατά τη φορά της μηχανής/την εγκάρσια φορά	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Απόπτωση σωματιδίων	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Κάδος Helmke)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Αζωχρώματα	EN 14362-1: 2017	Επιτυχής

Αντίσταση στη διείσδυση υγρών EN 6530:2005

Υγρό	Δείκτης απωθητικότητα	Δείκτης διείσδυσης
Θεικό οξύ (30%)	3	3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3	3
Ορθοξυλόλιο (ορθοξυλένιο)	1	3
Βουταν-1-όλη	3	3



Kertakäyttöinen vaate, tyyppi PB[6]

Tämä käyttöohjeen huomautus on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä pakkauksen päällä olevien erityisohjeiden kanssa.

VAATTEEN KÄYTTÖ

BioClean -osittaiset vartalon suojavaatteet (tyyppi PB[6]) täydentävät BioCleanin koko vartalon suojavaatesarjaa (tyyppi 5/6). Ne ovat kertakäyttöisiä vaatteita, jotka antamaan rajoitetun suojan nesteroiskeita ja hienoja suihkeita vastaan. Tyyppi PB[6]-vaatteille ei ole tehty koko puuvun testiä. Ne on myös suunniteltu tarjoamaan tuotesuojausta. Tarkista vaate huolellisesti varmistaaksesi, että ne ovat virheettömiä. Varmista, että vanhenemispäivä ei ole kulunut umpeen. Käytä täyttä suojausta varten yhteensopivia haalareita, huppua, käsineitä, kasvosuojainta, suojalaseja ja jalkineita asianmukaisesti.

VAATTEIDEN PITÄMINEN

- **Happu:** Vedä kokonaan pään yli. Varmista, että elastinen kasvoaukko on tiivis. Käytä täyttä suojausta varten yhteensopivia haalareita, käsineitä, kasvosuojainta, suojalaseja ja jalkineita, joiden suojaus on vähintään samantasoinen. Ne tulisi teipata yhteen vesitiiviillä teipillä jokaisen saumakohdan suojaamiseksi.
- **Päällyskenkä:** Laita jalkaa ja vedä säärät pitkin ylös. Jos päällyskengässä on nauhat, sido ne mukavan istuvuuden varmistamiseksi. Käytä täyttä suojausta varten yhteensopivia haalareita, huppua, käsineitä, kasvosuojainta ja suojalaseja, joiden suojaus on vähintään samantasoinen. Ne tulisi teipata yhteen vesitiiviillä teipillä jokaisen saumakohdan suojaamiseksi.
- **Käsivarsisuojaus:** Pue päälle rannekeellisestä päästä, johon vaateen merkintä on kiinnitetty. Vedä kyynärvarrelle ja varmista, että ranteessa ja kyynärpään yläpuolella on hyvä tiiviyys. Käytä täyttä suojausta varten yhteensopivia haalareita, huppua, käsineitä, kasvosuojainta, suojalaseja ja jalkineita, joiden suojaus on vähintään samantasoinen. Ne tulisi teipata yhteen vesitiiviillä teipillä jokaisen saumakohdan suojaamiseksi.
- **Esiliina:** Pue esiliina (jos esiliinassa on hihat, laita kädet hihoihin) ja kiinnitä sitten niskan taakse tarranauhalla ja nauhoilla vyötärön ympäri takana.
- **Laboratoriotiakki:** Laita takki päällesi ja kiinnitä napit.

KÄYTÖN RAJOITUKSET:

Ei sovi pitkään jatkuvaan tai intensiiviseen altistumiseen kemikaalien suihkeille ja roiskeille. Lämpörasistusta ei pitäisi tapahtua, mutta työn ja taukojen vaihteluun tulisi kiinnittää huomiota. Käyttäjän on vaateen ja sen kanssa käytettävien lisävarusteiden sopivuuden ainoa arvioija huomioiden sen tarkoitettu käyttö ja kesto. Nitritex Ltd ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä.

VAATTEEN KANGAS:

Polyeteeni/polypropeenilaminaatti.

Varoitus! (vain BioClean-D)

Sähköstaattiselta purkautumiselta suojaavia vaatteita käyttävien henkilöiden tulee olla oikein maadoitettu. Henkilön ja maan välisen resistanssin tulee olla alle 10⁸ Ω. Sähköstaattiselta purkautumiselta suojaavia vaatteita ei saa avata tai ottaa pois kadesta syntyviä tai räjähtäviä aineita sisältävillä alueilla tai käsiteltäessä syntyviä tai räjähtäviä aineita.

Sähköstaattiselta purkautumiselta suojaavia vaatteita ei saa käyttää hapetetuissa ympäristöissä ilman vastuussa olevan turvallisuuspäällikön hyväksyntää. Sähköstaattiselta purkautumiselta suojaavien vaatteiden sähköstaattisen purkautumisen suojaukseen voi vaikuttaa kuluminen, pesu ja mahdollinen saastuminen. Sähköstaattiselta purkautumiselta suojaavien vaatteiden tulee koko ajan peittää kaikki vaatimuksia noudattamattomat materiaalit (mukaan lukien taivuttaessa ja liikuttaessa).

SÄILYTYS JA KULJETUS:

Säilytä puhtaassa, kuivassa paikassa poissa kuumuudesta ja valosta. Jotta estät vaurioiden riskin, kuljeta mukana toimitetussa pahvilaatikossa ja säilytä avaamattomana, kunnes tuotetta tarvitaan.

HÄVITTÄMINEN:

Riisu huolellisesti ja käännä sisäpuoli ulospäin saastumisen estämiseksi. Arvioi käytön aikana mahdollisesti tapahtunut saastuminen ja hävitä välittömästi säädösten mukaisesti.

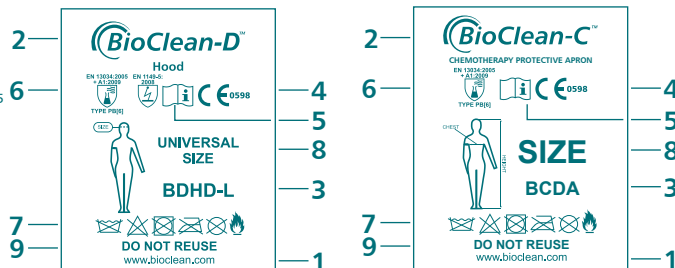
Valmistajan tietämyksen mukaan BioClean-D- tai BioClean-C-materiaali ei sisällä ainesosia, jotka voivat johtaa ihoärsytyksiin tai ihosairauksiin tai muihin allergisiin reaktioihin tai jotka ovat syöpää tai perimän muutoksia aiheuttavia tai lisääntymiselle vaarallisia.

VAROITUS:

Pidä muovipussi poissa lasten ulottuvilta estääksesi tukehtumisvaaran.

VAATEMERKINNÄN SELITYS:

1. Haalarin valmistaja
2. Tavaramerkki
3. Mallin tunniste
4. CE-merkintä - noudattaa asetuksen (EU) 2016/425 säädöksiä kategorian III henkilönsuojaimista. Ilmoitetun laitoksen valvonnassa - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU:n ilmoitettu laitos nro 0598).
5. Käyttäjän tulee lukea nämä ohjeet
6. Osoittaa yhdenmukaisuutta EU:n suojavaatteita koskevien standardien kanssa: Tyyppi PB[6] standardi EN 13034:2005+A1:2009 vähäiselle suihkeelle, rajoitetulle roiskeelle ja EN1149-5:2008 antistaattinen (vain BioClean-D)
7. Kansainväliset hoitosymbolit a) Älä pese b) Älä käytä kloorivalkaisua c) Ei rumpukuivausta d) Älä silitä e) Ei kemiallista pesua f) Helposti syttyvä – pidä poissa avotulesta ja voimakkaasta kuumuudesta
8. Vaateen koko
9. EI SAA KÄYTTÄÄ UUDELLEEN



EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voi ladata osoitteesta:
www.ansell.com/regulatory

EC-tyyppitarkastuksen on suorittanut:
Centexbel-Gent, Technologiepark 7,BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Virallisen laitoksen numero 0493

TESTAUS

BioClean-D-valikoiman kategorian III tyyppi 5/6 ja tyyppi PB[6] kertakäyttöisille henkilönsuojaimille on suoritettu seuraavat kattavat testit:

Kankaan ominaisuustestit	Testausmenetelmä	Luokka tai tulos
Hankauskestävyys	EN 530 -menetelmä 2	1
Poikkisuunnan repäisylujuus kone suunt./x suunt.	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Taivutusmurtumisen kestävyys	ISO 7854 -menetelmä B	3
Sauman vahvuus	ISO 13935-2	2 (70 N)
Pistokestävyys	EN 863	1 (8 N)
Vetolujuus kone suunt./x suunt.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Varauksen hajoamisaika	EN 1149-3: 2004	0,07 s
Partikkeleiden irtoaminen	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-testi)	1

Nesteiden läpätunkeutumisen kestävyys EN 6530:2005

Neste	Hylkivyysosoitin	Läpäisysoitin
Rikkihappo (30 %)	3	3
Natriumhydroksidi (10 %)	3	3
o-ksyleeni	2	3
Butaani-1-oli	3	3

Kategorian III tyyppi PB[6] BioClean-C-valikoiman henkilönsuojaimet. Kertakäyttöisille vaatteille on suoritettu seuraavat kattavat testit:

Kankaan ominaisuustestit	Testausmenetelmä	Luokka tai tulos
Hankauskestävyys	EN 530 -menetelmä 2	1
Poikkisuunnan repäisylujuus kone suunt./x suunt.	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Sauman vahvuus	ISO 13935-2	2 (74 N)
Pistokestävyys	EN 863	1 (10 N)
Vetolujuus kone suunt./x suunt.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Partikkeleiden irtoaminen	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-testi)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Atsovärit	EN 14362-1: 2017	Hyv.

Nesteiden läpätunkeutumisen kestävyys EN 6530:2005

Neste	Hylkivyysosoitin	Läpäisysoitin
Rikkihappo (30 %)	3	3
Natriumhydroksidi (10 %)	3	3
o-ksyleeni	1	3
Butaani-1-oli	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Engångsplagg typ PB[6]

Denna bruksanvisning är avsedd att användas tillsammans med den specifika information som finns på varje förpackning.

PLAGGETS ANVÄNDNING:

BioClean-plaggen för partiell kroppsskydd (typ PB[6]) kompletterar BioClean-sortimentet med plagg för helkroppsskydd (typ 5/6). Dessa är engångsplagg som är konstruerade för att skydda mot vätskestänk och fina sprayer i begränsad omfattning. Typ PB[6]-plaggen har inte genomgått heldräktsprovning. De är också utformade för att ge produktskydd. Inspektera plagget noga för att säkerställa att det inte har några defekter. Kontrollera att utgångsdatum inte har passerat. För fullständigt skydd bör du använda lämplig overall, huva, handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor efter behov.

ANVÄNDA PLAGGET

- **Huva:** Dra huvan helt över huvudet. Kontrollera att den elastiska ansiktsöppningen ger bra tätning. För fullständigt skydd bör du använda lämplig overall, handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas ihop med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta.
- **Stövelöverdrag:** Placera över foten och dra upp benet. Om stövelöverdraget har knytband ska du använda dem för att säkerställa en bekväm passform. För fullständigt skydd bör du använda lämplig huva, overall, handskar, munskydd och skyddsglasögon som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas ihop med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta.
- **Ärmöverdrag:** Ta på genom manschettänden där plaggets etikett sitter. Dra på överdraget på underarmen och se till att det är bra tätning vid handleden och ovanför armbågen. För fullständigt skydd bör du använda lämplig huva, overall, handskar, munskydd, skyddsglasögon och skyddsskor som ger minst motsvarande skydd. Dessa bör tejpas ihop med vattentät tejp så att alla skarvar är täckta.
- **Förkläde:** Ta på förklädet (trå på ärmarna om sådana finns) och fäst bak i nacken med kardborrbandet. Använd knytbanden i midjan för att fästa med en knut på ryggen.
- **Labbrock:** Ta på plagget och knapp tryckknapparna.

BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING:

Ej lämplig för långvarig eller intensiv exponering för spray och stänk av kemikalier. Värmestress bör inte uppstå, men tänk på att växla mellan arbets- och viloperioder. Användaren har ensamt ansvar för att plagget och eventuella tillbehör är lämpliga för den avsedda användningen och användningens varaktighet. Nitritex Ltd tar inget ansvar för olämplig användning.

TEXTIL:

Polyeten/polypropenlaminat.

Varning! (endast BioClean-D)

Personen som använder de antistatiska skyddskläderna ska vara lämpligt jordad. Resistansen mellan personen och jord ska vara mindre än 10⁸ Ω. Antistatiska skyddskläder ska inte öppnas eller tas av i närvaro av brandfarlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Antistatiska skyddskläder ska inte användas i syreberikad atmosfär utan föregående godkännande av den ansvariga säkerhetsingenjören. De elektrostatiske avledande egenskaperna hos de antistatiska skyddskläderna kan påverkas av slitage, tvättning och föroreningar. Antistatiska skyddskläder ska hela tiden vid normal användning täcka allt material som inte är antistatiskt (inklusive böjningar och rörelser).

LAGRING OCH TRANSPORT:

Förvara rent och torrt, skyddat från värme och ljus. För att undvika skador bör plagget transporteras i den medföljande kartongen och inte öppnas förrän det ska användas.

KASSERING:

Ta av plagget försiktigt och vänd det ut och in för att stänga inne föroreningar. Bedöm den förorening som har uppstått under användningen och förstör omedelbart i enligt med gällande bestämmelser.

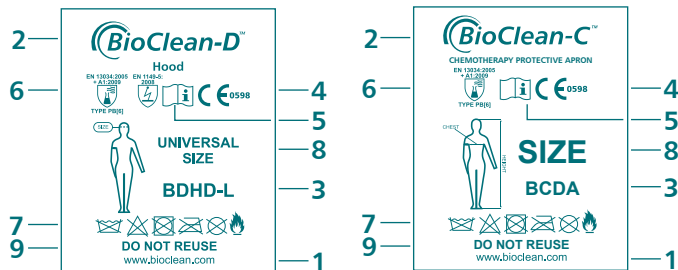
Så långt tillverkaren känner till innehåller inte BioClean-D- eller BioClean-C-materialet några beståndsdelar som kan orsaka hudirritation, hudsjukdomar eller andra allergiska reaktioner, eller som är cancerogena, reproduktionstoxiska eller mutagena.

OBSERVERA!

Förvara plastpåsar på avstånd från barn för att undvika risken för kvävning.

FÖRKLARING TILL PLAGGMÄRKNING – NYCKEL:

1. Overalltillverkare
2. Varumärke
3. Modellidentifiering
4. CE-märkning – överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 avseende PPE kategori III. Under överinseende av anmält organ – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINGFORS, Finland (till EU anmält organ nr 0598).
5. Användaren bör läsa dessa anvisningar
6. Anger överensstämmelse med EU-standarder för skyddskläder: Typ PB[6] enl. EN 13034:2005 +A1:2009 för reducerat/begränsat spray-/stänkskydd och antistatisk enl. EN1149-5:2008 (endast BioClean-D)
7. Internationella skötselsymboler a) Ingen vattentvätt b) Ingen klorblekning c) Ingen torktumlning d) Ingen strykning e) Ingen kemtvätt f) Brandfarlig – håll på avstånd från öppen låga och stark värme
8. Plaggstorlek
9. SKA INTE ÅTERANVÄNDAS



EU-försäkringen om överensstämmelse kan laddas ner från:
www.ansell.com/regulatory

EU-typundersökning har utförts av:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgien. Anmält organ nummer 0493

PROVNING

BioClean-D-sortimentet med PPE-engångsplagg av kategori III typ 5/6 och typ PB[6] har genomgått följande omfattande provningar:

Provning av materialegenskaper	Provningsmetod	Klass eller resultat
Nötningsmotstånd	EN 530 metod 2	1
Rivhållfasthet, trapetsmetod (maskinrikt./tvärrikt.)	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Motstånd mot skada vid böjning	ISO 7854 metod B	3
Sömstyrka	ISO 13935-2	2 (70 N)
Punkteringsmotstånd	EN 863	1 (8 N)
Draghållfasthet (maskinrikt./tvärrikt.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Avklingningstid	EN 1149-3:2004	0,07 sek.
Partikelspridning	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-trumma)	1

Motstånd mot penetration av vätskor EN 6530:2005

Vätska	Avvisningsindex	Penetrationsindex
Svavelsyra (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
O-xylen	2	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-C-sortimentet med PPE-engångsplagg av kategori III typ PB[6] har genomgått följande omfattande provningar:

Provning av materialegenskaper	Provningsmetod	Klass eller resultat
Nötningsmotstånd	EN 530 metod 2	1
Rivhållfasthet, trapetsmetod (maskinrikt./tvärrikt.)	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Sömstyrka	ISO 13935-2	2 (74 N)
Punkteringsmotstånd	EN 863	1 (10 N)
Draghållfasthet (maskinrikt./tvärrikt.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Partikelspridning	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke-trumma)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Azo-färgämnen	EN 14362-1:2017	Godkänd

Motstånd mot penetration av vätskor EN 6530:2005

Vätska	Avvisningsindex	Penetrationsindex
Svavelsyra (30 %)	3	3
Natriumhydroxid (10 %)	3	3
O-xylen	1	3
Butan-1-ol	3	3



Одноразовая защитная одежда типа PB[6] (где PB означает «partial body» — частично закрывающая тело)

Этой инструкцией по применению надлежит пользоваться вместе со специальной информацией, приведенной на каждом вкладыше в упаковку.

ПРИМЕНЕНИЕ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Защитная одежда BioClean, частично закрывающая тело (типа PB[6]), дополняет ассортимент защитной одежды BioClean, полностью закрывающей тело (типа 5/6). Это одноразовая защитная одежда, предназначенная для защиты от неинтенсивного воздействия крупных и мелких брызг жидкостей. Защитная одежда типа PB[6] не подлежит испытаниям, которые проводятся для костюмов, полностью закрывающих тело. Эти защитные средства также предназначены для обеспечения защиты изготавливаемой продукции. Тщательно осматривайте защитную одежду, чтобы убедиться в отсутствии видимых дефектов. Кроме того, убедитесь в том, что срок годности не истек. Для полной защиты надевайте совместимые друг с другом комбинезон, капюшон, перчатки, маску для лица, защитные очки и чехлы на обувь — согласно вашим потребностям.

НОШЕНИЕ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

- **Капюшон.** Полностью натяните капюшон на голову. Убедитесь в том, что эластичный край капюшона вокруг лица обеспечивает плотное прилегание. Для полной защиты надевайте совместимые друг с другом комбинезон, капюшон, перчатки, маску для лица, защитные очки и чехлы на обувь, обеспечивающие как минимум эквивалентные уровни защиты. Места соединения предметов защитной одежды следует герметизировать с помощью водонепроницаемой ленты.
- **Бахилы/чехлы на обувь.** Наденьте на обувь и натяните вверх по ноге. При наличии шнурков затяните и завяжите их, чтобы добиться удобного облегания ноги. Для полной защиты надевайте совместимые друг с другом комбинезон, капюшон, перчатки, маску для лица, защитные очки и чехлы на обувь, обеспечивающие как минимум эквивалентные уровни защиты. Места соединения предметов защитной одежды следует герметизировать с помощью водонепроницаемой ленты.
- **Нарукавники.** Надевайте нарукавник с конца, на котором есть манжета и прикреплена этикетка. Натяните нарукавник на предплечье и убедитесь в том, что он плотно обхватывает руку над локтем и в области запястья. Для полной защиты надевайте совместимые друг с другом комбинезон, капюшон, перчатки, маску для лица, защитные очки и чехлы на обувь, обеспечивающие как минимум эквивалентные уровни защиты. Места соединения предметов защитной одежды следует герметизировать с помощью водонепроницаемой ленты.
- **Фартук.** Надевайте фартук (при необходимости вставьте руки в рукава), а затем застегните застежку-липучку Velcro на задней части шеи и надежно завяжите завязки фартука на талии сзади.
- **Лабораторный халат.** Надевайте халат и застегните его на кнопки.

ОГРАНИЧЕНИЯ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Такая защитная одежда не подходит для защиты от длительного или интенсивного воздействия крупных и мелких брызг растворов химикатов. Ношение защитной одежды не должно приводить к возникновению теплового стресса, но тем не менее следует соблюдать порядок чередования периодов работы и отдыха. Ответственность за выбор защитной одежды и любых аксессуаров для конкретной цели с учетом их области применения и срока службы несет только конечный пользователь.

Компания Nitritex Ltd не несет никакой ответственности за неправильное использование защитных средств.

МАТЕРИАЛ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ:

Полиэтилен/полипропилен ламинат.

Внимание! (только для защитной одежды BioClean-D)

Пользователь, носящий одежду для защиты от статического электричества (рассеивающую электростатический заряд), должен быть надлежащим образом заземлен. Сопротивление между человеком, одетым в костюм СИЗ для защиты от статического электричества, и земли должно составлять менее 10⁹ Ом.

Одежду для защиты от статического электричества нельзя растягивать или снимать в огнеопасных или взрывоопасных средах, а также при работе с горючими или взрывоопасными веществами;

Одежду для защиты от статического электричества нельзя носить в обогащенной кислородом атмосфере без предварительного разрешения инженера по технике безопасности; На свойства рассеивания электростатического заряда одежды для защиты от статического электричества могут влиять износ, стирка и возможное загрязнение.

Одежда для защиты от статического электричества при обычном ношении должна покрывать все не соответствующие требованиям материалы (в том числе при сгибании конечностей и при движениях).

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Храните в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и света. Для предотвращения риска повреждения транспортируйте защитные средства в закрытой картонной коробке и не открывайте ее, пока они не понадобятся.

УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

Аккуратно снимите и выверните наизнанку, чтобы не допустить распространения загрязняющих веществ. Оцените любые загрязнения, появившиеся во время использования, и немедленно уничтожьте в соответствии с установленными правилами.

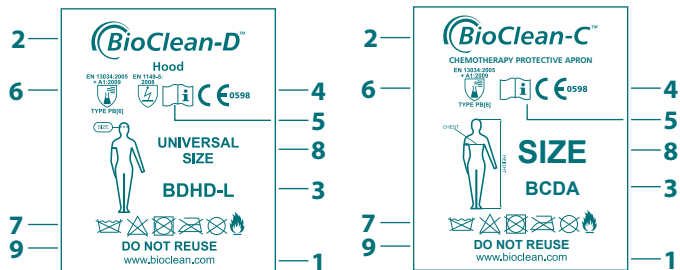
Насколько известно производителю, материал, из которого изготовлены костюмы BioClean-D и BioClean-C, не содержит никаких веществ, которые способны вызывать раздражение кожи, кожные заболевания или аллергические реакции, а также веществ, обладающих канцерогенными, или токсичными для репродуктивной системы, или мутагенными свойствами.

ВНИМАНИЕ!

Храните пластиковые пакеты в недоступном для детей месте, чтобы предотвратить опасность удушья.

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ НА ЭТИКЕТКАХ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

1. Производитель защитных комбинезонов
2. Торговая марка
3. Идентификация модели
4. Маркировка знаком CE обозначает соответствие требованиям Регламента (ЕС) 2016/425, относящихся к СИЗ категории III. Под надзором нотифицированного органа — SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Финляндия) (нотифицированный орган ЕС №0598).
5. Пользователь должен ознакомиться с этими инструкциями.
6. Обозначает соответствие требованиям стандартов ЕС для защитной одежды: Тип PB[6] — стандарт EN 13034:2005+A1:2009 для защиты от ограниченного воздействия крупных и мелких брызг, а также стандарт EN 1149-5:2008 в отношении антистатических свойств (только для защитной одежды BioClean-D)
7. Международные символы по уходу: a) Не стирать; b) Не отбеливать средствами, содержащими хлор; c) Не подвергать машинной сушке; d) Не гладить; e) Не подвергать сухой чистке; f) Воспламеняющийся материал — хранить вдали от открытого огня и источников тепла
8. Размер защитной одежды
9. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОВТОРНО



Декларацию соответствия требованиям ЕС можно скачать по следующей ссылке:
www.ansell.com/regulatory

Проверка соответствия требованиям Директивы ЕС проведена:
Centexbel-Gent, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium.
Нотифицированный орган № 0493

ПРОВЕДЕНИЕ ИСПЫТАНИЙ

СИЗ категории III типа 5/6 и типа PB[6], составляющие ассортимент одноразовой защитной одежды BioClean-D, подвергаются следующим комплексным испытаниям:

Проверка свойств материала	Метод тестирования	Класс/категория или результат
Стойкость к истиранию, износостойкость	EN 530, метод 2	1
Машина для определения трапециевидальной прочности материала на разрыв (dir./x dir.)	ISO 9073-4	3/2 (55,5 Н/29,3 Н)
Стойкость к растрескиванию при изгибе	ISO 7854, метод B	3
Прочность швов	ISO 13935-2	2 (70 Н)
Стойкость к проколам	EN 863	1 (8 Н)
Машина для определения предела прочности на разрыв (dir./x dir.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 Н /48 Н)
Время убывания заряда	EN 1149-3:2004	0,07 сек
Отделение частиц	TEST-RP-CC-003.4 2011 (барабан Хелмке)	1

Устойчивость к проникновению жидкостей (EN 6530:2005)

Жидкость	Индекс отталкивания	Индекс проникновения
Серная кислота (30 %)	3	3
Гидроксид натрия (10 %)	3	3
о-ксилол	2	3
Бутан-1-ол	3	3

СИЗ категории III типа PB[6], составляющие ассортимент одноразовой защитной одежды BioClean-C, подвергаются следующим комплексным испытаниям:

Проверка свойств материала	Метод тестирования	Класс/категория или результат
Стойкость к истиранию, износостойкость	EN 530, метод 2	1
Машина для определения трапециевидальной прочности материала на разрыв (dir./x dir.)	ISO 9073-4	3/2 (50,6 Н/32,3 Н)
Прочность швов	ISO 13935-2	2 (74 Н)
Стойкость к проколам	EN 863	1 (10 Н)
Машина для определения предела прочности на разрыв (dir./x dir.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 Н/47 Н)
Отделение частиц	TEST-RP-CC-003.4 2011 (барабан Хелмке)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Азокрасители	EN 14362-1: 2017	Испытание пройдено

Устойчивость к проникновению жидкостей (EN 6530:2005)

Жидкость	Индекс отталкивания	Индекс проникновения
Серная кислота (30 %)	3	3
Гидроксид натрия (10 %)	3	3
о-ксилол	1	3
Бутан-1-ол	3	3



Одноразовий одяг типу PB[6]

Дану інструкцію для застосування слід використовувати в поєднанні зі спеціальною інформацією, зазначеною на кожній упаковці виробу.

ВИКОРИСТАННЯ ОДЯГУ

Захисний одяг BioClean для окремих частин тіла (типу PB[6]) доповнює лінійку захисного одягу BioClean (типу 5/6) для всього тіла. Захисний одяг призначено для захисту від незначних бризок рідини та дрібних крапель аерозолів. Одяг типу PB[6] не проходить тестування як цілісний костюм. Розроблено також для забезпечення захисту продукту. Уважно перевірте одяг і переконайтеся, що на ньому немає дефектів. Переконайтеся, що термін придатності не минув. Для повного захисту носіть сумісні рукавички, комбінезон, капюшон, маску, захисні окуляри та взуття.

ЗАСТОСУВАННЯ ОДЯГУ

- **Капюшон.** Повністю надягніть на голову. Переконайтеся, що еластичні краї щільно прилягають до обличчя. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні рукавички, комбінезон, маску, захисні окуляри та взуття, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання.
- **Захисні бачли.** Надіньте на стопу та натягніть на ногу. Переконайтеся, що взуття добре прилягає в місцях зав'язування. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні рукавички, капюшон, комбінезон, маску та захисні окуляри, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання.
- **Нарукавник.** Надівайте зі сторони манжета, де прикріплена етикетка. Натягніть на передпліччя та переконайтеся в щільному приляганні на зап'яст'я та над ліктем. Для повного захисту вдягніть відповідні сумісні рукавички, капюшон, комбінезон, маску, захисні окуляри та взуття, які забезпечують принаймні однаковий рівень захисту. Їх необхідно закріпити водонепроникною стрічкою, щоб закрити кожне з'єднання.
- **Фартух.** Одягніть фартух (якщо на ньому є рукави, вдягніть їх на руки) і застебніть його позаду на шії за допомогою застібки-липучки та позаду на талії за допомогою стрічок.
- **Лабораторний халат.** Одягніть халат і застебніть гудики.

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Не застосовувати в разі тривалого або інтенсивного впливу хімічних аерозолів і бризок. Для запобігання тепловому стресу слід чергувати періоди роботи та відпочинку. Користувач має самостійно оцінити придатність одягу та будь-яких аксесуарів щодо тривалості використання та застосування за призначенням. Компанія Nitritex Ltd не несе відповідальності за неналежне використання.

МАТЕРІАЛ ВИРОБУ:

Ламінат поліетилену/поліпропілену.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! (лише BioClean-D)

Особа, яка носить захисний одяг із матеріалу, що розсіює електростатичний розряд, має бути в належний спосіб заземлена. Опір між особою та землею має становити менше ніж 10⁸ Ом.

Одяг, що розсіює електростатичний розряд, не можна розкривати або знімати в займистому чи вибухонебезпечному середовищі або під час роботи із займистими чи вибухонебезпечними речовинами.

Одяг, що розсіює електростатичний розряд, не можна використовувати в атмосферах із високим вмістом кисню, якщо на це не отримано попередній дозвіл від відповідального інженера з техніки безпеки. Зношування, прання та можливе забруднення одягу, що розсіює електростатичний розряд, можуть впливати на його характеристики розсіювання. Під час звичайного використання одяг, що розсіює електростатичний розряд, має безперервно закривати всі матеріали, що не відповідають цим характеристикам (зокрема при згинанні та рухах).

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

Зберігати в чистому сухому місці, запобігати впливу джерел тепла та світла. Для запобігання пошкодженню транспортуйте в картонній коробці та не відкривайте її, доки одяг не знадобиться.

УТИЛІЗАЦІЯ

Обережно зніміть і виверніть назовні, щоб уникнути забруднення. Оцініть будь-які забруднення, які могли з'явитися під час використання, і негайно утилізуйте відповідно до правил.

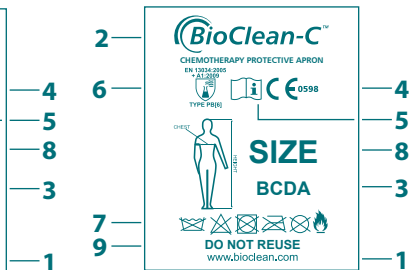
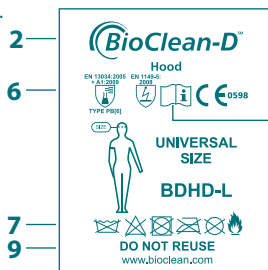
Згідно з інформацією виробника матеріал BioClean-D та BioClean-C не містить речовин, що можуть спричинити подразнення шкіри, шкірні захворювання або інші алергічні реакції. Він не є канцерогенним, мутагенним, а також токсичним для репродуктивної функції.

УВАГА!

Зберігайте пластиковий пакет у недоступному для дітей місці, щоб запобігти небезпеці задусення.

ПОЯСНЕННЯ НА ЕТИКЕТЦІ ОДЯГУ — КЛЮЧОВІ ПУНКТИ.

1. Виробник.
2. Торговельна марка.
3. Ідентифікація моделі.
4. Маркування CE відповідає Регламенту (ЄС) 2016/425, що застосовують до ЗІЗ категорії III. Під наглядом Уповноваженого Органу: SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Уповноважений Орган ЄС № 0598).
5. Користувачу слід ознайомитися з цими інструкціями.
6. Відповідає стандартам ЄС щодо захисного одягу: стандарт EN 13034:2005+A1:2009 для типу PB[6] щодо захисту від незначного розпилювання та розбризування, а також стандарт EN1 149-5:2008 щодо антистатичних властивостей (лише BioClean-D).
- 7.
- 9.



7. Міжнародні символи щодо догляду: а) не прати; б) не відбілювати хлором; в) непридатний для сушильних машин; г) не прасувати; д) не піддавати хімічності; е) легкозаймистий матеріал — запобігати дії відкритого полум'я та джерел інтенсивного тепла.

8. Розмір одягу

9. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПОВТОРНО

Європейський сертифікат відповідності можна завантажити за посиланням:
www.ansell.com/regulatory.

Компанія, що провела дослідження типового зразка в ЄС:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Номер уповноваженого органу сертифікації: 0493

ТЕСТУВАННЯ

Лінійка одноразового одягу BioClean-D, що відповідає вимогам до засобів індивідуального захисту категорії III типів 5/6 I PB[6], пройшла такі комплексні перевірки.

Перевірка властивостей тканини	Методика перевірки	Клас або результат
Стійкість до стирання	Метод 2 EN 530	1
Стійкість до машинних трапецеїдальних розривів убоки	ISO 9073-4	3/2 (55,5 Н/29,3 Н)
Стійкість до розтріскування при згинанні	Метод В ISO 7854	3
Надійність швів	ISO 13935-2	2 (70 Н)
Стійкість до проколювання	EN 863	1 (8 Н)
Міцність під час розтягування вбоки	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 Н/48 Н)
Час спадання електричного заряду	EN 1149-3:2004	0,07 с
Випадіння волокон	ІEST-RP-CC-003.4 2011 (тестування в барабані Хельмке)	1

Захист від проникнення рідин EN 6530:2005

Рідини	Показник відштовхування	Показник проникнення
Сірчана кислота (30 %)	3	3
Гідроксид натрію (10 %)	3	3
О-ксілол	2	3
Бутанол-1	3	3

Лінійка одноразового одягу BioClean-C, що відповідає вимогам до засобів індивідуального захисту категорії III типу PB[6], пройшла такі комплексні перевірки:

Перевірка властивостей тканини	Методика перевірки	Клас або результат
Стійкість до стирання	Метод 2 EN 530	1
Стійкість до машинних трапецеїдальних розривів убоки	ISO 9073-4	3/2 (50,6 Н/32,3 Н)
Надійність швів	ISO 13935-2	2 (74 Н)
Стійкість до проколювання	EN 863	1 (10 Н)
Міцність під час розтягування вбоки	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 Н/47 Н)
Випадіння волокон	ІEST-RP-CC-003.4 2011 (тестування в барабані Хельмке)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Азобарвники	EN 14362-1:2017	Пройдено

Захист від проникнення рідин EN 6530:2005

Рідини	Показник відштовхування	Показник проникнення
Сірчана кислота (30 %)	3	3
Гідроксид натрію (10 %)	3	3
О-ксілол	1	3
Бутанол-1	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Jednorázové ochranné doplňky typ PB[6]

Tento Návod k použití se používá v kombinaci se specifickými informacemi, které se nacházejí uvnitř balení.

POUŽITÍ DOPLŇKU

Ochranné doplňky BioClean (typ PB [6]) doplňují řadu ochranných oděvů BioClean (typ 5/6). Jedná se o jednorázové ochranné doplňky určené k ochraně proti omezenému rozprašování a rozstříku tekutin. Ochranné doplňky typu PB[6] nebyly podrobeny zkoušce celého oděvu. Jsou navrženy pro ochranu produktu. Doplnky pečlivě zkontrolujte, zda neobsahují vady. Zkontrolujte, zda nedošlo k vypršení data použitelnosti. Pro úplnou ochranu noste kompatibilní oděv, kapuci, rukavice, obličejovou masku, brýle a obuv.

NOŠENÍ DOPLŇKU

- **Kapuce:** Navlečte plně na hlavu. Zajistěte, aby byl elastický otvor na obličej dobře utěsněn. Pro úplnou ochranu noste kompatibilní oděv, rukavice, obličejovou masku, brýle a obuv poskytující nejméně rovnocennou ochranu. Tyto ochranné prostředky by měly být ve všech spojích spojeny pomocí vodotěsných pásek.
- **Návrh na boty:** Navlečte přes boty a vytáhněte směrem nahoru. Pokud je návrh opatřen šňůrami, pohodlně je zavažte. Pro úplnou ochranu noste kompatibilní kapuci, oděv, rukavice, obličejovou masku a brýle poskytující nejméně rovnocennou ochranu. Tyto ochranné prostředky by měly být ve všech spojích spojeny pomocí vodotěsných pásek.
- **Ochranný rukáv:** Navlečte od konce s manžetami, kde je přípevně šité výrobu. Natáhněte na předloktí a dobře utěsněte v zápěstí a nad loktem. Pro úplnou ochranu noste kompatibilní kapuci, oděv, rukavice, obličejovou masku, brýle a obuv poskytující nejméně rovnocennou ochranu. Tyto ochranné prostředky by měly být ve všech spojích spojeny pomocí vodotěsných pásek.
- **Zástěra:** Nasaďte zástěru (pokud je to vhodné, nasaďte pažní návleky) a poté ji suchým zipem upevněte za krkem a páskami v pase.
- **Laboratorní plášť:** Nasaďte plášť a zapněte knoflíky.

OMEZENÍ POUŽITÍ:

Není vhodné pro dlouhotrvající nebo intenzivní vystavení chemickému rozprašování a rozstříku. Tepelný stres by neměl vzniknout, avšak zajistěte vhodné střídání práce a odpočinku. Vhodnost oděvu a veškerého příslušenství je plně na zvážení uživatele s ohledem na jeho zamýšlené použití a jeho trvání. Společnost Nitritex Ltd nepřijímá žádnou odpovědnost za nesprávné použití.

MATERIÁL ODĚVU:

Polyetylenový/polypropylenový laminát.

Upozornění (pouze BioClean-D)

Osoba používající elektrostaticky disipativní ochranný oděv musí být řádně uzemněna. Odpor mezi osobou a zemí musí být menší než $10^9 \Omega$.

Elektrostaticky disipativní ochranný oděv nesmí být otevírán nebo snímán v hořlavém nebo ve výbušném ovzduší anebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami;

Bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika nesmí být elektrostaticky disipativní ochranný oděv používán v ovzduší s vyšším podílem kyslíku; Elektrostaticky disipativní vlastnosti oděvu mohou být ovlivněny opotřebením, praním a možným znečištěním.

Elektrostaticky disipativní ochranný oděv musí při běžném používání trvale pokrývat všechny nevyhovující materiály (rovněž při sklánění se a dalších pohybech).

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA:

Skladujte na čistém, suchém místě mimo dosah tepla a světla. Přeppravujte v dané kartonové krabici a ponechte uzavřené až do doby použití, abyste se předešli riziku poškození.

LIKVIDACE:

Opatrně sundejte a otočte dovnitř, aby se zabránilo kontaminaci. Posuďte kontaminaci vzniklou během používání a okamžitě zlikvidujte v souladu s předpisy.

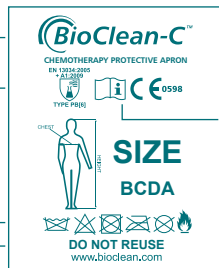
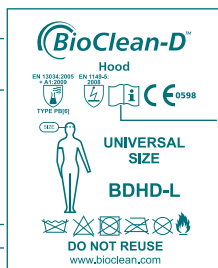
Pokud je výrobci známo, výrobky BioClean-D or BioClean-C neobsahují žádné složky, které by mohly vést k podráždění pokožky, kožní onemocnění nebo jiným alergickým reakcím, nebo látky, které jsou karcinogenní, toxické pro reprodukci nebo mutagenní.

UPOZORNĚNÍ:

Plastový sáček uchovávejte mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí udušení.

VYSVĚTLIVKY PRO ZNAČENÍ ODĚVU:

1. Výrobce oděvu
2. Ochranná známka
3. Identifikace modelu
4. Označení CE – v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o OOP, kategorie III. Pod dohledem oznámeného subjektu – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (oznámený subjekt EU č. 0598).
5. Uživateli by si měl přečíst tyto pokyny
6. Značí soulad s normami EU pro ochranné oděvy: Typ PB[6] normy EN 13034:2005+A1:2009 pro omezené rozprašování a rozstřík a EN1149-5:2008 antistatické (pouze BioClean-D)
7. Mezinárodní symboly údržby: a) Nemyjte b) Nepoužívejte chlorová bělidla c) Nesušte v bubnové sušičce d) Nežehlete e) Nemyjte chemicky f) Hořlavé – chráňte před otevřeným ohněm a intenzivním teplem
8. Velikost doplňku
9. NEPOUŽÍVEJTE OPAKOVANÉ



EU prohlášení o shodě lze stáhnout z:
www.ansell.com/regulatory

EU přezkoumání typu provedl:

Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium.
Pověřený orgán číslo 0493

ZKOUŠKY

Řada jednorázových ochranných doplňků BioClean-D typ 5/6 a PB[6] kategorie OPP III byla podrobena následujícím komplexním zkouškám:

Zkoušky vlastností textilií	Testovací metoda	Třída nebo výsledek
Odolnost proti oděru	EN 530 metoda 2	1
Lichoběžníková odolnost proti roztržení, stroj. po/proti směru	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N / 29,3 N)
Odolnost proti prasknutí v ohybu	ISO 7854 metoda B	3
Pevnost švů	ISO 13935-2	2 (70 N)
Odolnost proti propichnutí	EN 863	1 (8 N)
Síla v tahu, stroj. po/proti směru	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N / 48 N)
Doba snížení náboje	EN 1149-3:2004	0,07 s
Odlučování částic	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Odolnost proti pronikání kapalin EN 6530:2005

Kapaliny	Index odpudivosti	Index penetrace
Kyselina sírová (30%)	3	3
Hydroxid sodný (10%)	3	3
O-xylen	2	3
Butan-1-ol	3	3

Řada jednorázových ochranných doplňků BioClean-C typ PB[6] kategorie OPP III byla podrobena následujícím komplexním zkouškám:

Zkoušky vlastností textilií	Testovací metoda	Třída nebo výsledek
Odolnost proti oděru	EN 530 metoda 2	1
Lichoběžníková odolnost proti roztržení, stroj. po/proti směru	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N / 32,3 N)
Pevnost švů	ISO 13935-2	2 (74 N)
Odolnost proti propichnutí	EN 863	1 (10 N)
Síla v tahu, stroj. po/proti směru	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N / 47 N)
Odlučování částic	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azobarviva	EN 14362-1: 2017	Úspěšné

Odolnost proti pronikání kapalin EN 6530:2005

Kapaliny	Index odpudivosti	Index penetrace
Kyselina sírová (30%)	3	3
Hydroxid sodný (10%)	3	3
O-xylen	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

PB[6]-os típusú egyszer használatos védőöltözet

A jelen Használati útmutatóban leírtakat a csomagoláson feltüntetett információkkal együtt kell használni.

A VÉDŐÖLTÖZET HASZNÁLATA

A részleges testvédelmet nyújtó BioClean védőöltözetek (PB[6]-os típus) a teljes testvédelmet nyújtó BioClean védőöltözetek (5-ös/6-os típus) választékát egészítik ki. Ezek az egyszer használatos védőöltözetek a korlátozott folyadékfröccsenések és a finom permet ellen nyújtanak védelmet. A PB[6]-os típusú védőöltözetek nem lettek alávetve a teljes védőöltözetre vonatkozó vizsgálatnak. Rendeltetési céljuk ugyancsak a termék védelmének biztosítása. Gondosan vizsgálja át a védőöltözetet, hogy nem hibás-e. Győződjön meg arról, hogy a védőöltözet még nem érte el a lejárat dátumot. A teljes védelem érdekében szükség esetén viseljen kompatibilis kezelszábat, fejtövőt, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is.

A VÉDŐÖLTÖZET VISELÉSE

- **Fejtövő:** Húzza rá teljesen a fejére. Ügyeljen arra, hogy az elasztikus arcnylás jól zárjon. A teljes védelem érdekében viseljen kompatibilis, legalább azonos szintű védelmet biztosító kezelszábat, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is. Ezeket vízálló ragasztószalaggal úgy kell egymáshoz kell rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve.
- **Cszmavédő:** Helyezze a lábára, és húzza fel a szárát. Ha a cszmvédő zsinórokkal van ellátva, kösse meg őket, hogy a cszmvédő kényelmesen illeszkedjen. A teljes védelem érdekében viseljen kompatibilis, legalább azonos szintű védelmet biztosító fejtövőt, kezelszábat, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget is. Ezeket vízálló ragasztószalaggal úgy kell egymáshoz kell rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve.
- **Karvédő:** Vegye fel a mandzsettás végénél beledugva a karját, ott, ahol a védőöltözet címkéje található. Húzza rá az alkarjára, és ellenőrizze, hogy jól zár-e a csuklónál és a könyök felett. A teljes védelem érdekében viseljen kompatibilis, legalább azonos szintű védelmet biztosító fejtövőt, kezelszábat, kesztyűt, arcmaszkot, védőszemüveget és lábbelit is. Ezeket vízálló ragasztószalaggal úgy kell egymáshoz kell rögzíteni, hogy minden illesztés be legyen fedve.
- **Kötény:** Vegye fel a kötényt (adott esetben dugja bele a karját a kötény ujjába), majd rögzítse tépőzárrakkal a nyak hátoldalán. A derék részt ragasztószalagokkal rögzítse biztonságosan a kötény hátoldalán.
- **Laboratóriumi köpeny:** Vegye fel a védőöltözetet, és gombolja be a gombokat.

HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK:

Nem alkalmas hosszabb ideig tartó vagy intenzív vegyi anyag-permet- vagy fröccsenés-expozíció esetén. Hőstresszre nem kerülhet sor, de fontolóra kell venni pihenőidőszakok beiktatását a munkával töltött időszakok közé. A felhasználó saját maga itéli meg a védőöltözet és a kiegészítő adott célra való megfelelőségét a rendeltetési céljukat és a használati időtartamukat figyelembe véve.

A Nitritex Ltd nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért.

A RUHÁZAT ANYAGA:

Polietilén-/polipropilén-laminát.

Figyelem! (csak a BioClean-D)

Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatot viselő személyt megfelelően földelni kell. A személy és a föld közötti ellenállásnak 10⁸ Ω-nál kisebbnek kell lennie. Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat nem lehet nyitva és azt tilos levenni, amikor viselője gyűlékony vagy robbanásveszélyes környezetben tartózkodik, illetve gyűlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat kezel.

A biztonságért felelős szakember előzetes jóváhagyása nélkül az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat oxigénnel dúsított környezetben nem használható. Az elhasználódás, a tisztítás és az esetleges szennyeződés befolyásolhatja a védőruházat elektrosztatikus töltést elvezető képességét.

Szokásos használat során (beleértve amikor viselője le hajol és mozog), az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatnak mindenkor le kell fednie valamennyi anyagot, amely nem felel meg a szabvány követelményeinek.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:

Tiszta, száraz, hőtől és fénytől védett helyen tárolja. A károsodás megelőzése érdekében a termékhez biztosított kartondobozban szállítsa, és ne nyissa ki addig, amíg nem szükséges.

ÁRTALMATLANÍTÁS:

Óvatosan vegye le, majd fordítsa ki, hogy benne maradjon a szennyeződés. Mérje fel, hogy milyen szennyeződések érték a használat közben, és azonnal semmisítse meg az előírásoknak megfelelően.

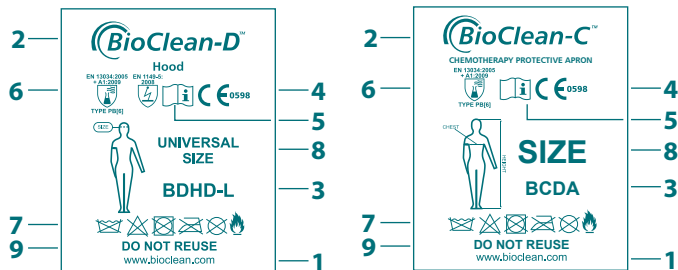
A gyártó legjobb tudomása szerint a BioClean-D vagy a BioClean-C védőöltözetek anyagai nem tartalmaznak olyan összetevőket, amelyek bőrirritációt, bőrbetegséget vagy más allergiás reakciót okozhatnak, vagy amelyek rákkeltőek, reprodukciót károsítóak vagy mutagének.

FIGYELEM:

A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol a műanyag zacskót a gyermekektől.

A VÉDŐÖLTÖZET CÍMKÉJÉN SZEREPLŐ FELIRATOK MAGYARÁZATA – KULCS:

1. A kezelszábas gyártója
2. Védjegy
3. Modellazonosító
4. CE-jelölés – megfelel a 2016/425 (EU) Rendelet követelményeinek a III. kategóriába sorolt PPE-re vonatkozóan. A következő Tanúsító testület felügyelete alatt: SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU Tanúsító testület száma: 0598).
5. A viselőnek el kell olvasnia ezeket az utasításokat
6. A következő védőruházatokra vonatkozó EU-szabványoknak való megfelelést jelzi: EN 13034:2005+A1:2009 szabvány szerinti PB[6]-os típus könnyű permet, korlátozott fröccsenés ellen, és EN 1149-5:2008 szerinti antistatikus (csak a BioClean-D)
7. Nemzetközi gondozási szimbólumok a) Nem mosható b) Nem kezelhető klóros fehérítővel c) Nem szárítható szárítógépben d) Nem vasalható e) Nem vegytisztítható f) Gyűlékony – tartsa távol nyílt lángtól és intenzív hőtől
8. A védőöltözet mérete
9. NEM HASZNÁLHATÓ ÚJRA



Az EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi helyről tölthető le:
www.ansell.com/regulatory

Az EU típusvizsgálatot végezte:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. 0493. számú tanúsító testület

VIZSGÁLATOK

A BioClean-D termék választékba tartozó, III. kategóriába sorolt PPE-nek minősülő, 5-ös/6-os és PB[6]-os típusú egyszer használatos védőöltözetek az alábbi átfogó vizsgálatoknak lettek alávetve:

Anyagjellemzők vizsgálata	Vizsgálati módszer	Osztály vagy eredmény
Kopásállóság	EN 530 szerinti 2. számú módszer	1
Trapezoid szakadással szembeni ellenállás gépirány/keresztirány	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Hajtogatási berepedéssel szembeni ellenállás	EN 7854 szerinti B módszer	3
Varrat erőssége	ISO 13935-2	2 (70 N)
Átlyukadással szembeni ellenállás	EN 863	1 (8 N)
Szaktőlviszárság gépirány/keresztirány	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Töltésfelezési idő	EN 1149-3:2004	0,07 másodperc
Részecskeleadás	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum teszt)	1

Folyadékpenetrációval szembeni ellenállás EN 6530:2005

Folyadék	Lepergetési index	Penetrációs index
Kénsav (30%)	3	3
Nátrium-hidroxid (10%)	3	3
o-xilén	2	3
n-butanol	3	3

A BioClean-C termék választékba tartozó, III. kategóriába sorolt PPE-nek minősülő, PB[6]-os típusú egyszer használatos védőöltözetek az alábbi átfogó vizsgálatoknak lettek alávetve:

Anyagjellemzők vizsgálata	Vizsgálati módszer	Osztály vagy eredmény
Kopásállóság	EN 530 szerinti 2. számú módszer	1
Trapezoid szakadással szembeni ellenállás gépirány/keresztirány	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Varrat erőssége	ISO 13935-2	2 (74 N)
Átlyukadással szembeni ellenállás	EN 863	1 (10 N)
Szaktőlviszárság gépirány/keresztirány	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Részecskeleadás	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum teszt)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azofestékek	EN 14362-1:2017	Megfelelt

Folyadékpenetrációval szembeni ellenállás EN 6530:2005

Folyadék	Lepergetési index	Penetrációs index
Kénsav (30%)	3	3
Nátrium-hidroxid (10%)	3	3
o-xilén	1	3
n-butanol	3	3



Vienreizlietojamā apģērba PB[6] tips

Šī lietošanas instrukcija ir izmantojama kopā ar katram iepakojumam pievienoto specifisko informāciju.

APĢĒRBA LIETOŠANA

BioClean apģērbs daļēji ķermeņa aizsardzībai (PB[6] tips) papildus BioClean apģērbiem pilnai ķermeņa aizsardzībai (5./6.tips). Šie ir vienreizējās lietošanas apģērbī, kas paredzēti aizsardzībai no nelielām šķidruma šļakatām un šķidriem aerosoliem. PB[6] tipa apģērbim nav veikts pilns atbilstības tests. Tie ir arī paredzēti, lai nodrošinātu produktu aizsardzību. Rūpīgi pārbaudiet apģērbu, lai pārliecinātos, ka tajā nav bojājumu. Pārliecinieties, ka nav beidzies derīguma termiņš. Pilnai aizsardzībai valkājiet atbilstošu apģērbu, kapuci, sejas masku, aizsargbrilles un apavus saskaņā ar noteikto.

APĢĒRBA VALKĀŠANA

- **Kapuce:** Uzvelciet to pilnībā pāri galvai. Pārliecinieties, ka elastīgais sejas atvērums ir labi nostiprināts. Pilnai aizsardzībai valkājiet atbilstošu apģērbu, cimds, sejas masku, aizsargbrilles un apavus, kas nodrošina vismaz līdzvērtīgu aizsardzību. Tie ir jāsatin kopā, izmantojot ūdensnecaurlaidīgu lentu, lai nosegtu katru savienojumu.
- **Virszābaki:** Uzvelciet tos kājās un stiepiet uz augšu pa kāju. Vietās, kur virszābakiem ir auklas, pārliecinieties, ka tās veido ērtu savienojumu. Pilnai aizsardzībai valkājiet atbilstošu apģērbu, cimds, sejas masku, aizsargbrilles un apavus, kas nodrošina vismaz līdzvērtīgu aizsardzību. Tie ir jāsatin kopā, izmantojot ūdensnecaurlaidīgu lentu, lai nosegtu katru savienojumu.
- **Piedurkņu pārkļājs:** Uzvelciet to galu, kam ir piestiprinātas aprocas, vietā, kur ir piestiprināta auduma zīme. Uzvelciet uz rokas lejasdaļas un pārliecinieties, ka pie plaukstas locītavas un virs elkoņa ir labs stīprinājums. Pilnai aizsardzībai valkājiet atbilstošu kapuci, apģērbu, cimds, sejas masku, aizsargbrilles un apavus, kas nodrošina vismaz līdzvērtīgu aizsardzību. Tie ir jāsatin kopā, izmantojot ūdensnecaurlaidīgu lentu, lai nosegtu katru savienojumu.
- **Priekšauts:** Uzvelciet priekšautu (vajadzības gadījumā ielieciet rokas piedurknēs) un tad aiztaisiet to kakla aizmugurē ar Velcro kakla stīprinājumu, izmantojot aptīnamās lentas jostasvietā, nostipriniet to droši aizmugurē.
- **Laboratorijas mētelis:** Uzvelciet apģērbu un aiztaisiet kniedes.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:

Nav piemērots lietošanai, ja uz to ilgstoši vai intensīvi iedarbojas ķīmiskie aerosoli un šļakatas. Nevajadzētu rasties karstuma iedarbībai, bet ir jāpievērš uzmanība darba un atpūtas periodu mijai. Lietotājs ir vienīgais, kas var novērtēt apģērba un jebkuru tā piederumu piemērotību, atbilstoši tā paredzētajam lietojumam un ilgumam. Nitritex Ltd neuzņemas nekādu atbildību nepareizas lietošanas gadījumā.

APĢĒRBA AUDUMS:

Polietilēna/Polipropilēna lamināts.

Bridinājums! (tikai BioClean-D)

Elektrostatisko enerģiju izkliedējošo aizsargapģērbu valkājotajai personai jābūt atbilstoši saņemtiem. Pretēstībai starp šo personu un zemi jābūt mazāka nekā $10^6 \Omega$. Elektrostatisko enerģiju izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu atmosfēru klātbūtnē, kā arī, darbojoties ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām; Elektrostatisko enerģiju izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst izmantot ar skābekli bagātinātā atmosfērā, ja nav iepriekšēji saņemta atļauja no atbildīgā drošības speciālista; Elektrostatisko enerģiju izkliedējošo aizsargapģērbu elektrostatiskās enerģijas izkliedēšanas veiktspēju var ietekmēt nodilums un nolietojums, mazgāšana un iespējams piesārņojums. Elektrostatisko enerģiju izkliedējošajam aizsargapģērbam ir pastāvīgi jānosedz visi neatbilstošie materiāli parastas lietošanas laikā (ieskaitot liekšanos un kustības).

GLABĀŠANA/TRANSPORTĒŠANA:

Uzglabāt tīrā, sausā vietā, aizsargāt no karstuma un gaismas iedarbības. Uzglabāt tīrā, sausā, aizsargāt no karstuma un gaismas iedarbības.

UTILIZĀCIJA:

Uzmanīgi novelciet un izgrieziet iekšpusi uz āru, lai norobežotu piesārņojumu. Novērtējiet piesārņojumu, kas var būt iegūts lietošanas laikā, un iznīciniet nekavējoties saskaņā ar noteikumiem.

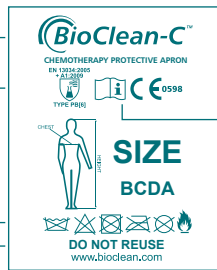
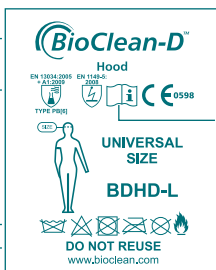
Cik vien ražotājam ir zināms, BioClean-D or BioClean-C materiālu sastāvā nav vielu, kuras varētu radīt ādas kairinājumu vai ādas slimības, vai arī citas alerģiskas reakcijas, kā arī kancerogēnas vielas, vielas ar toksisku iedarbību uz reproduktīvo sistēmu un mutagēnas vielas.

BRĪDINĀJUMS:

Nedodiet polietilēna iepakojumu bērniem, lai izvairītos no nosmakšanas riska.

APĢĒRBA MARĶĒJUMA PASKAIDROJUMS - ATSLĒGA:

1. Darba apģērba ražotājs
2. Prečzīme
3. Modeļa identifikācija
4. CE marķējums – atbilst Regulai (ES) 2016/425 attiecībā uz Kategoriju IIIPEE Pilnvarotās iestādes - SGS Fimko Oy, P.O - uzraudzībā. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (ES Pilnvarotā iestāde Nr. 0598).
5. Valkātājam ir jāizlasa šī instrukcija
6. Norādā atbilstību ES standartiem attiecībā uz aizsargapģērbu: PB[6] tipa standarts EN 13034:2005 +A1:2009 attiecībā uz viegli izsmidzināmu šķidrumu, nelieļu šļakatu & EN1149-5:2008 antistatisko iedarbību (tikai BioClean-D)
- 7
- 9



7. Starptautiskie apkopes simboli a) Nemazgāt b) Nebalināt ar hloru c) Nežāvēt žāvētājā d) Neugludināt e) Neveikt ķīmisko tīrīšanu f) uzliesmojošs – nepieļaut atklātas liesmas un intensīva karstuma iedarbību
8. Apģērba izmērs
9. NELIETOT ATKĀRTOTI

ES Atbilstības deklarācija ir lejupielādējama no: www.ansell.com/regulatory

ES tipa pārbaudi veica:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Pilnvarotā iestāde Nr. 0493

TESTĒŠANA

BioClean- D rindas PPE III kategorijas 5./6. un PB[6] tipa vienreizlietojamajam apģērbim ir veikti šādi vispārēji testi:

Auduma īpašību tests	Testa metode	Klase vai rezultāts
Noturība pret abrāziju	EN 530 2.metode	1
Trapecoīda izturība pret saplēšanu automātiski pārbaudīta/ x pārbaudes	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Noturība pret plaisāšanu locījumu vietās	ISO 7854 B metode	3
Šuvju stiprība	ISO 13935-2	2 (70N)
Noturība pret saduršanu	EN 863	1 (8N)
Izturība pret stiepšanu automātiski pārbaudīta/ x pārbaudes	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Lādiņu izlādēšanās laiks	EN 1149-3: 2004	0,07 sek
Dalīņu atgrūšana	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Izturība pret šķidrumu caursūkšanos EN 6530:2005

Šķidrums	Atgrūšanas indekss	Caurstūkšanās indekss
Sērskābe 30%	3	3
Nātrija hidroksīds 10%	3	3
Oksilīns	2	3
n-Butanols	3	3

BioClean-C rindas PPE III kategorijas PB[6] tipa apģērbim ir veikti arī šādi testi:

Auduma īpašību tests	Testa metode	Klase vai rezultāts
Noturība pret abrāziju	EN 530 2.metode	1
Trapecoīda izturība pret saplēšanu automātiski pārbaudīta/ x pārbaudes	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Šuvju stiprība	ISO 13935-2	2 (74N)
Noturība pret saduršanu	EN 863	1 (10N)
Izturība pret stiepšanu automātiski pārbaudīta/ x pārbaudes	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Dalīņu atgrūšana	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azokrāsvielas	EN 14362-1: 2017	Iztur

Izturība pret šķidrumu caursūkšanos EN 6530:2005

Šķidrums	Atgrūšanas indekss	Caurstūkšanās indekss
Sērskābe 30%	3	3
Nātrija hidroksīds 10%	3	3
Oksilīns	1	3
n-Butanols	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Odzież jednorazowa typu PB[6]

Niniejsza instrukcja użytkowania musi być stosowana w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na każdym z opakowań.

UŻYTKOWANIE ODZIEŻY

Zapewniająca częściową ochronę ciała BioClean (typ PB[6]) uzupełnia linię odzieży BioClean zapewniającej pełną ochronę ciała (typ 5/6). Jest to odzież jednorazowa służąca do ochrony przed małymi rozpryskami i ograniczonym przesiąkaniem cieczy. Odzież typu PB[6] nie została poddana testom pełnego kombinizonu. Odzież tego typu również zapewnia ochronę produktów. Należy upewnić się, że odzież nie ma defektów. Należy upewnić się, że data ważności odzieży nie upłynęła. Dla pełnej ochrony należy nosić zgodne rękawice, kombinizon, kaptur, maskę, gogle i obuwie.

NOSZENIE ODZIEŻY

- **Kaptur:** Kaptur należy w całości nasunąć na głowę. Należy upewnić się, że ściągnięte gumką brzozi otworu twarzowego zapewniają dobre uszczelnienie. Dla pełnej ochrony należy nosić zgodne rękawice, kombinizon, maskę, gogle i obuwie oferujące co najmniej takie samo zabezpieczenie. Te dodatkowe elementy powinny zostać sklejone ze sobą taśmą wodoodporną zakrywającą wszystkie łączenia.
- **Ochroniacze na obuwie:** Umieścić nad stopą i podciągnąć. Jeśli ochroniacz można przywiązać, należy to zrobić w celu wygodnego dopasowania. Dla pełnej ochrony należy nosić zgodne rękawice, kombinizon, kaptur, maskę i obuwie oferujące co najmniej takie samo zabezpieczenie. Te dodatkowe elementy powinny zostać sklejone ze sobą taśmą wodoodporną zakrywającą wszystkie łączenia.
- **Ochroniacz na rękawy:** Założyć przez koniec mankietu, gdzie znajduje się etykieta odzieży. Naciągnąć na przedramię i upewnić się, że jest dobre uszczelnienie przy nadgarstku i ponad łokciem. Dla pełnej ochrony należy nosić zgodne rękawice, kaptur, kombinizon, maskę, gogle i obuwie oferujące co najmniej takie samo zabezpieczenie. Te dodatkowe elementy powinny zostać sklejone ze sobą taśmą wodoodporną zakrywającą wszystkie łączenia.
- **Fartuch:** Po założeniu fartucha (i ewentualnie włożeniu ramion do rękawów) należy zapiąć go z tyłu szyi za pomocą zapięcia na rzep, a następnie dobrze zawiązać z tyłu troki przy pasie.
- **Fartuch laboratoryjny:** Po założeniu zapiąć zatrzaski.

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Nie stosować w przypadku długotrwałej lub intensywnej ekspozycji na substancje chemiczne w postaci aerozoli i cieczy. Nie powinno pojawiać się przegrzanie organizmu, należy jednak uwzględnić pracę zmianową i okresy odpoczynku. O tym, czy odzież i wszelkie akcesoria są odpowiednie do zamierzonych działań i czasu ich trwania, decyduje wyłącznie użytkownik.

Nitritex Ltd nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu niewłaściwego użytkowania tej odzieży.

MATERIAŁ, Z KTÓREGO WYKONANO ODZIEŻ:

Laminat polietylenowy/polipropylenowy.

Ostrzeżenie! (tylko BioClean-D)

Osoba nosząca antyelektrostatyczną odzież ochronną powinna być prawidłowo uziemiona. Rezystancja pomiędzy osobą a ziemią powinna być mniejsza niż 10⁸ Ω.

Nie wolno rozpinąć ani zdejmować antyelektrostatycznej odzieży ochronnej podczas przebywania w atmosferze palnej lub wybuchowej ani podczas pracy z substancjami palnymi i wybuchowymi.

Nie wolno używać antyelektrostatycznej odzieży ochronnej w atmosferze wzbogaconej w tlen bez wcześniejszego uzyskania na to zgody nadzorującego specjalisty ds. bezpieczeństwa. Na skuteczność antyelektrostatycznej odzieży ochronnej mogą mieć wpływ czynniki takie jak zużycie i rozdarcia, pranie i ewentualne zabrudzenia.

Podczas normalnego użytkowania antyelektrostatyczna odzież ochronna powinna stale zakrywać wszystkie materiały niespełniające wymogów (również podczas schylania się i wykonywania ruchów).

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać w czystym, suchym miejscu z dala od źródeł ciepła i światła. Aby zapobiec ryzyku uszkodzenia, odzież należy transportować w udośćnionym kartonowym pudełku i nie odpakowywać jej do momentu użycia.

UTYLIZACJA

Ostrożnie zdjąć i obrócić na lewą stronę, aby zanieczyszczenia zostały w środku. Dokonać oceny zanieczyszczeń powstałych podczas użytkowania i natychmiast zniszczyć odzież zgodnie z przepisami.

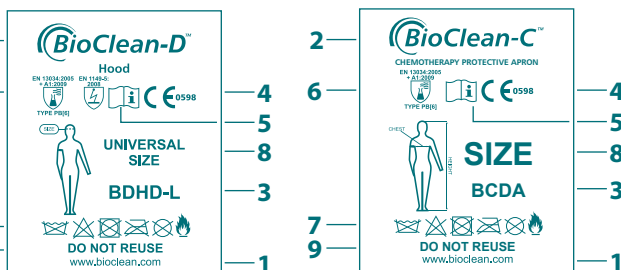
Według najlepszej wiedzy producenta materiał BioClean-D lub BioClean-C nie zawiera żadnych substancji, które mogłyby powodować podrażnienia skóry, schorzenia skóry lub inne reakcje alergiczne, ani substancji o działaniu rakotwórczym, działaniu toksycznym na układ rozrodczy lub mutagenym.

PRZESTROGA

Plastikową torbę trzymać z dala od dzieci, aby zapobiec niebezpieczeństwu uduszenia.

WYJAŚNIENIE INFORMACJI PODAWANYCH NA ETYKIECIE ODZIEŻY — LEGENDA:

1. Producent kombinizonu
2. Znak towarowy
3. Identyfikacja modelu
4. Oznaczenie CE — zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 dotyczącym ŚOI kategorii III. Pod nadzorem jednostki notyfikowanej — SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (numer unijnej jednostki notyfikowanej: 0598).
5. Użytkownik powinien zapoznać się z tymi instrukcjami
6. Oznacza zgodność z unijnymi normami dla odzieży ochronnej. Typ PB[6] — norma EN 13034:2005+A1:2009 dotycząca ochrony przed ograniczonymi rozpryskami i przesiąkaniem oraz norma EN1149-5:2008 dotycząca właściwości antyelektrostatycznych (tylko BioClean-D)
7. Międzynarodowe symbole pielęgnacji a) Nie prać b) Nie wybielać chlorem c) Nie suszyć mechanicznie d) Nie prasować e) Nie czyścić chemicznie. f) Łatwopalne — nie wystawiać na działanie otwartego ognia i wysokiej temperatury.
8. Rozmiar odzieży
9. NIE UŻYWAĆ PONOWNIE



Deklarację zgodności EU można pobrać ze strony:

www.ansell.com/regulatory

Badanie typu UE przeprowadzone przez:

Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgia.
Organ powiadamiany nr 0493

TESTOWANIE

Odzież jednorazowa BioClean-D będąca ŚOI kategorii III (typ 5/6 i PB[6]) została poddana następującym kompleksowym testom:

Testy właściwości tkanin	Metoda testowania	Klasa lub wynik
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	1
Odporność na rozdzieranie (metoda trapezowa) (dir./x dir.)	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N / 29,3 N)
Odporność na wielokrotne zginanie	ISO 7854 Metoda B	3
Wytrzymałość szwów	ISO 13935-2	2 (70 N)
Odporność na przekłucie	EN 863	1 (8 N)
Wytrzymałość na rozciąganie (dir./x dir.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N / 48 N)
Czas zaniku ładunku	EN 1149-3:2004	0,07 s
Ścieralność cząstek	IEST-RP-CC-003.4 2011 (bęben Helmke)	1

Odporność na penetrację przez ciecz EN 6530:2005

Ciecz	Wskaźnik niezwilżalności	Wskaźnik penetracji
Kwas siarkowy (30%)	3	3
Wodorotlenek sodu (10%)	3	3
o-Ksylene	2	3
Butan-1-ol	3	3

Odzież jednorazowa BioClean-C będąca ŚOI kategorii III (typ PB[6]) została poddana następującym kompleksowym testom:

Testy właściwości tkanin	Metoda testowania	Klasa lub wynik
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	1
Odporność na rozdzieranie (metoda trapezowa) (dir./x dir.)	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N / 32,3 N)
Wytrzymałość szwów	ISO 13935-2	2 (74 N)
Odporność na przekłucie	EN 863	1 (10 N)
Wytrzymałość na rozciąganie (dir./x dir.)	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N / 47 N)
Ścieralność cząstek	IEST-RP-CC-003.4 2011 (bęben Helmke)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Barwniki azowe	EN 14362-1:2017	Wynik pozytywny

Odporność na penetrację przez ciecz EN 6530:2005

Ciecz	Wskaźnik niezwilżalności	Wskaźnik penetracji
Kwas siarkowy (30%)	3	3
Wodorotlenek sodu (10%)	3	3
o-Ksylene	1	3
Butan-1-ol	3	3



Защитно облекло за еднократна употреба тип PB[6]

Тези инструкции за употреба трябва да се следват заедно със специфичната информация, упомената на вътрешната страна на всяка опаковка.

УПОТРЕБА НА ОБЛЕКЛОТО

Защитно облекло за частична покриване на тялото BioClean (тип PB [6]) допълват гамата защитни облекла на BioClean за пълна защита (Тип 5/6). Това са защитни облекла за еднократна употреба, предназначени за ограничена защита срещу пръски от течности и слаби струи. Облекла тип PB[6] не са подлагани на изпитване на цял костюм. Те са предназначени също и за осигуряване на защита на продукта. Проверете облеклото внимателно, за да се уверите, че няма дефекти. Скроът на годност не трябва да е изтекъл. За пълна защита носете съвместим комбинезон, качулка, ръкавици, маска, очила и подходящи защитни обувки.

ОБЛИЧАНЕ НА ОБЛЕКЛОТО

- **Качулка:** Изтеглете напълно върху главата. Уверете се, че еластичният отвор за лицето създава добро уплътнение. За пълна защита носете съвместим комбинезон, ръкавици, маска, очила и защитни обувки, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Гамаш:** Поставете върху стъпалото и изтеглете нагоре по крака. На местата с връзки върху гамашите осигурете удобно прилагане. За пълна защита носете съвместима качулка, комбинезон, ръкавици, маска и очила, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Ръкавели:** Облечете през края с маншет, където е поставен етикетът. Изтеглете върху долната част на ръката и се уверете, че има добро уплътнение на китката и над лакътя. За пълна защита носете съвместима качулка, комбинезон, ръкавици, маска, очила и защитни обувки, предлагащи най-малко еквивалентна степен на защита. Всички те трябва да се залепят едно към друго, като се използва водоустойчива лента за покриване на всички съединения.
- **Престилка:** Облечете престилката (ако е приложимо вмъкнете ръцете си в ръкавите) и след това закрепете отзад на шията със самозалепващата се закопчалка, като използвате лентите за връзване около китката, завържете здраво на задната част.
- **Лабораторна престилка:** Облечете я и закопчайте с копчетата тип „тик-так“.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА УПОТРЕБА:

Неподходящи за продължително или интензивно излагане на струи и пръски на химически продукти. Не трябва да възниква термично напрежение и е необходимо да се помисли за редуване на периоди на работа и почивка. Единствено потребителят може да прецени пригодността на облеклото и аксесоарите в зависимост от предназначението и продължителността на употреба.

Nitritex Ltd не носи отговорност за неправилна употреба.

МАТЕРИАЛ НА ОБЛЕКЛОТО:

Полиетилен/полипропилен ламинат.

Предупреждение! (само BioClean-D)

Лице, носещо провеждащо статичното електричество облекло, трябва да се вземе по подходящ начин. Съпротивлението между човека и земята трябва да бъде по-малко от 10⁸ Ω.

Провеждащото статично електричество облекло не трябва да се отваря или сваля във възпламенима или взривоопасна атмосфера или по време на работа с възпламеними или взривни вещества;

Провеждащото статично електричество облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера без предварително разрешение на отговорния за безопасността инженер; Характеристиките на провеждане на статично електричество на провеждащото статично електричество облекло могат да бъдат повлияни от износване, пране и възможно замърсяване.

При нормална употреба провеждащото статично електричество облекло трябва да покрива постоянно всички несъответстващите на изискванията материали (включително при огъване и движения).

СЪХРАНЕНИЕ/ТРАНСПОРТИРАНЕ:

Съхранявайте в чисто, сухо място, далеч от топлина и светлина. За да се предотврати рискът от повреди, транспортирайте в предоставената картонена кутия и оставете неотворен продукта, докато не се наложи употребата му.

ИЗХВЪРЛЯНЕ:

Внимателно отстранете и обърнете с вътрешната страна навън, за да се уловят замърсяванията. Оценете всяко замърсяване, което може да е попаднало върху облеклото по време на употреба, и незабавно унищожете в съответствие с разпоредбите.

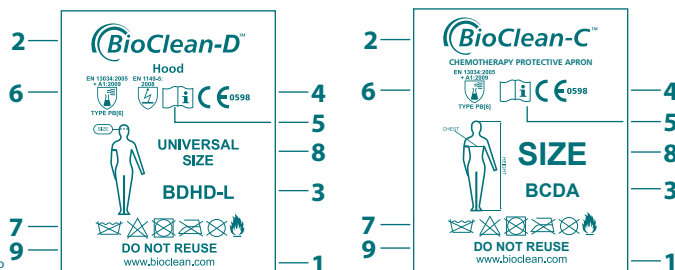
Доколкото е известно на производителя, материалът на BioClean-D или BioClean-C не съдържа каквито и да е съставки, които биха причинили дразнене на кожата или кожни заболявания, както и други алергични реакции, или че са канцерогенни, токсични за репродукцията или мутагенни.

ВНИМАНИЕ:

Пазете найлоновия плик на недостъпно за деца място, за да се предотврати опасността от задушаване.

ОПИСАНИЕ НА ЕТИКЕТА НА ОБЛЕКЛОТО – КЛЮЧ:

1. Производител на работния комбинезон
2. Търговска марка
3. Идентификация на модела
4. СЕ маркировка – отговаря на Регламент (ЕС) 2016/425 относно ЛПС от категория III. Под надзора на нотифицирания орган – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Нотифициран орган в ЕС № 0598).
5. Ползвателят трябва да прочете тези инструкции
6. Указва съответствие със стандартите на ЕС за защитно облекло: Екипировка тип PB [6] съгласно стандарт EN 13034:2005+A1:2009 за ограничена защита срещу струи, пръски и стандарт EN 1149-5:2008 – антистатично облекло (само BioClean-D)
- 7.
- 8.
- 9.



7. Международни символи за грижа за облеклата а) Да не се пере б) Да не се избелва с хлорна белина в) Да не се суши в сушилна машина г) Да не се глади д) Да не се подлага на химическо чистене е) Възпламеняващо се – да се пазят далеч от открит пламък и интензивна топлина
8. Размер на защитното облекло
9. ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПОВТОРНО

Можете да изтеглите Декларацията за съответствие на ЕС от:

www.ansell.com/regulatory

Типовото изпитване на ЕС е извършено от:

Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Белгия. Номер на Нотифицирания орган 0493

ТЕСТВАНЕ

Гамата облекла за еднократна употреба BioClean-D от ЛПС категория III, типове 5/6 и тип PB [6] са подложени на следните изчерпателни изпитвания:

Изпитване на качествата на тъканите	Метод на изпитване	Клас или Резултат
Устойчиви на абразия	Метод 2 съгласно EN 530	1
Машина за изпитване на съпротивление на трапецовидно раздиране dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Съпротивление на разрушаване при многократно огъване	Метод В съгласно ISO 7854	3
Якост на шева	ISO 13935-2	2 (70N)
Устойчивост на пробиване	EN 863	1 (8N)
Машина за изпитване на якост на опън dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Време на спадане на заряда	EN 1149-3: 2004	0,07 sec
Отделяне на частици	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Съпротивление на преминаване на течности EN 6530:2005

Течности	Индекс на водоотблъскване	Индекс на проникване
Сярна киселина (30%)	3	3
Натриев хидроксид (10%)	3	3
о-Ксилол	2	3
Бутан-1-ол	3	3

Гамата облекла BioClean-C за еднократна употреба от ЛПС категория III, тип PB [6] са подложени на следните изчерпателни изпитвания:

Изпитване на качествата на тъканите	Метод на изпитване	Клас или Резултат
Устойчиви на абразия	Метод 2 съгласно EN 530	1
Машина за изпитване на съпротивление на трапецовидно раздиране dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Якост на шева	ISO 13935-2	2 (74N)
Устойчивост на пробиване	EN 863	1 (10N)
Машина за изпитване на якост на опън dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Отделяне на частици	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Азооцветител	EN 14362-1: 2017	Успешно преминал

Съпротивление на преминаване на течности EN 6530:2005

Течности	Индекс на водоотблъскване	Индекс на проникване
Сярна киселина (30%)	3	3
Натриев хидроксид (10%)	3	3
о-Ксилол	1	3
Бутан-1-ол	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Oblačilo za enkratno uporabo tipa PB[6]

Ta navodila za uporabo je treba uporabljati skupaj s posebnimi informacijami, navedenimi na embalaži.

UPORABA OBLAČILA

Oblačila za delno zaščito telesa BioClean (tip PB[6]) dopolnjujejo komplet oblačil BioClean za zaščito celotnega telesa (tip 5/6). To so oblačila za enkratno uporabo, oblikovana za zaščito pred omejenimi brizgi tekočine in drobnimi meglicami. Oblačil tipa PB[6] niso preskusili s testi za oblačila za celo telo. Oblikovana so tudi za zaščito izdelka. Pozorno preverite, ali ima oblačilo napake. Preverite, ali rok uporabe ni potekel. Za popolno zaščito nosite ustrezajočo kombinезon, kapuco, rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, kot je primerno.

NOŠNJA OBLAČILA

- **Kapuca:** V celoti jo povlecite čez glavo. Poskrbite, da boste z elastičnim robom odprtine za obraz ustvaril dobro tesnilo. Za popolno zaščito nosite ustrezajočo kombinезon, rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, ki zagotavljajo vsaj isto stopnjo zaščite. Posamezne kose morate zlepti z vodoodpornim samolepilnim trakom, ki prekriva vsa stikališča posameznih kosov.
- **Prevleka za čevlji:** Namestite jo na stopalo in povlecite na nogo. Zavežite vezalke prevleke za čevlji, tako da se bo udobno prilagala. Za popolno zaščito nosite ustrezajočo kapuco, kombinезon, rokavice, obrazno masko in očala, ki zagotavljajo vsaj isto stopnjo zaščite. Posamezne kose morate zlepti z vodoodpornim samolepilnim trakom, ki prekriva vsa stikališča posameznih kosov.
- **Prevleka za rokav:** Nadenite si jih skozi konec z manšeto, kjer je pritrjena oznaka oblačila. Nadenite si jih na podlahet in poskrbite za dobro tesnjenje na področju zapestja in nad komolcem. Za popolno zaščito nosite ustrezajočo kapuco, kombinезon, rokavice, obrazno masko, očala in obuvala, ki zagotavljajo vsaj isto stopnjo zaščite. Posamezne kose morate zlepti z vodoodpornim samolepilnim trakom, ki prekriva vsa stikališča posameznih kosov.
- **Predpasnik:** Nadenite si predpasnik (če ima rokave, vanje vstavite svoje roke), nato predpasnik pritržite na zadnji strani vratu z ježkom in povezovalne trakove na pasu na zadnji strani.
- **Laboratorijska halja:** Nadenite si oblačilo in zapnite gumbe.

OMEJITVE UPORABE:

Ni primerno za dolgotrajno ali intenzivno izpostavljanje kemičnemu prahu in brizganju. Do vročinskega udara ne bi smelo priti, kljub temu pa razmislite o izmenjavi obdobja dela in počitka. Glede na namen in trajanje uporabe lahko samo uporabnik odloča o primernosti oblačila in vseh dodatkov.

Družba Nitritex Ltd ne prevzema nikakršne odgovornosti za neprimerno uporabo.

TKANINA OBLAČILA:

laminat polietilena/polipropilena.

Opozorilo! (samo BioClean-D).

oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Rezistenca med osebo in ozemljitvijo mora biti manj kot 10⁹ Ω.

Elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil ne smete odpreti ali vzeti iz embalaže v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med ravnanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo nositi v atmosferah, bogatih s kisikom, preden tega ne odobri odgovoren varnostni inženir.

Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo med običajno uporabo stalno prekrivati vse neustrezne materiale (vključno z upogibanjem in premikanjem).

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:

Shranjujte na čistem, suhem mestu, ki je zaščiteno pred toploto in svetlobo. Da bi preprečili poškodbe, oblačilo prenašajte v originalni kartonski škatli, ki naj bo zaprta, dokler ga ne potrebujete.

ODSTRANJEVANJE:

Oblačilo previdno odstranite in obrnite od znotraj navzven, da tako ulovite onesaženje. Ocenite vsa onesaženja, do katerih je morda prišlo med uporabo, in jih uničite takoj v skladu s predpisi.

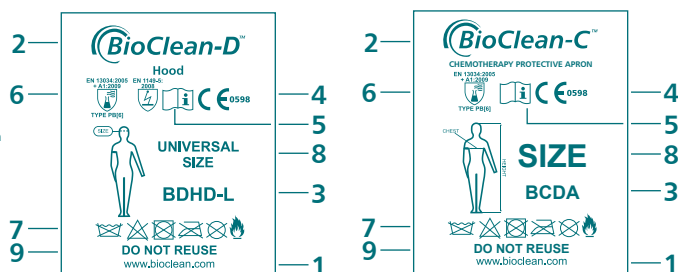
Materiali oblačil BioClean-D ali BioClean-C po najboljših informacijah izdelovalca ne vsebujejo sestavnih snovi, ki lahko povzročajo draženje ali boleznijo kože oziroma druge alergijske reakcije ali ki so kancerogene, toksične za razmnoževanje ali mutagene.

SVARILLO:

Plastične vrečke hranite stran od otrok, da preprečite nevarnost zaдуžitve.

RAZLAGA OZNAK OBLAČILA – KLJUČ:

1. Proizvajalec delovnega kombinезona
2. Blagovna znamka
3. Identifikacija modela
4. Oznaka CE – skladno z Uredbo (EU) 2016/425, ki se nanaša na osebno zaščitno opremo kategorije III. Pod nadzorom priglášenega organa – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (št. priglášenega organa v EU 0598).
5. Ta navodila mora prebrati uporabnik
6. Kaže skladnost s standardi EU za zaščitno obleko: Tip PB[6] po standardu EN 13034:2005+A1:2009 za zmanjšano pršenje, omejeno brizganje in antistatičnost po standardu EN1149-5:2008 (samo BioClean-D).



7. Mednarodni simboli za vzdrževanje: a) Ne perite; b) Ne belite s klorom; c) Ne sušite v stroju; d) Ne likajte; e) Ne čistite kemično; f) Vnetljivo – ne približujte odprtemu plamenu in intenzivni toploti
8. Velikost oblačila
9. NE UPORABITE PONOVRNO

Izjavo EU o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta:
www.ansell.com/regulatory

EU-pregled tipa je izvedla družba:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde
(Gent), Belgium. Priglášeni organ št. 0493

PRESKUŠANJE

Kolekcijo oblačil BioClean-D OZO kategorije III tipa 5/6 in PB[6] za enkratno uporabo so preskusili v naslednjih obsežnih preskusih:

Preskusi lastnosti blaga	Preskusna metoda	Razred ali rezultat
Odpornost proti obrabi	Metoda 2 po EN 530	1
Stroj za preverjanje odpornosti na trganje v trapezoidnem delu dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Odpornost na pokanje pri upogibanju	Metoda B po ISO 7854	3
Jakost šivov	ISO 13935-2	2 (70 N)
Odpornost na preluknjanje	EN 863	1 (8 N)
Stroj za raztežno jakost dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Čas razelektivne	EN 1149-3: 2004	0,07 s
Odpadanje delcev	TEST-RP-CC-003.4 2011 (preskus Helmke Drum)	1

Odpornost na preboj s tekočinami EN 6530:2005

Tekočine	Indeks odbojnosti	Indeks prebojnosti
žveplena kislina (30 %)	3	3
natrijev hidroksid (10 %)	3	3
o-k silen	2	3
butan-1-ol	3	3

Kolekcijo oblačil BioClean-C OZO kategorije III tipa PB[6] za enkratno uporabo so preskusili v naslednjih obsežnih preskusih:

Preskusi lastnosti blaga	Preskusna metoda	Razred ali rezultat
Odpornost proti obrabi	Metoda 2 po EN 530	1
Stroj za preverjanje odpornosti na trganje v trapezoidnem delu dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Jakost šivov	ISO 13935-2	2 (74 N)
Odpornost na preluknjanje	EN 863	1 (10 N)
Stroj za raztežno jakost dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Odpadanje delcev	TEST-RP-CC-003.4 2011 (preskus Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azo barvila	EN 14362-1:2017	Uspešen

Odpornost na preboj s tekočinami EN 6530:2005

Tekočine	Indeks odbojnosti	Indeks prebojnosti
žveplena kislina (30 %)	3	3
natrijev hidroksid (10 %)	3	3
o-k silen	1	3
butan-1-ol	3	3



일회용 의복 타입 및 타입 PB[6]

이 사용 설명서는 각 포장재에 명시되어 있는 특정 정보와 함께 사용해야 합니다.

의복 사용법

BioClean 부분 신체 보호복(타입 PB[6])은 BioClean 전신 보호복(유형 5/6)을 보완합니다. 제한된 액체 스프레이(액체의 폼) 및 미세한 스프레이로부터 보호하기 위해 제작된 일회용 클린룸 의복입니다. 타입 PB[6] 의복은 전체 보호복 테스트를 거치지 않았습니. 제품 보호를 제공하도록 설계되었습니다. 제품에 하자가 없는지 확인하십시오. 유효 기간이 지났는지 확인하십시오. 완전한 보호를 위해, 호환되는 적절한 작업복, 후드, 장갑, 안면 마스크, 고글 및 신발을 착용하십시오.

의복 착용

- 후드:** 당겨서 머리 전체가 들어가지도록 합니다. 신속성 있는 얼굴 덮개로 완전히 밀봉하십시오. 완전한 보호를 위해, 동일한 보호 기능을 제공하는 호환 가능한 작업복, 장갑, 안면 마스크, 고글 및 신발을 착용하십시오. 결합 부위를 덮기 위해 방수 테이프를 이용하여 이들 용품을 테이핑해야 합니다.
- 오버 부츠:** 발을 넣고 다리까지 올립니다. 오버부츠를 타이로 묶을 경우, 조임이 편안한 느낌이 들 때까지 묶습니다. 완전한 보호를 위해, 동일한 보호 기능을 제공하는 호환 가능한 후드, 작업복, 장갑, 안면 마스크 및 고글을 착용하십시오. 결합 부위를 덮기 위해 방수 테이프를 이용하여 이들 용품을 테이핑해야 합니다.
- 토시 커버:** 라벨이 부착된 소매 끝단을 통해 작용합니다. 아래 발을 당겨서 손목과 팔꿈치 위를 완전히 밀봉합니다. 완전하게 보호하기 위해 동일한 보호 기능을 제공하는 호환 가능한 후드, 작업복, 장갑, 안면 마스크, 고글 및 신발을 착용하십시오. 결합 부위를 덮기 위해 방수 테이프를 이용하여 이들 용품을 테이핑해야 합니다.
- 앞지마:** 앞지마를 착용한 다음(해당하는 경우 발을 소매에 넣음) 벨크로 락 고정단을 사용하여 목 뒤로 고정하고, 손목 타이 테이프를 손목을 위에서 단단히 고정하십시오.
- 실패실패:** 의복을 입고 단추를 잠급니다.

사용 제한:

화학물질 스프레이 및 스프레이(액체의 폼)으로부터 정전기 또는 점진적인 노출하기에 적합하지 않습니다. 사용자에게 열 스트레스를 가하지 않지만 적절한 작업 교대 및 휴식 시간을 가져야 합니다. 사용자는 사용 목적 및 기간을 고려하여 의복 및 관련 액세서리의 사용이 적절한지 스스로 판단해야 합니다.

Nitritex Ltd는 부적절한 사용에 대한 책임을 지지 않습니다.

보호복 원단:

폴리에틸렌/폴리프로필렌 라미네이트.

경고 (BioClean-D만 해당):

정전기 방지 보호복을 착용하는 사람은 올바르게 접지되어야 합니다. 사람과 정지점 사이의 저항은 10⁹ Ω 이하여야 합니다. 인화성 또는 폭발성 대기가 존재하거나, 인화성 또는 폭발성 물질을 취급하는 중에 정전기 방지 보호복을 열거나 제거해서는 안 됩니다. 안전 관리자의 사전 승인 없이, 정전기 방지 보호복을 산소가 풍부한 대기 환경에서 사용하면 안 됩니다. 정전기 방지 보호복의 정전기 분산 성능은 마모, 찢김, 세탁 및 오염으로 인해 영향을 받을 수 있습니다.

정전기 방지 보호복은 정상적인 사용 시 (급한 작업 및 움직임 등) 확인되지 않은 물질들로부터 보호해야 합니다.

보관 및 운반:

정결하고 건조한 장소에 보관하고 열과 직사광선을 피하십시오. 손상 위험을 피하기 위해 제공된 판지에 넣어 운송하고 필요할 때까지 개봉하지 마십시오.

폐기:주의해서 분리하고 걸을 안으로 뒤집어 오염물질을 가뭇니다. 오염물질이 묻었는지 검사하고 규정에 따라 즉시 폐기하십시오.

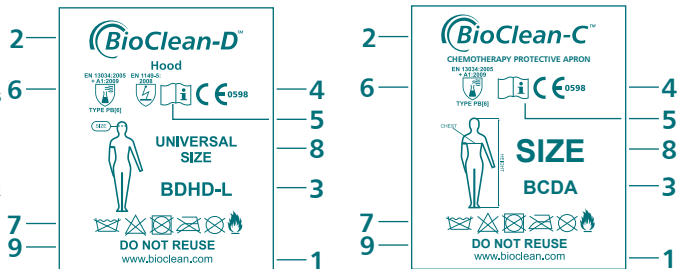
제조업체가 아닌 한, BioClean-D 또는 BioClean-C 소재는 피부 자극, 피부 질환 또는 기타 알레르기 반응을 유발하거나, 발암성, 생식 및 돌이변이 독성을 지닌 물질들을 포함하지 않습니다.

주의사항:

질서 위험을 예방하기 위해 플라스틱 백을 어린이 손이 닿는 곳에서 멀리 하십시오.

의복 라벨 설명 - 핵심 사항:

- 모든 제조업체에 적용
- 상표
- 모델 ID
- CE 마크 - 카테고리 III PPE에 대한 규정(EU) 2016/425 준수 감독 인증 기관 - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinientie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU 인증 기관 번호 0598).
- 사용자는 이 지침을 숙독해야 합니다
- 보호복에 대한 EU 표준을 준수함을 나타냅니다 소규모 스프레이, 제한된 스프레이(액체의 폼)에 대한 타입 PB[6] 표준 EN 13034:2005+A1:2009 및 EN1149-5:2008 정전기 방지 (BioClean-D만 해당)
- 국제 관리 기호 a) 세탁 금지 b) 염소 표백제 사용 금지 c) 건조기에서 건조 금지 d) 다림질 사용 금지 e) 드라이클리닝 금지 f) 가연성 - 노출된 불꽃 및 강한 열에 가까워하지 마시오
- 의복 크기
- 재사용 금지



<p>EU 적합성 선언은 다음에서 다운로드할 수 있습니다: www.ansell.com/regulatory</p>	<p>EU 인증 시험 기관: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. 인증기관 번호 0493</p>
--	--

테스트

BioClean-D의 PPE 카테고리 6 II 타입 5/6 및 타입 PB[6] 일회용 의복은 다음과 같은 종합 테스트를 거쳤습니다.

성유 물성 테스트	테스트 방법	등급 및 결과
내마모성	EN 530 방법 2	1
사다리꼴 인열 저항 가로/세로 방향	ISO 9073-4	3/2 (55.5N/29.3N)
굴곡 크래킹 저항	ISO 7854 방법 B	3
이음매 강도	ISO 13935-2	2 (70N)
천공 저항	EN 863	1 (8N)
인장 강도 가로/세로 방향	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
전하 방과 시간	EN 1149-3: 2004	0.07초
입자 분배	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke 드럼)	1

액체 침투 저항 EN 6530:2005

액체	반발성 지수	침투 지수
황산(30%)	3	3
수산화나트륨(10%)	3	3
o-지일렌	2	3
부탄-1-올	3	3

BioClean-C의 PPE 카테고리 III 타입 PB[6] 일회용 의복은 다음과 같은 종합 테스트를 거쳤습니다.

성유 물성 테스트	테스트 방법	등급 및 결과
내마모성	EN 530 방법 2	1
사다리꼴 인열 저항 가로/세로 방향	ISO 9073-4	3/2 (50.6N/32.3N)
이음매 강도	ISO 13935-2	2 (74N)
천공 저항	EN 863	1 (10N)
인장 강도 가로/세로 방향	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
입자 분배	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke 드럼)	1
pH	ISO 3071: 2005	9.7
아조 염료	EN 14362-1: 2017	합격

액체 침투 저항 EN 6530:2005

액체	반발성 지수	침투 지수
황산(30%)	3	3
수산화나트륨(10%)	3	3
o-지일렌	1	3
부탄-1-올	3	3

— **BioClean-D™ BioClean-C™** —
ชุดแบบใช้ครั้งเดียวประเภท PB[6]

เอกสารกำกับคำแนะนำในการใช้งานนี้ควรใช้ร่วมกับข้อมูลที่ระบุบนบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์แต่ละชุด

การใช้งาน
 ชุดมือกันล้าตัวบางส่วน BioClean (ประเภท PB[6]) เข้ามาเติมเต็มกลุ่มผลิตภัณฑ์ชุดมือกันทั้งตัว BioClean (ประเภท 5/6) ชุดแบบใช้งานครั้งเดียวเหล่านี้ออกแบบมาเพื่อป้องกันของเหลวกระเซ็นและละอองละอองในปริมาณจำกัด ชุดประเภท PB[6] ไม่ได้ผ่านการทดสอบทั้งชุด และออกแบบมาเพื่อใช้การปกป้องผลิตภัณฑ์ด้วย กรุณาตรวจสอบชุดอย่างถี่ถ้วนเพื่อให้แน่ใจว่าชุดไม่มีความบกพร่องและยังไม่ถึงวันหมดอายุ เพื่อประสิทธิภาพการป้องกันสูงสุด ให้สวมชุดคลุมทั้งตัว ชุด ถุงมือ หน้ากาก แวนิรภัย และรองเท้าที่ใช้ร่วมกันได้ ตามความเหมาะสม

- การสวมใส่ชุด**
- **ชุด:** ดึงคลุมศีรษะทั้งหมด ช่องเปิดในปลายยึดจะต้องรัดกับในหน้าพอดี้ เพื่อประสิทธิภาพการป้องกันสูงสุด ให้สวมชุดคลุมทั้งตัว ถุงมือ หน้ากาก แวนิรภัย และรองเท้าที่ใช้ร่วมกันได้ และให้การป้องกันอย่างน้อยเทียบเท่ากัน ระหว่างรอยต่อแต่ละส่วนควรปิดด้วยเทปกันน้ำเพื่อผนึกอุปกรณ์เหล่านี้เข้ากันชุด
 - **ผ้าคลุมรองเท้านู:** วางบนเท้าและดึงส่วนขานี้ จากนั้นผูกเชือกผ้าคลุมรองเท้านูให้กระชับแต่เคลื่อนไหวสบาย เพื่อประสิทธิภาพการป้องกันสูงสุด ให้สวมใส่ชุด ชุดคลุมทั้งตัว ถุงมือ หน้ากาก และแวนิรภัยที่ใช้ร่วมกันได้และให้การป้องกันอย่างน้อยเทียบเท่ากัน ระหว่างรอยต่อแต่ละส่วนควรปิดด้วยเทปกันน้ำเพื่อผนึกอุปกรณ์เหล่านี้เข้ากันชุด
 - **ผ้าคลุมปลอกแขน:** สวมผ่านปลายข้อมือตรงจุดที่มีลวดลายชุดยึดอยู่ ดึงขึ้นเหนือข้อมือปลาย จากนั้นหนีบทบริเวณข้อมือและเหนือข้อศอกให้แน่นหนา เพื่อประสิทธิภาพการป้องกันสูงสุด ให้สวมใส่ชุด ชุดคลุมทั้งตัว ถุงมือ หน้ากาก แวนิรภัย และรองเท้าที่ใช้ร่วมกันได้และให้การป้องกันอย่างน้อยเทียบเท่ากัน ระหว่างรอยต่อแต่ละส่วนควรปิดด้วยเทปกันน้ำเพื่อผนึกอุปกรณ์เหล่านี้เข้ากันชุด
 - **ผ้ากันเปื้อน:** สวมผ้ากันเปื้อน (ให้สวมแขนเข้าในปลอกแขน ถ้ามี) จากนั้นปิดหามาคย Velcro ที่หลังคอ ใช้เพื่อป้องกันอริบหรือเปื้อนหน้าตาที่ด้านหลัง
 - **เสื้อคลุมสำหรับห้องปฏิบัติการ:** สวมชุดและตัดกระดาษ

ข้อจำกัดการใช้งาน:
 ไม่เหมาะกับการทำงานที่ต้องสัมผัสกับละอองหรือสารเคมีกระเซ็นติดอกเป็นระยะเวลายาวนานหรือสารเคมีเข้มข้น ความเครียดจากความร้อนไม่ทำให้เกิดขึ้น แต่ควรพิจารณาการสลับเปลี่ยนงานหรือเวลาพักด้วย ผู้ใช้จะต้องพิจารณาความเหมาะสมของชุดและอุปกรณ์เสริมแต่เพียงผู้เดียวโดยคำนึงถึงวัตถุประสงค์และระยะเวลาในการใช้งาน Nitritex Ltd ไม่รับผิดชอบต่อการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง

ชนิดผ้า:
 โพลีเอทิลีน/โพลีโพรไพลีนลามิเนต

คำเตือน! (เฉพาะ BioClean-D)
 ผู้สวมใส่ชุดมือกันไฟฟ้าสถิตควรได้รับการถ่ายประจุไฟฟ้าสถิตลงดินให้อุดต้อง ค่าความต้านทานระหว่างผู้สวมใส่กับพื้นดินควรน้อยกว่า 10⁶ Ω ห้ามเปิดหรือถอดชุดมือกันไฟฟ้าสถิตขณะอยู่ในสภาพบรรยากาศที่ไวไฟหรืออาจเกิดการระเบิด หรือขณะกำลังจัดการสารไวไฟหรือสารที่อาจทำให้เกิดการระเบิด ไม่ควรใช้ชุดมือกันไฟฟ้าสถิตในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนมากโดยไม่ได้รับการรับรองล่วงหน้าจากวิศวกรความปลอดภัยที่รับผิดชอบ ประสิทธิภาพการถ่ายเทไฟฟ้าสถิตของชุดมือกันไฟฟ้าสถิตอาจได้รับผลกระทบจากการสึกหรอของชุด การขลิบล้าง และการปนเปื้อนที่อาจเกิดขึ้นได้

ชุดมือกันไฟฟ้าสถิตควรปกคลุมวัตถุที่ไม่รองรับตามมาตรฐานทั้งหมดโดยการวางระหว่างการใช้งานตามปกติ (รวมถึงขณะพินิจและเคลื่อนไหว)

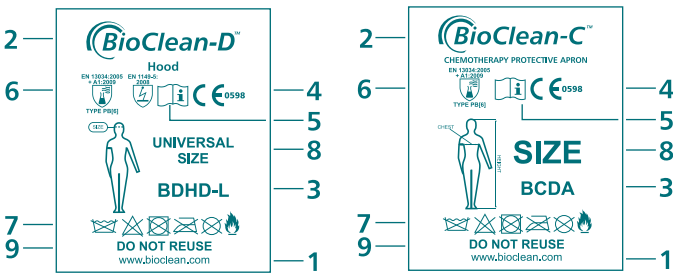
การจัดเก็บและขนส่ง:
 จัดเก็บในที่แห้ง สะอาด และห่างจากความร้อนและแสงสว่าง เพื่อป้องกันความเสียหาย โห้ขนส่งโดยบรรจุกล่องลังและไม่ควรเปิดจนกว่าจะใช้งาน

การกำจัด:
 ถอดชุดออกอย่างระมัดระวังและพลิกด้านในกลับออกมาด้านนอกเพื่อให้ออยเปื้อนสารเคมีอยู่ด้านในแทน ประเมินการปนเปื้อนที่อาจเกิดขึ้นระหว่างการใช้งาน และทำลายชุดทั้งชิ้นตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง
 ตามข้อมูลจากผู้ผลิตทราบ วัสดุที่ใช้ผลิตชุด BioClean-D หรือ BioClean-C ไม่มีสารประกอบใด ๆ ที่อาจทำให้เกิดความระคายเคือง โรคผิวหนัง หรือปฏิกิริยาภูมิแพ้อื่น ๆ หรือเป็นสารก่อมะเร็ง เป็นพิษต่อระบบสืบพันธุ์ หรือก่อการกลายพันธุ์

ข้อควรระวัง:
 เก็บถุงพลาสติกในห่างจากเด็ก ๆ เพื่อป้องกันอันตรายจากการขีดกันทางเดินหายใจ

คำอธิบายฉลากชุด - คำสำคัญ:

1. ผู้ผลิตชุดคลุม
2. เครื่องหมายการค้า
3. การระบุรุ่นผลิตภัณฑ์
4. เครื่องหมาย CE - ได้มาตรฐานตามกฎระเบียบ (EU) 2016/425 เกี่ยวกับ PPE หมวดหมู่ที่ 3 ภายใต้การกำกับดูแลของหน่วยงานตรวจสอบอิสระ - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkinielementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (หน่วยงานตรวจสอบอิสระในสหภาพยุโรปหมายเลข 0598)
5. ผู้สวมใส่ควรอ่านคำแนะนำในการใช้งานเหล่านี้
6. แสดงมาตรฐานสหภาพยุโรปสำหรับชุดมือกัน: ประเภท PB[6] มาตรฐาน EN 13034:2005+A1:2009 สำหรับละอองปริมาณน้อย, การกระเซ็นปริมาณจำกัด และการป้องกันไฟฟ้าสถิต EN1149-5:2008 (เฉพาะ BioClean-D)
7. สัญลักษณ์การดูแลรักษาที่เป็นสากล ก) ห้ามขี้ก ข) ห้ามฟอกขาวด้วยคลอรีน ค) ห้ามอบแห้ง ง) ห้ามรีด จ) ห้ามซักแห้ง ฉ) ดัดไฟได้ - เก็บให้ห่างจากเปลวไฟและความร้อนสูง
8. ขนาดชุด - ขนาดสากล
9. ห้ามนำกลับมาใช้ซ้ำ



ไม่รับรองมาตรฐานอุตสาหกรรมสหภาพยุโรปตามโหนดได้จาก:
www.ansell.com/regulatory

การตรวจสอบประเภท EU ดำเนินการโดย:
 Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-70 Zwijnaarde (Gent), Belgium หน่วยงานตรวจสอบอิสระหมายเลข 0493

การทดสอบ
 กลุ่มผลิตภัณฑ์ชุดแบบใช้ครั้งเดียว BioClean-D ซึ่งเป็นPPE หมวดหมู่ที่ 3 ประเภท 5/6 และ PB[6] ได้ผ่านการทดสอบที่ครอบคลุมรอบด้านดังต่อไปนี้:

การทดสอบคุณสมบัติผ้า	วิธีการทดสอบ	คลาสหรือผลลัพธ์
การทนต่อแรงขีดข่วน	EN 530 วิธีที่ 2	1
การทดสอบความต้านแรงฉีกขาด dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55.5N/29.3N)
การทนต่อการพองอ	ISO 7854 วิธีการ B	3
ความแข็งแรงของตะเข็บ	ISO 13935-2	2 (70N)
การทนการเจาะ	EN 863	1 (8N)
การทดสอบความทนต่อแรงดึง dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
ระยะเวลาสลายตัวของประจุ	EN 1149-3: 2004	0.07 วินาที
การปล่อยอนุภาค	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

การทนต่อการซึมผ่านของของเหลว EN 6530:2005

ของเหลว	ดัชนีการไล่ความชื้น	ดัชนีการซึมผ่าน
กรดซัลฟิวริก (30%)	3	3
โซเดียมไฮดรอกไซด์ (10%)	3	3
ไอโซลีน	2	3
มีทานาน-1-อล	3	3

กลุ่มผลิตภัณฑ์ชุดแบบใช้ครั้งเดียว BioClean-C ซึ่งเป็น PPE หมวดหมู่ที่ 3 ประเภท PB[6] ผ่านการทดสอบที่ครอบคลุมรอบด้านดังต่อไปนี้:

การทดสอบคุณสมบัติผ้า	วิธีการทดสอบ	คลาสหรือผลลัพธ์
การทนต่อแรงขีดข่วน	EN 530 วิธีที่ 2	1
การทดสอบความต้านแรงฉีกขาด dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50.6N/32N)
ความแข็งแรงของตะเข็บ	ISO 13935-2	2 (74N)
การทนการเจาะ	EN 863	1 (10N)
การทดสอบความทนต่อแรงดึง dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
การปล่อยอนุภาค	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9.7
สีย้อมเอโซ	EN 14362-1: 2017	ผ่าน

การทนต่อการซึมผ่านของของเหลว EN 6530:2005

ของเหลว	ดัชนีการไล่ความชื้น	ดัชนีการซึมผ่าน
กรดซัลฟิวริก (30%)	3	3
โซเดียมไฮดรอกไซด์ (10%)	3	3
ไอโซลีน	1	3
มีทานาน-1-อล	3	3



BioClean-D™ BioClean-C™

Rõivad ühekordseks kasutamiseks tüüp PB[6]

See kasutusjuhis on mõeldud kasutamiseks koos kindlat tüüpi teabega, mida on mainitud igal pakendil.

RÕIVASTE KASUTAMINE

BioCleani keha osalise kaitsmise rõivad (Tüüp PB[6]) täiendavad BioCleani keha täieliku kaitsmise (Tüüp 5/6) rõivaste tootesarja. Need on lihtsasti kasutatavad rõivad, mis on loodud kaitses piiratud vedelikpritsmete ja peene pihustamise vastu. Tüüp PB[6] rõivad ei ole läbinud täisrõivastuse testi. Need on loodud ka toote kaitses eesmärgil. Kontrollige rõivaid hoolikalt, et veenduda defektide puudumisest. Veenduge, et aegumiskuupäev ei ole kätte jõudnud. Täielikuks kaitses kandke sobivat kombinesooni, kapuutsi, kindaid, näomaski, prille ja jalaõusid.

RÕIVASTE KANDMINE

- **Kapuuts:** Tõmmake täielikult üle pea. Veenduge, et kummiga näoava loob hea tihenduse. Täielikuks kaitses kandke sobivat kombinesooni, kindaid, näomaski, prille ja jalaõusid, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitses. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad.
- **Pealissaabas:** Asetage ümber jala ja tõmmake mööda jalga üles. Kui pealissaapal on päelad, siduge need mugavalt kinni. Täielikuks kaitses kandke sobivat kapuutsi, kombinesooni, kindaid, näomaski ja prille, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitses. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad.
- **Varrukakaitse:** Pange käsi läbi varruka otsa, kuhu on kinnitatud rõiva silt. Tõmba üle käsivarre peenema osa ja kindlusta, et kaitses oleks tihedalt randme ümber ja küünarnuki all. Täielikuks kaitses kandke sobivat kapuutsi, kombinesooni, kindaid, näomaski, prille ja jalatseid, mis pakuvad vähemalt võrdset kaitses. Need peaksid olema veekindla teibiga kokku teibitud, et katta kõik liitekohad.
- **Põll:** Pange põll selga (vajadusel pange käed varrukatesse) ja seejärel kinnitage kaela tagant takjakinutusega ning siduge vöökohalt seljatagant paeltge tugevasti kinni.
- **Laborikittel:** Pange rõivas selga ja kinnitage nõbid.

KASUTUSPIIRANGUD:

Ei ole sobiv pikaajaliseks või intensiivseks kokkupuuteks kemikaalide pihustamise ja pritsmetega. Ülekuumenemist ei tohiks toimuda, aga kaaluma peaks töö ja puhkeperioodide vaheldumise peale. Kasutaja on ainuke rõivaste ja mistahes aksessuaaride sobilikkuse üle otsustaja vastavalt sellele ettenähtud kasutusele ja kestusele.

Nitritex Ltd ei vastuta ebaõige kasutamise eest.

RÕIVASTE KANGAS:

Polüetüleen/Polüpropüleenlaminaat.

Hoiatus! (ainult BioClean-D)

Isik, kes kannab elektrostaatikat hajutavat kaitseriietust, peab olema korralikult maandatud. Takistus inimese ja maapinna vahel peab olema väiksem kui 10⁸ Ω. Elektrostaatikat hajutav kaitseriietus ei tohi tuleohtlike või plahvatusohtlike keskkondades või tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel olla lahti ega eemaldatud;

Elektrostaatikat hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada rikastatud hapnikuga keskkonnas ilma vastutava ohutusinseneri eelneva loata; Elektrostaatikat hajutava kaitseriietuse elektrostaatikat hajutavat jõudlust võib mõjutada kulumine ja rebenemised, pesemine või võimalik saastumine.

Elektrostaatikat hajutav kaitseriietus peab tavapärase kasutamise (sealhulgas paindumise ja liikumise) ajal püsivalt katma kõik mittevastavad materjalid.

HUIUSTAMINE/TRANSPORT:

Hoiustage puhtas ja kuivas kohas, eemal kuumusest ja valgusest. Kahjustuste riski vältimiseks transportige kaasasolevas pappkarbis ja hoidke see suletuna, kuni rõivast vaja läheb.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:

Eemaldage ettevaatlikult ja keerake pahupidi, et lukustada saaste rõiva sisse. Hinnake mistahes saastumist, mis võis kasutamise ajal tekkida, ja hävitage kohe vastavalt eeskirjadele.

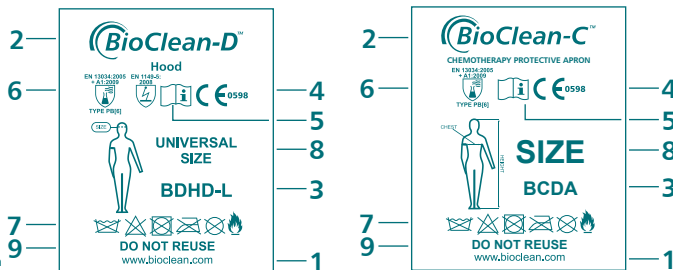
Tootjale teadaolevalt ei sisalda BioClean-D või BioClean-C materjale, mis võivad põhjustada nahaärritust või nahahaigusi või muid allergilisi reaktsiooni ning ei ole vähkitavad, reproduktioonile mürgised ega mutageensed.

ETTEVAATUST:

Lämbumisohtu vältimiseks hoidke kilekott lastest eemal.

RÕIVA ETIKETI SELGITUS - VÕTI:

1. Kombinesooni tootja
2. Kaubamärk
3. Mudeli identifitseerimine
4. CE-vastavusmäär - vastab III kategooria IKV-d käsitlevale määrusele (EL) 2016/425. Teavitatud asutuse, SGS Fimko Oy, P.O., järelevalve all. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EL-i teavitatud asutus nr. 0598).
5. Kandja peaks lugema neid juhiseid
6. Näitab vastavust ELi kaitserõivaste standarditele: Tüüp PB [6] standard EN 13034:2005+A1:2009 vähendatud pihustamisele, piiratud pritsmete ja EN1149-5:2008 antistaatiline (ainult BioClean-D)
- 7
- 8
- 9



7. Rahvusvahelised hooldussümbolid a) Ärge peske b) Ärge peske klooriga c) Ärge kuivatage trumlis d) Ärge triikige e) Ärge tehke keemilist puhastust f) Tuleohtlik - hoidke lahtisest leegist ja intensiivsest soojusest eemal
8. Rõiva suurus
9. ÄRGE TAASKASUTAGE

ELi vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida aadressilt:
www.ansell.com/regulatory

EL-i tüübihindamise viis läbi:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Teavitatud asutuse number 0493

TESTIMINE

BioClean-D IKV kategooria III Tüübi 5/6 ja Tüübi PB[6] ühekordseks kasutamiseks mõeldud rõivad on läbinud järgmised põhjalikud testid:

Kanga omaduste testid	Testimismeetod	Klass või tulemus
Kulumiskindlus	EN 530 Meetod 2	1
Trapetsikujuline rebimisresistentsuse masin dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Paindumise pragunemiskindlus	ISO 7854 Meetod B	3
Õmluse tugevus	ISO 13935-2	2 (70N)
Torkekindlus	EN 863	1 (8N)
Tõmbetugevuse masin dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Laengukindluse aeg	EN 1149-3: 2004	0,07 sek
Osakeste pudunemine	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Vastupidavus vedelike läbitungimisele EN 6530:2005

Vedelik	Tõrjuvuseindeks	Penetratsiooniindeks
Väavelhape (30%)	3	3
Naatriumhüdroksiid (10%)	3	3
o-ksüleen	2	3
butaan-1-ool	3	3

BioClean-C IKV kategooria III Tüübi PB[6] ühekordseks kasutamiseks mõeldud rõivad on läbinud järgmised põhjalikud testid:

Kanga omaduste testid	Testimismeetod	Klass või tulemus
Kulumiskindlus	EN 530 Meetod 2	1
Trapetsikujuline rebimisresistentsuse masin dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Õmluse tugevus	ISO 13935-2	2 (74N)
Torkekindlus	EN 863	1 (10N)
Tõmbetugevuse masin dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Osakeste pudunemine	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Asovärvid	EN 14362-1: 2017	Läbitud

Vastupidavus vedelike läbitungimisele EN 6530:2005

Vedelik	Tõrjuvuseindeks	Penetratsiooniindeks
Väavelhape (30%)	3	3
Naatriumhüdroksiid (10%)	3	3
o-ksüleen	1	3
butaan-1-ool	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

PB[6] tipo vienkartinio naudojimo drabužis

Šias naudojimo instrukcijas reikia naudoti kartu su konkrečia informacija, kuri pateikiama kiekviename paketuėte informaciniame lapelyje.

DRABUŽIO NAUDOJIMAS

„BioClean“ dalinės kūno apsaugos drabužiai (PB[6] tipo) papildo „BioClean“ viso kūno apsaugos drabužių (5/6 tipo) asortimentą. Tai yra vienkartinio naudojimo drabužiai, skirti apsaugoti nuo ribotų skysčių tyškalių ir smulkių pusrū. PB[6] tipo drabužiams buvo atliktas viso kostiumo bandymas. Jie taip pat skirti užtikrinti produkto apsaugą. Atidžiai patikrinkite drabužį, ar nėra jokių defektų. Įsitikinkite, kad galiojimo laikas nesibaigė. Prieiskus, visai apsaugai užtikrinti naudokite suderinamą kombinėzoną, gobtuvą, pirštines, veido kaukė, apsauginius akinius ir apsauginę avalynę.

DRABUŽIO VILKĖJIMAS

- **Gobtuvas:** visiškai užtraukite ant galvos. Užtikrinkite, kad elastinė veido anga gerai priglustų. Visai apsaugai užtikrinti naudokite bent lygiaverčio apsaugos lygio suderinamą kombinėzoną, pirštines, veido kaukė, apsauginius akinius ir apsauginę avalynę. Šias priemones reikėtų suklijuoti naudojant vandeniui atsparią juostą kiekvienai sujungimo linijai uždengti.

- **Apsauginiai batai:** užmaukite ant pėdos ir traukite ant kojos. Kai apsauginiai batai yra su raišteliais, suveržkite, kad jaustumėtės patogiai. Visai apsaugai užtikrinti naudokite bent lygiaverčio apsaugos lygio suderinamą gobtuvą, kombinėzoną, pirštines, veido kaukė ir apsauginius akinius. Šias priemones reikėtų suklijuoti naudojant vandeniui atsparią juostą kiekvienai sujungimo linijai uždengti.

- **Rankovių movos:** kiškite ranką per galą su rankogaliu, kuriame pritvirtinta drabužio etiketė. Užtraukite ant apatinės rankos dalies ir užtikrinkite tinkamą prilgudimą prie riešo ir virš alkūnės. Visai apsaugai užtikrinti naudokite bent lygiaverčio apsaugos lygio suderinamą gobtuvą, kombinėzoną, pirštines, veido kaukė, apsauginius akinius ir apsauginę avalynę. Šias priemones reikėtų suklijuoti naudojant vandeniui atsparią juostą kiekvienai sujungimo linijai uždengti.

- **Prijuostė:** užsidėkite prijuostę (jei taikoma, ant rankų užsidėkite movas) ir tuomet galinėje kaklo dalyje pritvirtinkite „Velcro“ tvirtinimo detales, tvirtai priverždami dirželius liemens srityje.

- **Laboratorinis chalatas:** užsivilkite drabužį ir užsekite sagutes.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI:

Netinka ilgam ar intensyviai cheminio purškimo ir pusrū poveikiui. Šilumos įtempis neturėtų vykti, tačiau reikia apsvastyti darbo ir poilsio laikotarpių kaitą. Tik naudotojas gali nuspręsti dėl drabužio ir bet kokių priedų tinkamumo atsižvelgdamas į jų numatytąjį naudojimą bei trukmę.

„Nitrilix Ltd“ neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą.

DRABUŽIO MEDŽIAGA:

Polietileno/Polipropileno laminatas.

Įspėjimas! (tik „BioClean-D“)

Asmuo, dėvintis elektrosstatinius disipacinius apsauginius drabužius, turi būti tinkamai įžemintas. Varža tarp asmens ir žemės turi būti mažesnė kaip 10⁸ Ω.

Elektrosstatiniai disipaciniai apsauginiai drabužiai negali būti atidaryti ar išimti degioje ar sprogoje aplinkoje arba tvarkant degias ar sprogas medžiagas;

Elektrosstatiniai disipaciniai apsauginiai drabužiai negali būti naudojami deguonies prisotintoje aplinkoje be išankstinio atsakingo saugos inžinieriaus sutikimo; Elektrosstatinių disipacinių apsauginių drabužių elektrosstatinėms disipacinėms eksploatacinėms savybėms gali pakenkti nusidėvėjimas, plovimas ir galimas užteršimas.

Įprasto naudojimo metu (taip pat lenkiantis ir atliekant judesius) elektrosstatiniai disipaciniai apsauginiai drabužiai turi visą laiką dengti reikalavimus neatitinkančias medžiagas.

LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS:

Laikykite švarioje ir sausoje vietoje, atokiau nuo karščio ir šviesos. Transportuokite pateiktoje kartoninėje dėžėje ir išlaikykite ją neatidaryta, kol to reikės, kad išvengtumėte pažeidimo pavojaus.

UTILIZAVIMAS:

Atsargiai nusivilkite ir išverskite kitą pusę, kad nepasklistų teršalai. Įvertinkite bet kokį užterštumą, kuris galėjo atsirasti naudojimo metu, ir nedelsdami sunaikinkite pagal taisykles.

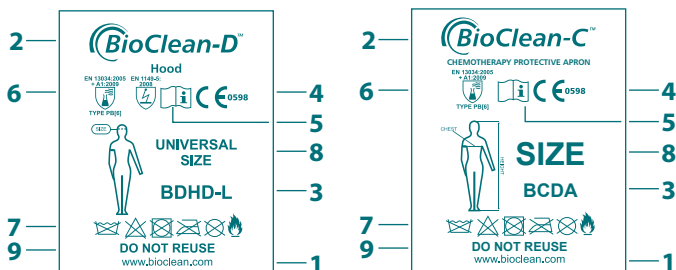
Gamintojo žiniomis, BioClean-D™ arba „BioClean-C“ medžiaga neturi jokių sudedamųjų dalių, kurios gali sukelti odos dirginimą ar odos ligų arba kitų alerginių reakcijų, arba kurios yra kancerogeninės, toksiškos reprodukcijai ar mutageninės.

ĮSPĖJIMAS:

laikykite plastikinį maišelį toliau nuo vaikų, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

DRABUŽIO ETIKETĖS PAAIŠKINIMAS – KODAS:

1. Kombinėzono gamintojas
2. Prekės ženklas
3. Modelio identifikacija
4. CE žymėjimas – atitinka Reglamentą (ES) 2016/425, susijusį su III kategorijos AAP. Prižiūrint notifikuotiąjį įstaigai – „SGS Fimko Oy“, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (ES notifikuotosios įstaigos Nr. 0598).
5. Naudotojas turėtų perskaityti šias instrukcijas
6. Nurodo atitiktį ES standartams dėl apsauginės aprangos: PB[6] tipo standartas – EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga nuo pusrū, riboto aptaškymo; standartas EN1149-5:2008 Apsauginė apranga. Elektrostatinės savybės (tik „BioClean-D“)



7. Tarptautiniai priežiūros simboliai a) Neskalbti b) Nebalinti naudojant chlorą c) Nedžiiovinti d) Nelyginti e) Nenaudoti sauso valymo
- f) Užsiliepsnojanti – saugoti nuo atviros liepsnos ir intensyvios šilumos
8. Drabužio dydis
9. NENAUDOTI PAKARTOTINAI

ES atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš šio adreso:
www.ansell.com/regulatory

ES tipo tyrimą atliko:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Notifikuotosios įstaigos numeris 0493

TESTAVIMAS

5/6 ir PB[6] tipo III AAP kategorijos „BioClean-D“ asortimento vienkartinio naudojimo drabužiams buvo atlikti toliau nurodomi išsamūs bandymai:

Audinio savybių testai	Testavimo metodas	Klasė arba rezultatas
Atsparumas abrazzijai	EN 530 2 metodas	1
Atsparumo trapeciniam plėšymui bandymo mašina „dir./x dir.“	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Atsparumas įtrūkimams	ISO 7854 B metodas	3
Siūlių tvirtumas	ISO 13935-2	2 (70N)
Atsparumas pradūrimui	EN 863	1 (8N)
Atsparumo tempimui bandymo mašina „dir./x dir.“	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Krūvio mažėjimo laikas	EN 1149-3: 2004	0,07 sek.
Dalelių pašalinimas	TEST-RP-CC-003.4 2011 („Helmke“ būgnas)	1

Atsparumas skysčių prasiskverbimui EN 6530:2005

Skystis	Nedrėkimo nuo vandens indeksas	Prasiskverbimo indeksas
Sieros rūgštis (30 %)	3	3
Natrio hidroksidas (10 %)	3	3
o-kšilenas	2	3
Butan-1-olis	3	3

PB[6] tipo III AAP kategorijos „BioClean-C“ asortimento vienkartinio naudojimo drabužiams buvo atlikti toliau nurodomi išsamūs bandymai:

Audinio savybių testai	Testavimo metodas	Klasė arba rezultatas
Atsparumas abrazzijai	EN 530 2 metodas	1
Atsparumo trapeciniam plėšymui bandymo mašina „dir./x dir.“	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Siūlių tvirtumas	ISO 13935-2	2 (74N)
Atsparumas pradūrimui	EN 863	1 (10N)
Atsparumo tempimui bandymo mašina „dir./x dir.“	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Dalelių pašalinimas	TEST-RP-CC-003.4 2011 („Helmke“ būgnas)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azodažai	EN 14362-1:2017	Išlaikyta

Atsparumas skysčių prasiskverbimui EN 6530:2005

Skystis	Nedrėkimo nuo vandens indeksas	Prasiskverbimo indeksas
Sieros rūgštis (30 %)	3	3
Natrio hidroksidas (10 %)	3	3
o-kšilenas	1	3
Butan-1-olis	3	3



Ilbies ta' Uża ta' Darba tat-Tip PB[6]

Din in-nota dwar l-Istruzzjoni għall-Użu għandha tintuża flimkien mat-tagħrif speċifiku li hu msemmi fuq kull parti inkluża fil-pakkett.

UŻU TAL-ILBIES

L-ilbies tal-protezzjoni parzjali tal-gisem ta' BioClean (Tip PB[6]) jikkomplementa l-firxa ta' ilbies tal-protezzjoni...

KIF TILBES L-ILBIES

- Barnuża: Iġbidha kollha kemm hi fuq rasek. Żgura li l-ftuħ elastiku għall-wiċċ johlqo sigill tajjeb.
- Buz ta' fuq iż-żarban: Poggji fuq is-sieq u iġbed għal fuq ir-riġel.
- Fardal: Ilbes fardal (jekk applikabbli, poggji d-dirghajn fil-komom) u mbagħad aqflu fuq in-naħa ta' wara tal-għonq...

LIMITAZZJONIJIET TAL-UŻU:

Mhux xieraq għal esponiment fit-tul jew intensive għal sprej u titjir kimiku. M'għandux ikun hemm stress mis-shana, iżda għandu jigi kkunsidrat li wiehed jalternar l-perjodu ta' hidma u ta' mistrieħ.

DRAPP TAL-HWEJJEĠ:

Laminat tal-Polyethylene/Polypropylene.

Twissija! (BioClean-D biss)

Il-persuna li tilbes l-ilbies protettiv li jiddizintegra l-enerġija elettrostatika għandha tkun ertjata b'mod adegwat. Ir-reżistenza bejn il-persuna u l-ert għandha tkun anqas minn 10^9 Ω.

L-ilbies protettiv li jiddizintegra l-enerġija elettrostatika m'għandux ikun miftuħ jew jitneħħa fil-preżenza ta' atmosferi fejn jista' jaqbad in-nar jew splussivi jew waqt li wiehed ikun qed jimmaniġġja sustanzi li jistgħu jiehdu n-nar jew splussivi;

L-ilbies protettiv li jiddizintegra l-enerġija elettrostatika m'għandux jintuza f'atmosfera rrikikiti bl-oġġni mingħajr approvazzjoni li tingħata minn qabel mill-inġinier tas-sigurtà responsabbli.

L-ilbies protettiv li jiddizintegra l-enerġija elettrostatika għandu jkopi b'mod permanenti l-materjali kollha li mhumiex konformi matul l-użu normali (inkluż tghawwiġ u moviment).

HAŻNA U TRASPORT:

Ahżen f'post nadif u xott 'il bogħod mis-shana u d-dawl. Biex tipprevjeni r-riskju ta' hsara, ittrasportah fil-kaxxa tal-kartun ipprovduta u zommu magħluq sakemm meħtieġ.

RIMI:

Nehħih b'attenzjoni u aqilbu ta' taħt fuq biex ma thallix il-kontaminazzjoni toħroġ. Ivaluta kwalunkwe kontaminazzjoni li jista' jkun li għet introdotta waqt l-użu u eqridha immedjatement skont ir-regolamenti.

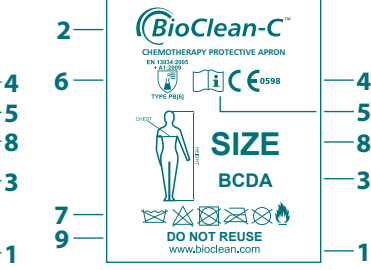
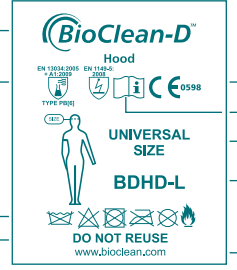
Skont l-ahjar għarfeen tal-manifattur, il-materjal ta' BioClean-D jew BioClean-C ma fiħx sustanzi kostitwenti li jistgħu jwasslu għal irritazzjoni tal-gilda jew mard tal-gilda jew kwalunkwe reazzjoni allergika oħra jew li huma karċinogeniċi, tossiċi għar-riproduzzjoni jew mutaġeniċi.

ATTENZJONI:

Żomm il-borża tal-plastik 'il bogħod mit-ftal biex tevita l-periklu li jirfgaw.

SPJEGAZZJONI TAT-TIKKETTA TAL-ILBIES - LEĖĠENDA

- 1. Manifattur tal-Coverall
2. Trademark
3. Identifikazzjoni tal-Mudell
4. Markatura CE - jikkonforma mar-Regolament (UE) 2016/425 li jirrelata ma' PPE tal-Kategorija III.
7. Tindika konformità mal-istandards tal-UE għal ilbies protettiv: Tip PB[6] standard EN 13034:2005+A1:2009 għal sprej imnaqqas, titjir limitat u EN 1149-5:2008 antistatiku (BioClean-D biss)



- 7. Simboli Internazzjonali ta' Kif Tiegħu Hsiebu a) Tahsilix b) Tużax bliċ tal-kloru c) Tnixxifx bit-tumble drier d)Tgħaddihx e) Tagħmilx dry cleaning f) Fjammabbli - zommu 'l bogħod minn fjamma mikxufa u shana intensiva
8. Daqs tal-ilbies
9. TERGAXTUŻAH

Table with 2 columns: Regulatory information (Id-Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE tista' titniżzel minn: www.ansell.com/regulatory) and Manufacturer information (Eżaminazzjoni tat-tip tal-UE mwettqa minn: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), il-Belġju. Numru tal-Korp Notifikat 0493)

ITTESTJAR

Il-firxa ta' BioClean-D ta' lbies PPE ta' użu ta' darba biss tat-Tip 5/6 u Tip PB[6] tal-Kategorija III kienet sugġetta għat-testijiet komprensivi li ġejjin:

Table with 3 columns: Testijiet tal-Proprietà tad-Drapp, Metodu ta' Ttestjar, Klassi jew Riżultat. Rows include tests for resistance to Brix, Trapezoidal dir./x dir., Qsim Flex, Hjata, T-Titqib, Tensjoni dir./x dir., and Partikoli.

Reżistenza għall-Penetrazzjoni mil-Likwidi EN 6530:2005

Table with 3 columns: Likwidu, Indici ta' Repellenza, Indici ta' Penetrazzjoni. Rows include Acidu Sulfuriku (30%), Sodium Hydroxide (10%), o-Xylene, and Butan-1-ol.

Il-firxa ta' BioClean-C ta' lbies PPE ta' użu ta' darba biss tat-Tip PB[6] tal-Kategorija III kienet sugġetta għat-testijiet komprensivi li ġejjin:

Table with 3 columns: Testijiet tal-Proprietà tad-Drapp, Metodu ta' Ttestjar, Klassi jew Riżultat. Rows include tests for resistance to Brix, Trapezoidal dir./x dir., Hjata, T-Titqib, Tensjoni dir./x dir., Partikoli, pH, and Azokoloranti.

Reżistenza għall-Penetrazzjoni mil-Likwidi EN 6530:2005

Table with 3 columns: Likwidu, Indici ta' Repellenza, Indici ta' Penetrazzjoni. Rows include Acidu Sulfuriku (30%), Sodium Hydroxide (10%), o-Xylene, and Butan-1-ol.



BioClean-D™ BioClean-C™

Îmbrăcăminte de unică folosință tip PB [6]

Aceste instrucțiuni de utilizare se vor aplica în combinație cu informațiile specifice menționate în interiorul/pe exteriorul fiecărui ambalaj.

UTILIZAREA ÎMBRĂCĂMINTEI

Îmbrăcămintele BioClean pentru protecția parțială a corpului (tip PB [6]) completează gama BioClean de îmbrăcăminte pentru protecția integrală a corpului (tip 5/6). Acestea sunt îmbrăcăminte de unică folosință destinate protecției față de stropiri limitate și pulverizări fine. Îmbrăcămintile tip PB [6] nu au făcut obiectul testului pentru costumul complet. Sunt de asemenea destinate să asigure protecția produsului. Verificați cu atenție îmbrăcămintea pentru a vă asigura că nu are defecte. Asigurați-vă că nu a fost depășită data expirării. Pentru protecție completă purtați combinezon, glugă, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile după caz.

PURTAREA ÎMBRĂCĂMINTEI

- **Glugă:** trageți complet peste cap. Aveți grijă ca deschiderea facială elastică să creeze o etanșare bună. Pentru protecție completă purtați combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie luate împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare.
- **Protector de bocanci:** puneți peste picior și trageți în sus cracul. Dacă protectorul de bocanci are șireturi, legați-le pentru o potrivire confortabilă. Pentru protecție completă purtați glugă, combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă protecție cel puțin echivalentă folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare.
- **Învelitoarea mânecli:** puneți-o pe la capătul cu manșetă, unde este prinsă eticheta îmbrăcăminte. Trageți pe antebraț și asigurați-vă că există o bună etanșare la încheietura mâinii și deasupra cotului. Pentru protecție completă purtați glugă, combinezon, mănuși, mască de față, ochelari de protecție și încălțăminte compatibile care oferă protecție cel puțin echivalentă. Acestea trebuie luate împreună folosind o bandă impermeabilă pentru a acoperi fiecare îmbinare.
- **Șorț:** puneți șorțul (dacă este cazul, puneți brațele în mânecli) și apoi fixați la spatele gâtului, cu benzi Velcro de prindere, folosind benzi de legare la talie, legați la spate în siguranță.
- **Halat de laborator:** îmbrăcați și fixați butoanele.

LIMITĂRI ALE UTILIZĂRII:

Nu este adecvată pentru expunere prelungită sau intensivă la pulverizare și stropire cu chimicale. Nu trebuie să apară stres termic, dar trebuie luată în considerare alternanța perioadelor de muncă și odihnă. Utilizatorul este singurul judecător al adecvării îmbrăcăminte și oricăror accesorii, având în vedere utilizarea preconizată și durata acesteia. Nitritex Ltd nu își asumă responsabilitatea pentru utilizarea necorespunzătoare.

MATERIALUL ÎMBRĂCĂMINTEI:

laminat de polietilenă/polipropilenă.

Avertizare! (numai BioClean-D)

persoana care poartă îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică trebuie să fie legată adecvat la pământ. Rezistența între persoană și pământ trebuie să fie mai mică de 10⁶ Ω.

Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie deschisă sau scoasă în atmosfere inflamabile sau explozive, sau când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive;

Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen fără aprobarea prealabilă a inginerului responsabil cu protecția muncii; Performanța de disipare electrostatică a îmbrăcăminte de protecție cu disipare electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și eventuala contaminare.

Îmbrăcămintea de protecție cu disipare electrostatică trebuie să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale (inclusiv aplecarea și mișcările).

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT:

A se păstra într-un loc curat, uscat, ferit de căldură și lumină. Pentru a preveni riscul de deteriorare, transportați-o în cutia de carton furnizată și păstrați-o nedeschisă până e necesară.

DEZAFECTARE:

Scoateți-o cu atenție și întoarceți-o pe dos pentru a capta contaminarea. Evaluați orice contaminare posibilă în timpul utilizării și distrugeți-i imediat conform reglementărilor.

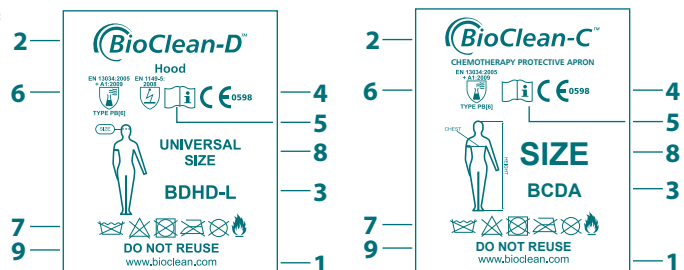
După știința producătorului, materialele BioClean-D sau BioClean-C nu conțin substanțe constituente care ar putea cauza iritații ale pielii sau afecțiuni cutanate, sau alte reacții alergice, sau care sunt cancerigene, toxice pentru reproducere sau mutagene.

ATENȚIE:

Ferțiți de copii sacul din material plastic pentru a preveni pericolul de sufocare.

EXPLICAREA ETICHETEI ÎMBRĂCĂMINTEI - LEGENDĂ:

1. Producătorul salopetei
2. Marcă înregistrată
3. Identificarea modelului
4. Marcăjul CE - se conformează Regulamentului (UE) 2016/425 privind EIP de categoria III. Sub supravegherea organismului notificat - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Organism Notificat UE nr. 0598).
5. Purtătorul trebuie să citească aceste instrucțiuni
6. Indică conformarea cu standardele UE pentru îmbrăcămintea de protecție: standard EN 13034:2005+A1:2009 tip PB[6] pentru pulverizare redusă, stropire limitată și antistatic EN1149-5:2008 (numai BioClean-D)
7. Simboluri internaționale de întreținere a) A nu se spăla b) A nu se decolora cu clor c) A nu se usca în centrifugă d) A nu se călca e) A nu se curăța chimic f) Inflamabil - a se feri de flacăra deschisă și căldură intensă
8. Dimensiunea îmbrăcăminte
9. NU REUTILIZAȚI



Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de la:
www.ansell.com/regulatory

Examinarea tip UE efectuată de:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Organism notificat numărul 0493

TESTARE

Gama BioClean-D de îmbrăcăminte de unică folosință, EIP de categoria III tip 5/6 și tip PB[6], a făcut obiectul următoarelor teste cuprinzătoare:

Teste ale proprietăților țesăturii	Metodă de testare	Clasă sau rezultat
Rezistența la abraziune	Metoda 2 EN 530	1
Rezistența la rupere trapezoidală dir. mașină/dir. x	ISO 9073-4	3/2 (55,5 N/29,3 N)
Rezistența la fisurare la flexiune	Metoda B ISO 7854	3
Rezistența cusăturii	ISO 13935-2	2 (70 N)
Rezistența la perforare	EN 863	1 (8 N)
Rezistența la rupere dir. mașină/dir. x	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97 N/48 N)
Tempul de disipare a sarcinii	EN 1149-3:2004	0,07 s
Descuamarea particulelor	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Rezistența la penetrarea de către lichide EN 6530: 2005

Lichid	Indice de impermeabilitate	Indice de penetrare
Acid sulfuric (30 %)	3	3
Hidroxid de sodiu (10 %)	3	3
o-Xilen	2	3
Butan-1-ol	3	3

Gama BioClean-C de îmbrăcăminte de unică folosință, EIP de categoria III tip PB[6], a făcut obiectul următoarelor teste cuprinzătoare:

Teste ale proprietăților țesăturii	Metodă de testare	Clasă sau rezultat
Rezistența la abraziune	Metoda 2 EN 530	1
Rezistența la rupere trapezoidală dir. mașină/dir. x	ISO 9073-4	3/2 (50,6 N/32,3 N)
Rezistența cusăturii	ISO 13935-2	2 (74 N)
Rezistența la perforare	EN 863	1 (10 N)
Rezistența la rupere dir. mașină/dir. x	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94 N/47 N)
Descuamarea particulelor	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071:2005	9,7
Coloranți azoici	EN 14362-1:2017	Admis

Rezistența la penetrarea de către lichide EN 6530: 2005

Lichid	Indice de impermeabilitate	Indice de penetrare
Acid sulfuric (30 %)	3	3
Hidroxid de sodiu (10 %)	3	3
o-Xilen	1	3
Butan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Jednorazový odev typu PB[6]

Tento návod na používanie je určený na používanie spoločne s osobitnými informáciami, ktoré sú uvedené v príbalovom letáku.

POUŽITIE ODEVU

Odevy BioClean na čiastočnú ochranu tela (typ PB[6]) dopĺňajú rad celotelových ochranných odevov BioClean (typ 5/6). Tieto predstavujú jednorazové odevy určené na ochranu pred obmedzeným rozstrekom kvapalín a jemným rozprašovaním. Odevy typu PB[6] neboli podrobené testom celotelových odevov. Sú tiež určené na zabezpečenie ochrany produktov. Dôkladne skontrolujte odev, či nie je nikde porušený. Skontrolujte, či nebol prekročený dátum expirácie. Na úplnú ochranu používajte podľa potreby kompatibilný overal, kapuču, rukavice, tvárovú masku, ochranné okuliare a obuv.

POUŽITIE ODEVU

- **Kapučňa:** Úplne pretiahnite cez hlavu. Overte, či elastický otvor na tvár dobre tesní. Na úplnú ochranu používajte kompatibilný overal, rukavice, tvárovú masku, ochranné okuliare a obuv, ktorá poskytuje aspoň ekvivalentnú úroveň ochrany. Je potrebné ich vzájomne pospájať pomocou vodovzdornej pásky, aby ste zakryli každý spoj.
- **Návleky na nohy:** Nasadte na chodidlo a vytiahnite na nohu. Ak má návalek popruhy, zatiahnite ich tak, aby pohodlne sedeli na tele. Na úplnú ochranu používajte kompatibilnú kapuču, overal, rukavice, tvárovú masku a ochranné okuliare, ktoré poskytujú aspoň ekvivalentnú úroveň ochrany. Je potrebné ich vzájomne pospájať pomocou vodovzdornej pásky, aby ste zakryli každý spoj.
- **Kryt rukávov:** Obliekajte cez koniec s manžetou, na ktorom je prípevnený štítok odevu. Stiahnite na predlaktie a skontrolujte, či riadne sedí tesnenie na zápästí a nad lakťom. Na úplnú ochranu používajte kompatibilnú kapuču, overal, rukavice, tvárovú masku, ochranné okuliare a obuv, ktorá poskytuje aspoň ekvivalentnú úroveň ochrany. Je potrebné ich vzájomne pospájať pomocou vodovzdornej pásky, aby ste zakryli každý spoj.
- **Zástera:** Oblečte si zásteru (ak obsahuje rukávy, navlečte si ich na ruky) a na zadnej časti krku ju pripievte pomocou suchého zipsu a riadne si ju zaviazte vzadu na páse.
- **Laboratórny plášť:** Oblečte si odev a zapnite gombíky.

OBMEDZENIA POUŽITIA:

Nevhodné na dlhšie alebo intenzívne vystavenie rozprašovaniu alebo rozstrekom chemikálií. K tepelnému stresu nemalo dochádzať, ale je potrebné zvážiť striedanie práce a oddychu. Posúdenie vhodnosti odevu a akýchkoľvek doplnkov je, vzhľadom na ich určený spôsob a dlžku použitia, výlučne na používateľovi.

Spoločnosť Nitritex Ltd nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie.

MATERIÁL ODEVU:

Polyetylénový/polypropylénový laminát.

Výstraha! (len BioClean-D)

Osoba, ktorá ma oblečený elektrostaticky disipatívny ochranný odev, musí mať riadne uzemnenie. Odpor medzi osobou a zemou musí byť menší ako 10⁶ Ω. Elektrostaticky disipatívne ochranné odevy sa nemôžu roztvárať ani snímať v horľavom alebo výbušnom prostredí a pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami; Elektrostaticky disipatívne ochranné odevy sa nemôžu používať v ovzduší obohatenom kyslíkom bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným technikom; Výkonnosť elektrostaticky disipatívnych ochranných odevov môže byť ovplyvnená opotrebovaním, práním a prípadnou kontamináciou. Elektrostaticky disipatívne ochranné odevy musia počas normálneho používania (vrátane ohybaní sa a pohybov) trvale pokrývať všetky materiály nespĺňajúce normy.

SKLADOVANIE A PREPRAVA:

Skladujte na čistom, suchom mieste mimo tepla a svetla. Aby ste predišli riziku poškodenia, prepravujte v dodanej kartónovej škatuli a neatvárajte ju, až kým to nie je potrebné.

LIKVIDÁCIA:

Opatrne vyzlečte a prevráťte naruby, aby ste kontaminanty uzavreli vo vnútri. Posúďte akúkoľvek kontamináciu, ktorej mohol byť odev vystavený počas používania, a zničte v súlade s predpismi.

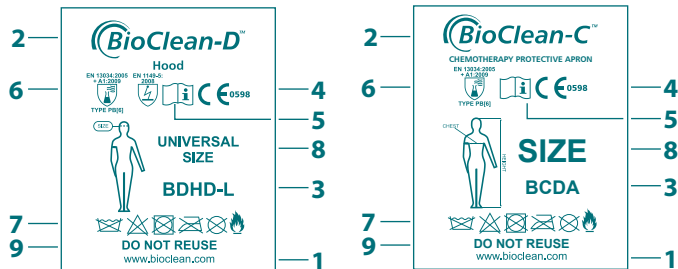
Podľa najlepšieho vedomia výrobcu neobsahujú materiál BioClean-D ani BioClean-C žiadne zložky, ktoré by mohli spôsobovať podráždenie pokožky alebo ochorenia pokožky alebo iné alergické reakcie, a nie sú ani karcinogénne, toxické pre reprodukciu či mutagénne.

UPOZORNENIE:

Plastové vrecko udržiavajte mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenía.

VYSVETLENIE OZNAČENIA ODEVU – LEGENDA:

1. Výrobca overalov
2. Ochranná známka
3. Identifikácia modelu
4. Označenie CE – vyhovuje Nariadeniu (EÚ) 2016/425 týkajúcemu sa osobných ochranných prostriedkov kategórie III. Pod dozorom notifikovaného orgánu – SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (EU Notified Body No. 0598).
5. Používateľ by si mal prečítať tieto pokyny
6. Označuje súlad so štandardmi EÚ pre ochranné oblečenie: štandard EN 13034:2005+A1:2009, typ PB[6] pre znížené rozprašovanie, obmedzené rozstrekovanie a EN1149-5:2008 pre antistatické vlastnosti (len BioClean-D)
7. Medzinárodné symboly údržby a) Neprať b) Nebieliť chlórcom c) Nesušiť v sušičke d) Nežehliť e) Zákaz chemického čistenia
8. Veľkosť odevu
9. NEPOUŽÍVAJTE OPAKOVANE



Vyhľadanie o zhode EÚ si môžete stiahnuť na adrese:
www.ansell.com/regulatory

Typovú skúšku EÚ vykonal:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Notifikovaný orgán č. 0493

TESTOVANIE

Rad jednorazových odevov BioClean-D, osobných ochranných prostriedkov kategórie III, typy 5/6 a PB[6] bol podrobený nasledujúcim komplexným testom:

Testy vlastností tkanín	Testovacia metóda	Trieda alebo výsledok
Odrešina	EN 530 metóda 2	1
Strojová odolnosť proti lichobežníkovému roztrhnutiu smer/ x smer	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Odolnosť proti prasknutiu ohybom	ISO 7854 metóda B	3
Pevnosť švu	ISO 13935-2	2 (70N)
Prepichnutie	EN 863	1 (8N)
Strojová pevnosť v ťahu smer/x smer.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Doba rozptylu elektrického náboja	EN 1149-3: 2004	0,07 s
Uvoľňovanie častíc	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1

Odolnosť proti prieniku kvapalín EN 6530:2005

Kvapalina	Index odpudzovania	Index prieniku
Kyselina sírová (30 %)	3	3
Hydroxid sodný (10 %)	3	3
o-Xylén	2	3
Bután-1-ol	3	3

Rad jednorazových odevov BioClean-C, osobných ochranných prostriedkov kategórie III, typ PB[6] bol podrobený nasledujúcim komplexným testom:

Testy vlastností tkanín	Testovacia metóda	Trieda alebo výsledok
Odrešina	EN 530 metóda 2	1
Strojová odolnosť proti lichobežníkovému roztrhnutiu smer/x smer	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Pevnosť švu	ISO 13935-2	2 (74N)
Prepichnutie	EN 863	1 (10N)
Strojová pevnosť v ťahu smer/x smer.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Uvoľňovanie častíc	TEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Drum)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azofarbivá	EN 14362-1:2017	Vyhovuje

Odolnosť proti prieniku kvapalín EN 6530:2005

Kvapalina	Index odpudzovania	Index prieniku
Kyselina sírová (30 %)	3	3
Hydroxid sodný (10 %)	3	3
o-Xylén	1	3
Bután-1-ol	3	3



Tek Kullanımlık Giysi Tip PB[6]

Bu Kullanım Talimatları notu, her bir paketin üzerinde belirtilmiş bulunan spesifik bilgilerle birlikte kullanılmak içindir.

GIYSİNİN KULLANILMASI

BioClean kısmi vücut koruma giysileri (Tip PB[6]), BioClean tam vücut koruma ürünleri serisini (Tip 5/6) tamamlayıcı niteliktedir. Bunlar sınırlı sıvı sıçramalarına ve ince spreylere karşı koruma sağlamak için tasarlanmış tek kullanımlık giysilerdir. Tip PB[6] giysiler, bütün giysi testine tabi tutulmamıştır. Ayrıca ürün koruması sağlamak için de tasarlanmışlardır. Herhangi bir kusur olmadığından emin olmak için elbiseyi dikkatle kontrol edin. Son kullanma tarihine ulaşılmadığından emin olun. Tam koruma için gerektiğinde uyumlu tulum, kapüşon, eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın.

GIYSİNİN GİYİLMESİ

- **Kapüşon:** Tamamen başınızın üzerine çekin. Elastik yüz açıklığının iyi bir sızdırmazlık sağladığından emin olun. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu tulum, eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır.
- **Çizme galoşu:** Ayağınızın üzerine yerleştirin ve bacağınıza doğru yukarı çekin. Çizme galoşunun bağcıkları varsa, rahat oturmasını sağlamak için sıkıca bağlayın. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu kapüşon, tulum, eldiven, yüz maskesi ve gözlük kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır.
- **Kolluk kılıfı:** Giysi etiketinin ilişik olduğu manşetli uçtan giyin. Alt kol üzerine çekin ve el bileğinde ve dirseğin üzerinde iyi bir sızdırmazlık olduğundan emin olun. Tam koruma için en az denk koruma sağlayan uyumlu kapüşon, tulum, eldiven, yüz maskesi, gözlük ve ayak giyeceği kullanın. Bunlar, her bir birleşimi örtmek için su geçirmez bant kullanılarak birlikte bantlanmalıdır.
- **Önlük:** Önlüğü giyin (varsa kolluklara kolları yerleştirin) ve ardından Velcro cırtırtılı boyun bağı kullanarak boynun arkasında sabitleyin, beldeki bap şartilerini kullanarak arkadan sağlam şekilde bağlayın.
- **Laboratuvar Önlüğü:** Giysiyi giyin ve düğmeleri ilikleysin.

KULLANIM KISITLAMALARI:

Kimyasal spreyi ve sıçramasına uzun süreli veya yoğun maruz kalma için uygun değildir. Isı stresi oluşması beklenmez, ancak çalışma ve dinlenme sürelerinin nöbetleşe olmasına dikkat edilmelidir. Giysinin kullanım amacı ve süresi belli olduğundan, giysinin ve herhangi bir aksesuarın uygunluğuna karar verecek olan yalnızca kullanıcıdır.

Nitritex Ltd yanlış kullanımdan dolayı herhangi sorumluluk kabul etmez.

GIYSİ KUMAŞI:

Polietilen/Polipropilen laminat.

Uyarı! (yalnızca BioClean-D)

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi giyen kişiler uygun şekilde topraklanmalıdır. Kişi ve toprak arasındaki direnç, 10⁸ Ω'dan az olmalıdır.

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, yanıcı veya patlayıcı atmosferlerin varlığında veya alev alıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır;

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, sorumlu güvenlik mühendisinin önceden onayı olmaksızın oksijenle zenginleştirilmiş ortamlarda kullanılmamalıdır;

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysinin elektrostatik dağıtıcı performansı, aşınma ve yıpranma, yıkama ve olası kontaminasyondan etkilenebilir.

Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, normal kullanım sırasında (bükülme ve hareketler dahil) uygun olmayan tüm malzemeleri kalıcı olarak kaplamalıdır.

DEPOLAMA/TAŞIMA:

Isıdan ve ışıktan uzakta, kuru ve temiz bir yerde saklayınız. Hasar riskini önlemek için temin edilen mukavva kutuda taşıyın ve ihtiyaç duyulana dek açmadan muhafaza edin.

BERTARAF:

Dikkatlice çıkarın ve kontaminasyonu hapsetmek için tersyüz edin. Kullanım sırasında bulaşmış olabilecek bütün kontaminasyonları değerlendirin ve yönetmeliklere uygun olarak derhal imha edin.

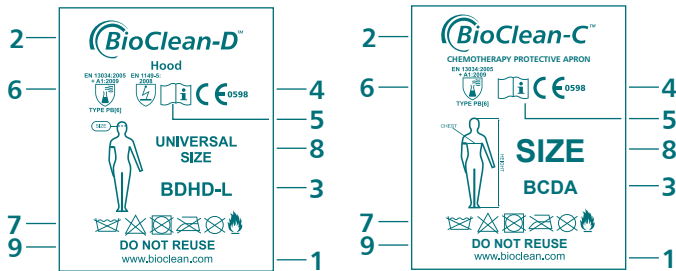
Üreticinin en iyi şekilde bildiği kadarıyla, BioClean-D veya BioClean-C malzemesi cilt tahrişlerine veya cilt hastalıklarına veya diğer alerjik reaksiyonlara neden olabilecek veya kanserojen, üreme toksitesine neden olan veya mutajenik herhangi bir bileşen madde içermemektedir.

UYARI:

Boğulma tehlikesini önlemek için plastik torbayı çocuklardan uzak tutun.

GIYSİ ETİKETİNİN AÇIKLAMASI - LEJANT:

1. Tulum Üreticisi
2. Marka
3. Model Bilgisi
4. CE işareti - Kategori III KKD ile ilgili olarak (EU) 2016/425 Sayılı Yönetmeliğe uygundur. Onaylanmış kuruluş gözetimindedir - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (AB Onaylanmış Kuruluş No. 0598).
5. Kullanıcı bu talimatları okumalıdır
6. Koruyucu giysilerle ilgili AB standartlarına uygunluğu gösterir: Azaltılmış sprey, sınırlı sıçrama için Tip PB[6] standardı EN 13034:2005+A1:2009 ve EN1149-5:2008 antistatik (yalnızca BioClean-D)
7. Uluslararası Bakım Sembolleri a) Yıkamayın b) Klorlu ağartıcı kullanmayın c) Tamburlu kurutma yapmayın d) Ütülemeyin e) Kuru temizleme yapmayın f) Yanıcıdır – çıplak alevden ve yoğun ısıdan uzak tutun
8. Giysi bedeni
9. TEKRAR KULLANMAYIN



AB Uygunluk Beyanı aşağıdaki adresten indirilebilir:
www.ansell.com/regulatory

AB Tür muayenesini gerçekleştiren:
Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Onaylanmış Kuruluş Numarası 0493

TESTLER

BioClean-D serisi KKD Kategori III Tip 5/6 ve Tip PB[6] Tek kullanımlık giysiler aşağıdaki kapsamlı testlere tabi tutulmuştur:

Kumaş Özelliği Testleri	Test Metodu	Sınıf veya Sonuç
Aşınma Direnci	EN 530 Metot 2	1
Yamuk Yırtılma Mukavemeti makina dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55,5N/29,3N)
Bükülme Çatlama Direnci	ISO 7854 Metot B	3
Dikiş Dayanımı	ISO 13935-2	2 (70N)
Delinme Direnci	EN 863	1 (8N)
Çekme Dayanımı Makina dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (97N/48N)
Yük Zayıflaması Süresi	EN 1149-3: 2004	0,07 san
Parçacık Dökülmesi	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Tambur)	1

Sıvı Nüfuziyetine Direnç EN 6530:2005

Sıvı	Tutmazlık İndeksi	Nüfuz Etme İndeksi
Sülfürik Asit (%30)	3	3
Sodyum Hidroksit (10%)	3	3
o-Ksilen	2	3
Bütan-1-ol	3	3

BioClean-C serisi KKD Kategori III Tip PB[6] Tek kullanımlık giysiler aşağıdaki kapsamlı testlere tabi tutulmuştur:

Kumaş Özelliği Testleri	Test Metodu	Sınıf veya Sonuç
Aşınma Direnci	EN 530 Metot 2	1
Yamuk Yırtılma Mukavemeti makina dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (50,6N/32,3N)
Dikiş Dayanımı	ISO 13935-2	2 (74N)
Delinme Direnci	EN 863	1 (10N)
Çekme Dayanımı Makina dir./x dir.	EN ISO 13934-1:1999	2/1 (94N/47N)
Parçacık Dökülmesi	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Helmke Tambur)	1
pH	ISO 3071: 2005	9,7
Azo Boyalar	EN 14362-1: 2017	Başarılı

Sıvı Nüfuziyetine Direnç EN 6530:2005

Sıvı	Tutmazlık İndeksi	Nüfuz Etme İndeksi
Sülfürik Asit (%30)	3	3
Sodyum Hidroksit (10%)	3	3
o-Ksilen	1	3
Bütan-1-ol	3	3

BioClean-D™ BioClean-C™

Pakaian Kegunaan Sekali Jenis PB[6]

Nota Arahan Penggunaan ini bertujuan untuk digunakan secara bergabungan dengan maklumat khusus yang disebut pada setiap penutup bungkusan.

PENGGUNAAN PAKAIAN

Pakaian perlindungan badan separa BioClean (Jenis PB[6]) melengkapi koleksi pakaian perlindungan badan penuh (Jenis 5/6) BioClean. Ini ialah pakaian kegunaan sekali yang direka bentuk untuk memberikan perlindungan terhadap percikan cecair terhad dan semburan kecil. Pakaian Jenis PB[6] belum diuji dalam ujian seluruh pakaian. Pakaian ini juga direka bentuk untuk memberikan perlindungan bagi produk. Periksa pakaian dengan teliti untuk memastikan tiada kerosakan. Pastikan tarikh luput belum dicapai. Untuk mendapatkan perlindungan yang sepenuhnya, pakai pakaian senyawa, hud, sarung tangan, sungkup muka, pelindung mata dan kasut yang serasi.

MEMAKAI PAKAIAN

- **Hud:** Pakai di kepala dan pastikan kepala ditutup sepenuhnya. Pastikan kedap yang rapi pada bukaan muka elastik. Untuk mendapatkan perlindungan yang sepenuhnya, pakai pakaian senyawa, sarung tangan, sungkup muka, pelindung mata dan kasut serasi yang sekurang-kurangnya memberikan perlindungan yang setara. Item-item ini seharusnya dilekatkan bersama-sama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap cantuman.
- **But tinggi:** Masukkan kaki dan tarik ke atas. Di bahagian yang bertali, ikat untuk memastikan pemakaian yang selesa. Untuk mendapatkan perlindungan yang sepenuhnya, pakai hud, pakaian senyawa, sarung tangan, sungkup muka dan pelindung mata serasi yang sekurang-kurangnya memberikan perlindungan yang setara. Item-item ini seharusnya dilekatkan bersama-sama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap cantuman.
- **Penutup Lengan:** Pakai melalui hujung manset yang terdapat label pakaian. Tarik sehingga mencapai hujung lengan dan pastikan kedap yang rapi pada pergelangan tangan dan bahagian atas siku. Untuk mendapatkan perlindungan yang sepenuhnya, pakai hud, pakaian senyawa, sarung tangan, pelindung mata dan kasut serasi yang sekurang-kurangnya memberikan perlindungan yang setara. Item-item ini seharusnya dilekatkan bersama-sama menggunakan pita kalis air untuk menutup setiap cantuman.
- **Apron:** Pakai apron (jika berkenaan, masukkan tangan ke dalam lengan pakaian) kemudian ikat bahagian belakang leher menggunakan kancing leher Velcro, menggunakan pita ikat pada pinggang untuk mengikat dengan rapi di bahagian belakang.
- **Kot Makmal:** Pakai pakaian dan kancingan butang katup.

HAD PENGGUNAAN:

Tidak sesuai untuk pendedahan yang berpanjangan atau berlebihan terhadap semburan dan percikan bahan kimia. Tegasan haba tidak sepatutnya berlaku tetapi harus mempertimbangkan perselangan kerja dan tempoh rehat. Hanya pengguna pakaian layak untuk menilai kesesuaian pakaian serta sebarang aksesori lain, menurut tujuan dan tempoh penggunaan. Nitritex Ltd tidak memikul tanggungjawab atas penggunaan yang tidak wajar.

FABRIK PAKAIAN:

Laminat Polietilena/Polipropilena.

Amaran (BioClean-D sahaja):

Individu yang memakai pakaian pelindung lesapan elektrostatik akan dibumikan dengan betul. Rintangan antara individu dan bumi hendaklah kurang daripada 10⁸ Ω.

Pakaian pelindung lesapan elektrostatik tidak boleh dibuka atau ditanggalkan semasa dalam keadaan atmosfera mudah terbakar atau mudah meletup atau semasa mengendalikan bahan mudah terbakar atau mudah meletup;

Pakaian pelindung lesapan elektrostatik tidak boleh digunakan dalam atmosfera yang diperkaya dengan oksigen tanpa kebenaran jurutera keselamatan yang bertanggungjawab terlebih dahulu;

Prestasi lesapan elektrostatik bagi pakaian pelindung lesapan elektrostatik boleh terjejas akibat haus dan lusu, pendobian dan kemungkinan pencemaran.

Pakaian pelindung lesapan elektrostatik akan kekal melindungi semua bahan yang tidak mematuhi peraturan semasa penggunaan normal (termasuk semasa membengkok dan bergerak).

PENYIMPANAN & PENGANGKUTAN:

Simpan di tempat yang bersih dan kering, jauhkan daripada haba dan cahaya matahari. Untuk mengelakkan risiko kerosakan, angkut dengan menyimpan di dalam kotak kadbod yang disediakan dan pastikan kotak tidak dibuka melainkan diperlukan.

PELUPUSAN:

Tanggalkan dengan cermat dan terbalikkan untuk memerangkap pencemaran. Nilaikan sebarang pencemaran yang mungkin terhasil sewaktu penggunaan dan hapuskan dengan segera menurut peraturan.

Setakat pengetahuan terbaik pengeluar, bahan BioClean-D atau BioClean C tidak mengandungi apa-apa bahan unsur yang boleh mendorong kepada kerengsaan kulit atau penyakit kulit atau tindak balas alergi lain atau yang karsinogenik, toksik kepada pembiakan atau mutagen.

AWAS:

Jauhkan beg plastik daripada kanak-kanak untuk mengelakkan bahaya lemas.

KETERANGAN LABEL PAKAIAN - UTAMA:

1. Pengeluar Pakaian Senyawa

2. Tanda Dagangan

3. Pengcaman Model

4. Penandaan CE - mematuhi Peraturan (EU) 2016/425 berkaitan dengan PPE Kategori III. Di bawah penyeliaan badan Penilaian Pematuhan - SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (No. Badan Penilaian Pematuhan EU 0598).

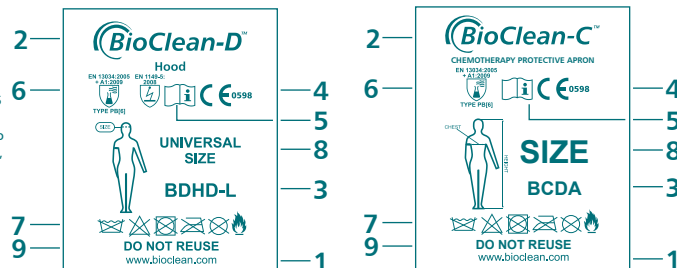
5. Pemakai seharusnya membaca arahan ini

6. Menyatakan pematuhan dengan piawaian EU tentang pakaian perlindungan: Piawaian EN 13034:2005+A1:2009 jenis PB[6] bagi semburan terkurang, percikan terhad & antistatik EN1149-5:2008 (BioClean-D sahaja)

7. Simbol Penjagaan Antarabangsa a) Jangan cuci b) Jangan guna bahan peluntur klorin c) Jangan guna mesin pengering d) Jangan seterika e) Jangan cuci kering f) Mudah terbakar – jauhkan daripada nyalaan terbuka dan haba lampau tinggi

8. Saiz pakaian

9. JANGAN GUNA SEMULA



Akuan pematuhan EU boleh dimuat turun dari: www.ansell.com/regulatory

Pemeriksaan Jenis EU yang dijalankan oleh: Centexbel-Gent, Technologiepark 70, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. Nombor Badan Dimaklumkan 0493

PENGUJIAN

Koleksi pakaian kegunaan sekali PPE Kategori III Jenis 5/6 & PB[6] BioClean-D telah diuji dalam ujian menyeluruh yang berikut:

Ujian Sifat Fabrik	Kaedah Ujian	Kelas atau Keputusan
Ketahanan Lelasan	EN 530 Kaedah 2	1
Jentera Ketahanan Koyakan Trapezoid secara langsung/tidak langsung dir./x dir.	ISO 9073-4	3/2 (55.5N/29.3N)
Ketahanan Peretakan Lentur	ISO 7854 Kaedah B	3
Kekuatan Kelim	ISO 13935-2	2 (70N)
Ketahanan Tembusan	EN 863	1 (8N)
Jentera Kekuatan Tegangan secara langsung/tidak langsung	EN ISO 13934-1-1999	2/1 (97N/48N)
Masa Susut Cas	EN 1149-3: 2004	0.07 saat
Penyisihan Zarah	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Gelendong Helmke)	1

Ketahanan terhadap Penembusan Cecair EN 6530:2005

Cecair	Indeks Pengalisan	Indeks Penembusan
Asid Sulfurik (30%)	3	3
Natrium Hidroksida (10%)	3	3
o-Xilena	2	3
Butan-1-ol	3	3

Koleksi Pakaian kegunaan sekali PPE Kategori III Jenis PB[6] BioClean-C telah diuji dalam ujian menyeluruh yang berikut:

Ujian Sifat Fabrik	Kaedah Ujian	Kelas atau Keputusan
Ketahanan Lelasan	EN 530 Kaedah 2	1
Jentera Ketahanan Koyakan Trapezoid secara langsung/tidak langsung	ISO 9073-4	3/2 (50.6N/32.3N)
Kekuatan Kelim	ISO 13935-2	2 (74N)
Ketahanan Tembusan	EN 863	1 (10N)
Jentera Kekuatan Tegangan secara langsung/tidak langsung	EN ISO 13934-1-1999	2/1 (94N/47N)
Penyisihan Zarah	IEST-RP-CC-003.4 2011 (Gelendong Helmke)	1
pH	ISO 3071: 2005	9.7
Pewarna Azo	EN 14362-1: 2017	Lulus

Ketahanan terhadap Penembusan Cecair EN 6530:2005

Cecair	Indeks Pengalisan	Indeks Penembusan
Asid Sulfurik (30%)	3	3
Natrium Hidroksida (10%)	3	3
o-Xilena	1	3
Butan-1-ol	3	3



一次性防护服PB[6]类

本使用说明应与每个包装箱上描述的具体信息结合使用。

防护服的使用

BioClean身体局部防护服 (PB[6]类) 是对BioClean系列全身防护服 (S/6类) 的补充。产品为一次性防护服, 旨在防护轻度液体飞溅和细微喷雾。PB[6]类防护服未经过全套测试。它们也适用于提供产品保护。仔细检查防护服, 确保没有瑕疵。确保在有效期内。为确保全面保护, 应根据需要穿戴适合的连体防护服、兜帽、手套、面罩、护目镜和防护鞋。

穿戴防护服

-兜帽: 完全拉过头部。确保有松紧带的面部开口处形成良好的密封。为确保全面保护, 应穿戴适合且至少可提供同等保护的防护服、手套、面罩、护目镜和防护鞋。应使用防水胶带将各防护用品粘在一起, 封住每个接头。

-套靴: 护住脚, 向上拉到腿部。如套靴配有系带, 应系紧, 确保舒适合脚。为确保全面保护, 应穿戴适合且至少可提供同等保护的兜帽、防护服、手套、面罩和护目镜。应使用防水胶带将各防护用品粘在一起, 封住每个接头。

-袖套: 从附有防护服标签的袖口端套入。拉到下臂处, 确保手腕和肘部上方密封良好。为确保全面保护, 应穿戴适合且至少可提供同等保护的兜帽、防护服、手套、面罩、护目镜和防护鞋。应使用防水胶带将各防护用品粘在一起, 封住每个接头。

-围裙: 穿上围裙 (如适用, 将手臂套入袖子), 然后使用尼龙搭扣固定在颈部后面, 在腰部系带处使用扎带在后面系牢。

-实验服: 穿上防护服并系好紧固件。

使用限制:

不适合长时间或密集接触化学喷雾和飞溅。不应出现热应力, 但应考虑工作和休息时间的交替。鉴于防护服的预期用途和使用时间, 使用者负责自行判断防护服及其任何配件的适用性。Nitritex Ltd对不当使用不承担任何责任。

服装面料:

聚乙烯/聚丙烯层压面料。

警告 (仅适用于BioClean-D):

穿着静电消散防护服的人员应正确接地。人与地球之间的电阻应小于 $10^6\Omega$ 。

处于易燃易爆环境下或处理易燃易爆物质时, 不得打开或脱下静电消散防护服。

未经责任安全工程师事先批准, 不得在富氧环境下使用静电消散防护服。

静电消散防护服的静电消散性能可能受磨损、洗涤和可能污染的影响。

正常使用过程中 (包括弯身和移动), 静电消散防护服应始终覆盖所有不符合要求的材料。

储存和运输:

存放于清洁、干燥的地方, 避免高温与强光。为防止损坏风险, 应使用所提供的纸箱运输, 并在需要使用前保持未开封状态。

处置:

小心脱下, 将内面朝外翻过来以包住污染物。评估在使用过程中可能产生的任何污染物, 并按照规定立即销毁。

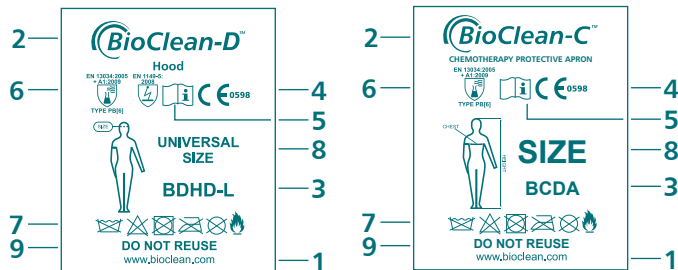
据制造商所知, BioClean-D 或 BioClean-C 材料不含任何可能导致皮肤刺激、皮肤疾病或其他过敏反应的成分物质, 或致癌、具有生殖毒性或致突变性的成分物质。

警告:

应使塑料袋远离儿童, 防止窒息危险。

防护服标签说明——关键:

1. 连体防护服制造商
2. 商标
3. 型号识别
4. CE标志——符合 (欧盟) 法规2016/425关于第三类个人防护用品 (PPE) 的规定。接受公告机构——SGS Fimko Oy, Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (欧盟公告机构编号0598)——的监督。
5. 穿戴者须阅读本说明
6. 表明符合欧盟防护服标准: PB[6]类EN 13034:2005+A1:2009细微喷雾、轻度液体飞溅和EN1149-5:2008抗静电防护标准 (仅适用于BioClean-D)。
7. 国际洗涤标志: a) 不可洗涤, b) 不可使用氯漂白剂, c) 不可烘干, d) 不可熨烫, e) 不可干洗, f) 易燃——远离明火和高温
8. 防护服尺寸
9. 不可重复使用



欧盟合规声明可从以下网站中下载:
www.ansell.com/regulatory

由以下机构执行欧盟型式认证:
Centexbel-Gent, Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde (Gent), Belgium. 公告机构编号: 0493

测试

BioClean-D 系列PPE三类S/6类和PB[6]类一次性防护服经过以下综合测试:

面料性能测试	测试方法	等级或结果
耐磨性	EN 530方法2	1
梯形撕裂强度机器方向/X方向	ISO 9073-4标准	3/2 (55.5N/29.3N)
抗挠曲开裂性	ISO 7854方法B	3
接缝强度	ISO 13935-2标准	2 (70N)
耐穿刺性	EN 863	1 (8N)
拉伸强度机器方向/X方向	EN ISO 13934-1:1999标准	2/1 (97N/48N)
电荷衰减时间	EN 1149-3: 2004	0.07秒
颗粒脱落	IEST-RP-CC-003.4 2011 (汉姆克滚筒试验)	1

抗液体渗透性EN 6530:2005

液体	排斥指数	渗透指数
硫酸(30%)	3	3
氢氧化钠(10%)	3	3
邻二甲苯	2	3
正丁醇	3	3

BioClean-C 系列PPE三类PB[6]类一次性防护服经过以下综合测试:

面料性能测试	测试方法	等级或结果
耐磨性	EN 530方法2	1
梯形撕裂强度机器方向/X方向	ISO 9073-4标准	3/2 (50.6N/32.3N)
接缝强度	ISO 13935-2标准	2 (74N)
耐穿刺性	EN 863	1 (10N)
拉伸强度机器方向/X方向	EN ISO 13934-1:1999标准	2/1 (94N/47N)
颗粒脱落	IEST-RP-CC-003.4 2011 (汉姆克滚筒试验)	1
pH	ISO 3071: 2005标准	9.7
偶氮染料	EN 14362-1: 2017	合格

抗液体渗透性EN 6530:2005

液体	排斥指数	渗透指数
硫酸(30%)	3	3
氢氧化钠(10%)	3	3
邻二甲苯	1	3
正丁醇	3	3



**For more information,
contact us:**



Manufacturer

Nitritex (M) Sdn Bhd

No.2, Jalan Jurumilai U1/20, Seksyen U1,
Hicom Glenmarie Industrial Park, 40150 Shah Alam,
Selangor, Malaysia

T: +60 3 5569 3857 | F: +60 3 5569 3862

IMPORTER

UK

Nitritex Ltd

Minton Enterprise Park,
Oaks Drive, Newmarket, Suffolk
CB8 7YU, UK

T: +44 1638 663338
F: +44 1638 668890

EU

Ansell Healthcare Europe NV,

Riverside Business Park,
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium

T: +32 2 528 7400
F: +32 2 528 7401

Australia

Ansell Limited

Level 3, 678 Victoria Street
Richmond, VIC, 3121

T: +61 1800 337 041 | F: +61 1800 803 578

North America Region

Ansell Healthcare Products LLC

111 Wood Avenue South, Suite 210
Iselin, NJ 08830 USA

T: +1 800 800 0444 | F: +1 800 800 0445

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV

Riverside Business Park,
Boulevard International, 55
1070 Brussels, Belgium

T: +32 2 528 74 00 | F: +32 2 528 74 01

Latin America and Caribbean Region

Ansell Commercial México S.A. de C.V.

Bldv. Bernardo Quintana No. 7001-C, Q7001 Torre II,
Suites 1304, 1305 y 1306. Col. Centro Sur, C.P. 76079
Querétaro, Qro. México

T: +52 442 296 2050

Asia Pacific Region

Ansell Global Trading Center (Malaysia) Sdn Bhd

Prima 6, Prima Avenue,
Block 3512, Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya, Selangor, Malaysia

T: +60 3 8310 6688 | F: +60 3 8318 6699

Russia

Анселл РУС

123610 Россия, Москва
Краснопресненская
Наб. 12, n.3, оф 1103

T: +7 495 258 13 16